

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B****DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2012/642/PESK**

**tal-15 ta' Ottubru 2012**

**dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja**

(ĠU L 285, 17.10.2012, p. 1)

Emendata minn:

|                    |                                                                                   | Ġurnal Uffiċjali |       |            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------|------------|
|                    |                                                                                   | Nru              | Paġna | Data       |
| ► <b><u>M1</u></b> | Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/248/PESK tad-29 ta' Mejju 2013    | L 143            | 24    | 30.5.2013  |
| ► <b><u>M2</u></b> | Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/308/PESK tal-24 ta' Ġunju 2013                         | L 172            | 31    | 25.6.2013  |
| ► <b><u>M3</u></b> | Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/534/PESK tad-29 ta' Ottubru 2013                       | L 288            | 69    | 30.10.2013 |
| ► <b><u>M4</u></b> | Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/24/PESK tal-20 ta' Jannar 2014    | L 16             | 32    | 21.1.2014  |
| ► <b><u>M5</u></b> | Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/439/PESK tat-8 ta' Lulju 2014     | L 200            | 13    | 9.7.2014   |
| ► <b><u>M6</u></b> | Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/750/PESK tat-30 ta' Ottubru 2014                       | L 311            | 39    | 31.10.2014 |
| ► <b><u>M7</u></b> | Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1142 tat-13 ta' Lulju 2015 | L 185            | 20    | 14.7.2015  |
| ► <b><u>M8</u></b> | Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1335 tal-31 ta' Lulju 2015 | L 206            | 64    | 1.8.2015   |
| ► <b><u>M9</u></b> | Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1957 tad-29 ta' Ottubru 2015                    | L 284            | 149   | 30.10.2015 |

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 297, 15.10.2014, p. 41 (2014/24/PESK)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 328, 13.11.2014, p. 61 (2014/439/PESK)
- **C3** Emendi, Ġ.U. L 176, 7.7.2015, p. 41 (2014/439/PESK)



# DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2012/642/PESK

tal-15 ta' Ottubru 2012

dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Kunsill l-ewwel adotta miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja taht il-Požizzjoni Komuni 2004/661/PESK <sup>(1)</sup>. Hu kompla jesprimi t-thassib serju tiegħu dwar il-kontinwazzjoni ta' nuqqas ta' rispett għad-drittijiet tal-bniedem, id-demokrazija u l-istat tad-dritt fil-Bjelorussja, u li l-prigunieri politiċi ma ġewx mehlusa jew riabilitati, u għalhekk ġedded u estenda l-miżuri tiegħu.
- (2) Fil-25 ta' Ottubru 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja <sup>(2)</sup>.
- (3) Thassib speċifiku wassal għall-impożizzjoni ta' miżuri restrittivi kontra persuni li r-Rapport Pourgourides iqis bhala atturi ċentrali fl-ghajbien mhux solvut ta' erba' persuni magħrufa sew fil-Bjelorussja fl-1999-2000, u l-kopertura sussegwenti, jew li naqsu milli jibdeu investigazzjoni indipendenti jew prosekuzzjoni rigward dan l-ghajbien.
- (4) Ġew imposti wkoll miżuri kontra dawk responsabbli għall-elezzjonijiet u r-referendum frodulent fil-Bjelorussja fis-17 ta' Ottubru 2004, għall-ksur tal-istandards elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet presidenzjali fil-Bjelorussja fid-19 ta' Marzu 2006 u fid-19 ta' Dicembru 2010 kif ukoll dawk responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u r-repressjoni ta' dimostrandanti paċifiċi b'segwitu għal dawk l-elezzjonijiet u dak ir-referendum.
- (5) Responsabbiltà partikolari taqa' fuq l-uffiċjali direttament involuti jew responsabbli għan-natura frodulent tal-elezzjonijiet presidenzjali u r-referendum; dawk responsabbli għall-organizzazzjoni u d-disseminazzjoni ta' informazzjoni falsifikata permezz tal-media kkontrollata mill-Istat; dawk responsabbli għall-użu eċċessiv u bla provokazzjoni ta' forza kontra dimostrandanti paċifiċi u mhux armati; dawk responsabbli għall-implimentazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali li għaddejjin, li huma motivati politikament, kontra gruppi kbar ta' rappreżentanti tas-soċjetà civili, l-oppożizzjoni demokratika, l-NGOs u l-media hielsa fil-Bjelorussja, u dawk responsabbli għall-vjolazzjoni sistematika u kkoordinata tal-istandards internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-liġijiet tar-Repubblika tal-Bjelorussja fl-amministrazzjoni tal-ġustizzja u l-eżerċitar ta' metodi ta' sfurzar u intimidazzjoni kontra r-rappreżentanti legali tad-detenuti u kontra individwi oħrajn.

<sup>(1)</sup> ĠU L 301, 28.9.2004, p. 67.

<sup>(2)</sup> ĠU L 280, 26.10.2010, p. 18.

**▼B**

- (6) Barra minn hekk, minhabba l-gravità tas-sitwazzjoni, għandhom ukoll jiġu imposti mizuri fuq persuni f'pożizzjoni ta' tmexxija fil-Bjelorussja, u fuq persuni u entitajiet li jibbenefikaw mir-regim ta' Lukashenka jew jappoġġawh, b'mod partikolari l-persuni u l-entitajiet li jipprovdu appoġġ finanzjarju jew materjali lir-regim.
- (7) Sabiex tiġi zgurata l-effettività ta' dawn il-mizuri, dawn għandhom japplikaw ukoll għall-entitajiet li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati minn, persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika, jew li l-attivitajiet tagħhom ikunu serjament jipperikolaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Bjelorussja, u għall-entitajiet li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati minn, persuni u entitajiet li jibbenefikaw mir-regim ta' Lukashenka jew jappoġġawh.
- (8) Waqt li jinnota li nstab li l-elezzjonijiet l-aktar reċenti tat-23 ta' Settembru 2012 ukoll mhumex konsistenti mal-istandards internazzjonali, b'mod partikolari fis-sejbiet preliminari tal-missjoni ta' osservazzjoni elettorali OSCE/ODIHR għall-Bjelorussja, u li s-sitwazzjoni rigward id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt ma tjiġbitx, il-Kunsill jibqa' serjament imhasseb bis-sitwazzjoni fil-Bjelorussja.
- (9) Abbażi ta' analizi tad-Deċiżjoni 2010/639/PESK, il-mizuri restrittivi għandhom jiġu estenzi sal-31 ta' Ottubru 2013.
- (10) Għall-finijiet ta' ċarezza, il-mizuri imposti mid-Deċiżjoni 2010/639/PESK għandhom jiġu integrati fi strument legali uniku,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u ta' materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u partijiet ta' rikambju għal daww imsemmijin hawn fuq, kif ukoll tagħmir li jista' jintuza għar-repressjoni interna, lill-Bjelorussja minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew permezz ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru bil-bandiera tagħhom, għandhom ikunu pprojbiti kemm jekk joriġinaw fit-territorji tagħhom kif ukoll jekk le.

2. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) il-forniment, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 jew relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' tali oġġetti, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu fil-Bjelorussja;
- (b) il-forniment, dirett jew indirett, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-punti msemmija fil-paragrafu 1, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali oġġetti, jew għall-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu, fil-Bjelorussja;

**▼B**

- (c) il-partecipazzjoni, konxjentement u intenzjonalment, f'attivitajiet, li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom hu li jevitaw il-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a) jew (b).

*Artikolu 2*

1. L-Artikolu 1 m'għandux japplika għal:

- (a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir militari li ma joqtolx, jew ta' tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, maħsub biss għal użu umanitarju jew protettiv, jew għall-programmi tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) u l-Unjoni għat-tiswir ta' istituzzjonijiet, jew għal operazzjonijiet tal-UE u tan-NU ta' maniġġar ta' krizijiet;
- (b) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' vetturi mhux tal-ġlied li ġew manifatturati jew mġhammra b'materjali biex jipprovdu protezzjoni ballistika, maħsuba biss għall-użu protettiv ta' persunal tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha fil-Bjelorussja;
- (c) il-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħrajn relatati ma' tali tagħmir, jew ma' tali programmi u operazzjonijiet;
- (d) il-forniment ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tali tagħmir jew ma' tali programmi u operazzjonijiet,

bil-kundizzjoni li tali esportazzjonijiet u assistenza jkunu ġew approvati minn qabel mill-awtorità kompetenti rilevanti.

2. L-Artikolu 1 m'għandux japplika għal ilbies protettiv, inklużi ġkieket kontra l-flak u elmi militari, esportati temporanjament lejn il-Bjelorussja minn persunal tan-NU, minn persunal tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha, minn rappreżentanti tal-media u haddiema umanitarji u dawk li jaħdmu fl-iżvilupp u persuni assoċjati għall-użu personali tagħhom biss.

*Artikolu 3*

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jipprevjenu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-tranzitu minnhom, tal-persuni:

- (a) responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika, jew li l-attivitajiet tagħhom ikunu serjament jipperikolaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Bjelorussja, jew kwalunkwe persuna assoċjata magħhom;
- (b) li jibbenefikaw mir-reġim ta' Lukashenka jew jappoġġawh,

kif elenkat fl- ► **M9** Anness I ◀.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux jobbliga Stat Membru biex jiċhad id-dhul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

## ▼B

3. Il-paragrafu 1 m'għandux ikun ta' preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru ikun marbut b'xi obbligu taht id-dritt internazzjonali, jiġifieri:

- (a) bħala pajjiż li jospita organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
- (b) bħala pajjiż li jospita konferenza internazzjonali mlaqqa' min-Nazzjonijiet Uniti jew taht il-patroċinju tan-Nazzjonijiet Uniti;
- (c) taht ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet; jew
- (d) taht it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt tal-Lateran) konkluż mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu jitqies bħala li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru huwa l-pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jkun infurmat debitament fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafi 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mil-miżuri imposti fil-paragrafu 1 fejn l-ivvjagġar ikun ġustifikat abbażi ta' hteġġa urġenti umanitarja, jew abbażi tal-attenzenza f'laqgħat intergovernattivi, inklużi dawk promossi jew ospitati mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Presidenza attwali tal-OSKE, fejn jitmexxa djalogu politiku li jippromwovi direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat ta' dritt fil-Bjelorussja.

7. Stat Membru li jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 għandu jinnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha tiġi kunsidrata bħala mogħtija sakemm wiehed mill-Membri tal-Kunsill jew iktar ma jagħmlux oġġezzjoni bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol minn meta tiġi rċevuta n-notifika tal-eżenzjoni proposta. Fil-każ li membru wiehed jew aktar tal-Kunsill joġġezzjonaw, il-Kunsill, li jagħxi b'maġġoranza kkwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

8. F'każijiet fejn, skont il-paragrafi 3, 4, 6 u 7, Stat Membru jawtorizza d-dhul, jew t-transitu mit-territorju tiegħu ta' kwalunkwe persuna mnizzla fl- ►M9 Anness I ◄, l-awtorizzazzjoni għandha tkun ristretta għall-għan li għalih tkun ingħatat u għal dik il-persuna kkonċernata b'dan.

#### Artikolu 4

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma l-proprietà ta', huma miżmuma minn jew huma kkontrollati minn:

- (a) persuni, entitajiet jew korpi responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika, jew li l-attivitajiet tagħhom ikunu serjament jipperikolaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Bjelorussja, jew kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika, entità jew korp assoċjati magħhom, kif ukoll persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati minnhom;
- (b) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jibbenefikaw mir-regim ta' Lukashenka jew jappoġġawh, kif ukoll persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li huma proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom,

kif elenkat fl- ►M9 Anness I ◄ għandhom jiġu ffrizati.

## ▼B

2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku m'għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għal benefiċċju ta' tali persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl- ►M9 Anness I ◄.

*Artikolu 5*

1. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza r-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew li ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, taht tali kondizzjonijiet li hi tikkunsidra adatti, wara li tkun iddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi konċernati huma:

- (a) mehtieġa biex jiġu sodisfatti l-htigijiet bażiċi ta' kwalunkwe persuna elenkata fl- ►M9 Anness I ◄ u l-membri tal-familja dipendenti minnha, inklużi pagamenti għal ikel, kera jew ipoteki, mediċini u kura medika, taxxi, premiums tal-assigurazzjoni, u hlasijiet ta' servizzi pubbliċi;
- (b) mahsubin esklussivament għall-hlas ta' drittijiet professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta' spejjeż li jsiru li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) mahsubin esklussivament għall-pagament ta' miżati jew hlasijiet għal servizzi fiż-żamma jew manteniment ta' rutina ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati;
- (d) mehtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kondizzjoni li l-awtorità kompetenti tkun innotifikat ir-raġunijiet li għalihom tqis li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra u lill-Kummissjoni, tal-anqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni; jew
- (e) biex jithallsu fi jew jinhargu minn, kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi minn immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, sa fejn tali pagamenti jkunu mahsubin biex jintużaw għal skopijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taht dan l-Artikolu.

2. L-Artikolu 4(2) m'għandux japplika għaž-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imgħax jew qligħ ieħor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) hlasijiet dovuti taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li kienu ġew konkluzi jew li saru qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Požizzjoni Komuni 2006/276/PESK, id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/639/PESK jew din id-Deciżjoni.

u dment li tali imgħax, dhul u pagamenti oħrajn jibqgħu soġġetti għall-Artikolu 4(1) ta' din id-Deciżjoni.

3. L-Artikolu 4(1) m'għandux iżomm lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat milli jagħmel pagament dovut skont kuntratt li kien daħal għalih qabel ma tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp gie elenkat fil-lista, dment li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina li l-pagament ma jiġix riċevut direttament jew indirettament minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmi fl-Artikolu 4(1).

**▼B***Artikolu 6*

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jadotta emendi għal-listi li jidhru ►**M9** Annessi I u II ◀ kif mehtieg mill-iżviluppi politiċi fil-Bjelorussja.
2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu lill-persuna kkonċernata, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar tagħha fil-lista, direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, li ttipprova lil tali persuna bil-possibbiltà li tippreżenta osservazzjonijiet.
3. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew provi sostanzjali godda, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna ikkonċernata kif mehtieg.

*Artikolu 7*

Sabiex jiġi massimizzat l-impatt tal-miżuri msemmija hawn fuq, l-Unjoni għandha thegġegħ lil Stati terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk imnizzlin f'din id-Deciżjoni.

**▼M9***Artikolu 8*

1. Din id-Deciżjoni għandha tapplika sad-29 ta' Frar 2016.
2. Il-miżuri msemmija fl-Artikolu 3(1) u l-Artikolu 4, dment li japplikaw għal persuni jew entitajiet elenkati fl-Anness II, għandhom jiġu sospizi sad-29 ta' Frar 2016.
3. Din id-Deciżjoni għandha tinzamm taht rieżami kostanti u għandha tiġġedded, jew tiġi emendata kif adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-objettivi tagħha ma ntlahqux.

**▼B***Artikolu 9*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Novembru 2012

▼ M9

## ANNEX I

▼ M3

## Persuni u entitajiet imsemmijin fl-Artikoli 3(1) u 4(1)

## A. Persuni

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                     | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                                                            | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M8</u> |                                                                                                                    |                                      |                                    |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ▼ <u>M6</u> |                                                                                                                    |                                      |                                    |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ▼ <u>M9</u> | 4. Alinikau Siarhei<br>Aliaksandravich (Alinikau<br>Siarhey Alyaksandravich)<br>Aleinikov Sergei<br>Aleksandrovich | АЛИНИКАЎ, Сяргей<br>Аляксандравич    | АЛЕЙНИКОВ, Сергей<br>Александрович | Indirizz:<br>Исправительное<br>учреждение “Исправи-<br>тельная колония № 17”<br>управления Департа-<br>мента исполнения<br>наказаний МВД Респу-<br>блики Беларусь по<br>Могилевской области,<br>г. Шклов, Могилевская<br>область | Maġġur, kap tal-unità operattiva tal-kolonja penali IK-17 fi Shklov. Tefa' pressjoni fuq prigionieri politiċi billi ċaħhadhom mid-dritt tagħhom ta' korrispondenza u laqghat, hareġ ordnijiet biex jiġu soġġetti għal reġim kriminali aktar strett, tiftix u heddihom sabiex jikseb konfessjonijiet. Huwa kien direttament responsabbli għall-ksur tad-drittijiet tal-bniedem ta' prigionieri politiċi u attivisti tal-oppożizzjoni fl-2011-2012 bl-użu ta' forza eċċessiva kontrihom. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixxu ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |
| ▼ <u>M8</u> |                                                                                                                    |                                      |                                    |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## ▼ M3

|       | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                                                                                 | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)                   | Ismijiet<br>(ortografija Russa)                                                | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                                                                | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.    | Ananich, Liliia<br>Stanislavauna<br><br>(Ananich, Lilia<br>Stanislavauna; Ananich,<br>Liliya Stanislavauna)<br><br>Ananich, Liliia<br>Stanislavovna<br><br>(Ananich, Lilia<br>Stanislavovna; Ananich,<br>Liliya Stanislavovna) | АНАНИЧ, Лілія<br>Станіславаўна                         | АНАНИЧ, Лилия<br>Станиславовна                                                 | Data tat-twelid: 1960<br><br>Post tat-twelid: Leonovo,<br>district of Borisov,<br>region of Minsk<br><br>ID: 4020160A013PB7<br><br>Indirizz:<br><br>220004, г. Минск, пр.<br>Победителей, 11<br>Министерство инфор-<br>мации Belarus | Ministru tal-Informazzjoni mit-30.6.2014 'il hawn, kienet l-Ewwel Viċi<br>Ministru tal-Informazzjoni. Sa mill-2003 kellha rwol prinċipali<br>fil-promozzjoni tal-propaganda tal-istat, li tipprovoka, tappoġġa u tiġġusti-<br>fika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili, u billi<br>trażżan il-libertà tal-mezzi tal-informazzjoni. L-oppożizzjoni demokratika<br>u s-soċjetà ċivili jitpinġew sistematikament b'mod negattiv u derogatorju,<br>bl-użu ta' informazzjoni falsifikata. |
| _____ |                                                                                                                                                                                                                                |                                                        |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9.    | Arlau Aliaksey (Arlau<br>Aliaksei)<br><br>Arlau Aliaksandr<br>Uladzimiravich<br><br>Orlov Aleksei (Orlov<br>Alexey) Orlov Aleksandr<br>Vladimirovich<br><br>(Orlov Alexandr<br>Vladimirovich)                                  | АРЛАЎ, Аляксей<br><br>Арлаў Аляксандр<br>Уладзіміравіч | ОРЛОВ, Алексей<br><br>Орлов Александр<br>Владимирович                          | Indirizz:<br><br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17                                                                                                                                                            | Kurunell, kap taċ-ċentru ta' detenzjoni tal-KGB f'Minsk. Huwa kien perso-<br>nalment responsabbli għal trattament jew kastig krudili, inuman u degra-<br>danti ta' dawk li kienu miżmuma matul il-ġimghat u x-xhur ta' wara<br>t-trażżin tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezzjoni f'Minsk fid-19 ta'<br>Diċembru 2010. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixxu ksur dirett<br>tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet<br>tal-bniedem.                                   |
| 10.   | Atabekau, Khazalbek<br>Bakhtibekavich<br><br>Atabekov, Khazalbek<br>Bakhtibekovich                                                                                                                                             | АТАБЕКАЎ, Хазалбек<br>Бактібекавіч                     | АТАБЕКОВ, Хазалбек<br>Бахтибекович<br>(АТАБЕКОВ,<br>Кхазалбек<br>Бахтибекович) | Indirizz:<br><br>Главное Управление<br>Командующего<br>Внутренними Войс-<br>ками<br><br>220028 г. Минск,<br>ул.Маяковского, 97                                                                                                       | Kurunell, Viċi Kap tad-Dipartiment tat-taħriġ fil-ġlied tat-truppi<br>tal-Ministeru tal-Intern, eks kmandant ta' brigata speċjali ta' Truppi Interni<br>fis-subborg ta' Uruchie, f'Minsk. Huwa kkmanda l-unità tiegħu matul<br>it-trażżin tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezzjoni f'Minsk<br>fid-19 ta' Diċembru 2010 fejn sar użu eċċessiv ta' qawwa. L-azzjonijiet<br>tiegħu kienu jikkostitwixxu ksur dirett tal-impenji internazzjonali<br>tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem.  |

## ▼ M9

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorusa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                      | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.  | Badak Ala Mikalaeuna<br>Bodak Alla Nikolaevna                                                  | БАДАК, Ала<br>Мікалаеўна            | БОДАК, Алла<br>Николаевна          | Data tat-twelid:<br>30.8.1967<br>Numru tal-passaport:<br>SP0013023<br>Indirizz:<br>220004, г. Минск, ул.<br>Коллекторная, 10<br>Министерство юстиции<br>(10 Kollektornaya str.)<br>Belarus | Viċi Ministru tal-Ġustizzja, inkarigata mis-superviżjoni u l-kontroll tal-Avukatura, li qabel kienet inkarigata mill-appoġġ legali għall-istituzzjonijiet li jabbozzaw atti leġislattivi u regolatorji.<br>Hija kienet responsabbli għar-rwol u l-azzjoni tal-Ministeru tal-Ġustizzja u l-ġudikatura tal-Bjelorussja, li huma strumenti ewlenin tar-repressjoni tal-popolazzjoni, billi elaborat liġijiet li huma repressivi fir-rigward tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.                                                                         |
| 12.  | Bakhmatau, Ihar<br>Andreevich<br>Bakhmatov, Igor<br>Andreevich                                 | БАХМАТАЎ, Ігар<br>Андрэевіч         | БАХМАТОВ, Игорь<br>Андреевич       |                                                                                                                                                                                            | Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili fil-Bjelorussja. Bħala eks Viċi Kap tal-KGB, inkarigat mill-persunal u l-organizzazzjoni tad-dmirijiet tagħhom, kien responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. Gie riassenjat mal-forzi tar-riżerva f'Mejju 2012.                                                                                                                                                                                                                           |
| ▼ M8 |                                                                                                |                                     |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ▼ M3 |                                                                                                |                                     |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 14.  | Bandarenka Siarhei<br>Uladzimiravich Bondarenko<br>Sergei Vladimirovich                        | БАНДАРЭНКА,<br>Сяргей Уладзіміравіч | БОНДАРЕНКО, Сергей<br>Владимирович | Data tat-twelid possibbli:<br>1978<br>Indirizz: Суд Перво-<br>майского района г.<br>Минска<br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9                                                        | Imħallef tal-Qorti Distrettwali Pervomaiski ta' Minsk. Fl-24 ta' Novembru 2011 huwa kkundanna lil Ales Byalyatski, wiehed mill-aktar difensuri prominenti tad-drittijiet tal-bniedem, Kap taċ-Ċentru Bjelorusu tar-Riżorsi Umani 'Vyasna', Viċi President tal-FIDH. Il-proċess tmexxa b'mod li kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.<br>Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' għajnuna lil dawk li sofrew minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. |

## ▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                                                                                              | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)        | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                               | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M8 |                                                                                                                                                                                                                                             |                                      |                                        |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ▼ M9 |                                                                                                                                                                                                                                             |                                      |                                        |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 16.  | Barouski Aliaksandr<br>Genadzevich<br><br>Borovski Aleksandr<br>Gennadieievich                                                                                                                                                              | БАРОЎСКИ, Аляксандр<br>Генадзевіч    | БОРОВСКИЙ, Алек-<br>сандр Геннадиевич  | Indirizz:<br>Прокуратура<br>Октябрьского района<br>220039 г.Минск,<br>ул.Авакяна, 32                                                                | Viċi Prosekutur tad-Distrett ta' Oktiabrski (Kastrichnitski) ta' Minsk. Huwa ttratta l-kawża ta' Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich u Vladimir Homichenko. L-akkuża pprezentata minnu kellha motivazzjoni politika ċara u imminente u kienet ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija kienet ibbażata fuq klassifikazzjoni żbaljata tal-avvenimenti tad-19 ta' Diċembru 2010, mhux sostnuta b'evidenza, provi jew testimonjanzi tax-xhieda.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 17.  | Barsukou, Aliaksandr<br>Piatrovich<br><br>Barsukov, Aleksandr<br>Petrovich                                                                                                                                                                  | БАРСУКОЎ, Аляк-<br>сандр Пятровіч    | БАРСУКОВ, Алек-<br>сандр Петрович      | Data tat-twelid:<br>29.4.1965<br><br>Indirizz:<br>Беларусь, 220007<br>г. Минск, переулок<br>Добромысленский, 5<br><br>ГУВД Минского<br>Горисполкома | Ġeneral, Kap tal-pulizija ta' Minsk. Sa mill-ħatra tiegħu bħala Kap tal-pulizija ta' Minsk fil-21 ta' Ottubru 2011, kien responsabbli, bħala kmandant, għar-repressjoni ta' madwar tużżana dimostranti paċifiċi f'Minsk, li aktar tard ġew ikkundannati għal ksur ta' liġi f'avvenimenti tal-massa. Għal diversi snin huwa kkmenda l-azzjoni tal-pulizija kontra d-dimostrazzjonijiet fit-toroq tal-oppożizzjoni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ▼ M3 |                                                                                                                                                                                                                                             |                                      |                                        |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 18.  | Barysionak, Anatol<br>Uladzimiravich<br>(Barysyonak, Anatol<br>Uladzimiravich) Borisenok,<br>Anatoli Vladimirovich<br>(Borisenok, Anatoli<br>Vladimirovich; Borisionok,<br>Anatoli Vladimirovich;<br>Borisyonok, Anatoliy<br>Vladimirovich) | БАРЫСЁНАК, Анатоль<br>Уладзіміравіч  | БОРИСЕНОК,<br>Анатолий<br>Владимирович | Indirizz: Суд Парти-<br>занского района г.<br>Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                                                    | Imħallef fil-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta' Minsk. FI-2010-2011 huwa mmulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili li ġejjin għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2011.06.23, Belush Zmitser, 20 unità bażi ta' kuljum (700 000 BLR); b) 2010.12.20, Zhawnyak Ihar, 30 unità bażi ta' kuljum (1 050 000 BLR); c) 2010.12.20, Nyestser Aleh, 10 ijiem habs, d) 2010.12.20, Trybushewski Kiryl, 10 ijiem habs; e) 2010.12.20, Murashkevich Vyachaslaw, 10 ijiem habs. Ripetutament impona sentenzi ta' habs u multi kbar kontra dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kien responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |

▼ M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-ejenkar |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M7

|     |                                                                             |                                  |                                  |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20. | Bazanau, Aliaksandr<br>Viktaravich<br><br>Bazanov, Aleksandr<br>Viktorovich | БАЗАНАЎ, Аляксандр<br>Віктаравіч | БАЗАНОВ, Александр<br>Викторович | Data tat-twelid:<br>26.11.1962, Każakistan<br><br>Indirizz: 220004, Бе-<br>лa-<br>pуcь, Минск, пр-т<br>Победителей, 7<br>Информационно-анали-<br>тический центр | Viċi Direttur ġenerali ta' Beltelecom inkarigat mir-relazzjonijiet esterni u r-relazzjonijiet ma' istituzzjonijiet tal-Istat. Eks Direttur taċ-Ċentru tal-Infommazzjoni u l-Analiżi tal-Amministrazzjoni tal-President li jaġixxi bħala wiehed mill-ghejun prinċipali tal-propaganda tal-istat, li jappoġġa u jiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M5

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M9

|     |                                                                                                                          |                                      |                                       |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22. | Bileichyk, Aliaksandr<br>Uladzimiravich Bileichik,<br>Aleksandr Vladimirovich<br>(Bileychik, Aleksandr<br>Vladimirovich) | БІЛЕЙЧЫК, Аляксандр<br>Уладзіміравіч | БИЛЕЙЧИК, Алек-<br>сандр Владимирович | Data tat-twelid: 1964 | Kien l-ewwel Viċi Ministru tal-Ġustizzja (sa Diċembru 2014), inkarigat mis-servizzi ġudizzjarji, l-istatus ċivili u s-servizzi notarili. Il-funzjonijiet tiegħu jinkludu s-supervizjoni u l-kontroll tal-Avukatura. Kellu rwol prinċipali fit-tnehhija mill-professjoni kwazi sistematika tal-avukati li ddefendew prigionieri politiċi. |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|     |                                                                                                                                                    |                                  |                                  |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23. | Bortnik, Siarhei<br>Aliaksandrovich (Bortnik,<br>Siarhey Aliaksandrovich)<br>Bortnik, Sergei<br>Aleksandrovich (Bortnik,<br>Sergey Aleksandrovich) | Бортнік, Сяргей<br>Аляксандравіч | БОРТНИК, Сергей<br>Александрович | Data tat-twelid:<br>28.5.1953<br>PtT: Minsk<br><br>Indirizz: Ul. Surganova<br>80-263, Minsk<br><br>Numru tal-passaport:<br>MP0469554 | Prosekutur Pubbliku.<br><br>Fl-2006, ittratta l-każ tal-ex-kandidat presidenzjali Alyaksandr Kazulin li kien akkużat li f'Marzu 2006 organizza protesti kontra l-elezzjonijiet frodulenti. L-akkuża pprezentata minnu kienet motivata politikament u kienet tinkludi ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. F'April 2012, qabel ukoll mal-impożizzjoni ta' supervizjoni preventiva tal-pulizija għal sentejn fuq l-attivisti politiku prominenti Pavel Vinagradau. |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                        | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24. | Brysina, Zhanna<br>Leanidauna<br>Brysina, Zhanna<br>Leonidovna                                 | БРЫСІНА, Жанна<br>Леанідаўна         | Брысина, Жанна<br>Леонидовна    | Indirizz: Суд Заводс-<br>кого района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А | Viċi President tal-Qorti Distrettwali Zavodskoi ta' Minsk, ex-imħallef tal-Qorti Distrettwali Zavodskoi ta' Minsk. Hija trattat il-kawża ta' Khali-plrina, Martselev Sergei, Severinets Pavel, rappreżentanti eċċellenti tas-soċjetà ċivili. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkuzati. |

▼ M9

|     |                                                     |                          |                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 25. | Bulash, Ala Biukbalauna<br>Bulash, Alla Biukbalovna | БУЛАШ, Ала<br>Бюкбалаўна | БУЛАШ, Алла<br>Бюкбаловна |  | Eks Viċi President tal-Qorti Distrettwali ta' Kastrichnitski ta' Minsk respon-<br>sabbli għall-materji kriminali u eks imħallef tal-Qorti Distrettwali ta' Oktjabrski (Kastrichnitski) ta' Minsk. Hija trattat il-kawża ta' Pavel Vino-<br>gradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Andrei Protasenia u Vladimir Homichenko. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien jikkostitwixxi ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkuzati. |
|-----|-----------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|     |                                                                |                              |                              |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|----------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 26. | Bushchyk, Vasil Vasilievich<br>Bushchik, Vasili<br>Vasilievich | БУШЧЫК, Васіль<br>Васільевіч | Бушик, Василий<br>Васильевич | Data tat-twelid:<br>26.2.1952<br>PtT: Vershok, distrett ta'<br>Baranovichy, reġjun ta'<br>Brest<br>Indirizz: Белорусский<br>государственный педа-<br>гогический универ-<br>ситет 220050, Беларусь<br>г. Минск, ул.<br>Советская, 18 | Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC). Bħala Membru<br>tas-CEC, huwa kien responsabbli għall-ksur tal-istandards elettorali inter-<br>nazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali tad-19 ta' Diċembru 2010 u<br>fl-elezzjonijiet Presidenzjali ta' Settembru 2012. |
|-----|----------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M5

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)     | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                          | Raġunijiet għall-elenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28. | Busko, Ihar Iauhenavich<br>(Busko, Ihar Yauhenavich<br>Busko, Igor Evgenievich<br>(Busko, Igor Yevgenyevich)    | Бусько, Ігар Яўгенавіч                   | Бусько, Игорь<br>Евгеньевич      | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17                                                                                                          | Viċi Kap tal-KGB, eks Kap tal-KGB tar-Reġjun ta' Brest. Responsabbli<br>għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni<br>demokratika fir-reġjun ta' Brest u fil-Bjelorussja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 29. | Bychko, Aliaksei<br>Viktaravich<br>Bychko, Aleksei<br>Viktorovich<br>(Bychko, Alexey<br>Viktorovich)            | БЫЧКО, Аляксей<br>Віктаравіч             | БЫЧКО, Алексей<br>Викторович     | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1                                                                                      | Imhallef fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk, ex-imhallef fil-Qorti Distrettwali<br>Ċentrali ta' Minsk. Fis-26 ta' Ottubru 2011, huwa kkundanna lill-attivista<br>tas-soċjetà ċivili Siarhei Kazakou għal 10 ijiem habs. Il-mod kif mexxa<br>l-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Aċċetta l-użu ta'<br>evidenza u xhieda li ma kellhiex rilevanza għall-akkużat.                                                                                                                                                                                                                                   |
| 30. | Charhinets, Mikalai<br>Ivanavich<br>Cherginets, Nikolai<br>Ivanovich                                            | Чаргінец, Мікалай<br>Іванавіч            | ЧЕРГИНЕЦ, Николай<br>Иванович    | Data tat-twelid:<br>17.10.1937<br>PřT: Minsk<br>ID: 3171037A004PB4<br>Indirizz: Общественное<br>объединение "Союз<br>писателей Беларуси"<br>220034, г. Минск, ул.<br>Фрунзе, 5 | Kap tal-Għaqda tal-Kittieba li hija favur ir-reġim u President tal-Kunsill<br>Pubbliku Repubblikan għall-Moralità (li jiehu sehem fl-attivitàjiet ta'<br>ċensura mir-reġim) u ex-President tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin<br>tal-Kamra Superjuri. Sostenitur mill-qrib tal-President Lukashenka, u figura<br>ċentrali fil-propaganda u ċ-ċensura tar-reġim.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 31. | Charkas, Tatsiana<br>Stanislavauna<br>(Cherkas, Tatsiana<br>Stanislavauna)<br>Cherkas, Tatiana<br>Stanislavovna | Чаркас, (ЧЭРКАС)<br>Тацяна Станіславаўна | Черкас, Татьяна<br>Станиславовна | Indirizz:<br>Суд Партизанского<br>района г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                                                                                     | President tal-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta' Minsk, eks Viċi President<br>tal-Qorti Distrettwali ta' Frunzenski ta' Minsk, eks imhallef tal-Qorti<br>Distrettwali ta' Frunzenski ta' Minsk, li qed tittratta l-kawża<br>tad-dimostranti Aleksandr Otroshchenkov (ikkundannat għal 4 snin priġu-<br>nerija taht kondizzjonijiet ristretti), Aleksandr Molchanov (3 snin) u Dmitri<br>Novik (3,5 snin priġunerija taht kondizzjonijiet ristretti). Responsabbli<br>għall-implimentazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali politika-<br>ment motivati kontra r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili. |
|     |                                                                                                                 |                                          |                                  |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

▼ **M3**

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                              | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 33. | Charnyshou, Aleh<br>Anatolievich<br>Chernyshev, Oleg<br>Anatolievich                                            | ЧАРНЫШОЎ, Алег<br>Анатольевич        | ЧЕРНЫШЕВ, Олег<br>Анатольевич      | Indirizz: КГБ 210623, г.<br>Минск, проспект Неза-<br>висимости, 17 | Viċi Kap tal-KGB, inkarigat mill-intelligence estera, minn April 2014. Kurunell, kien responsabbli mill-unità ta' kontra t-terroriżmu tal-KGB, l-unità “Alpha”. Huwa pparteċipa personalment fit-trattament inuman u degradanti ta' attivisti tal-oppożizzjoni fiċ-ċentru ta' detenzjoni tal-KGB f'Minsk wara t-trażżin tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezzjoni f'Minsk fid-19 ta' Diċembru 2010. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixxu ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 35. | Chatviartkova, Natallia<br>Alexeeuna<br>Chetvertkova, Natalia<br>Alexeevna (Chetvertkova,<br>Natalya Alexeevna) | ЧАТВЯРТКОВА,<br>Наталля Алексееўна   | ЧЕТВЕРТКОВА,<br>Наталья Алексеевна |                                                                    | Kienet Viċi President u mhallef tal-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta' Minsk (sat-18.6.2012).<br><br>Hija trattat il-proċess tal-eks-kandidat presidenzjali Andrei Sannikov, atti-<br>vista tas-soċjetà ċivili Ilia Vasilevich, Fedor Mirzoianov, Oleg Gnedchik u<br>Vladimir Yeriomenok. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar<br>tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta'<br>xhieda irrilevanti għall-akkużati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 36. | Chubkavets Kiryl<br>Chubkovets Kirill                                                                           | Чубкавец, Кірыл                      | Чубковец, Кирилл                   |                                                                    | Prosekutur pubbliku tal-kawża kontra l-ex-kandidati presidenzjali Nikolai<br>Statkevich u Dmitri Uss, kif ukoll l-attivisti politiċi u tas-soċjetà ċivili<br>Andrei Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom<br>Gribkov u Dmitri Bulanov. L-akkuża ppreżentata minnu kellha motivaz-<br>zjoni politika ċara u imminenti u kienet ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura<br>Kriminali. Hija kienet ibbażata fuq klassifikazzjoni żbaljata tal-avvenimenti<br>tad-19 ta' Diċembru 2010, mhux sostnuta b'evidenza, provi jew testimo-<br>janzi tax-xhieda.<br><br>Bħala prosekutur tal-Istat huwa oppona l-appell ta' Ales Byalyatski rigward<br>is-sentenza imposta fuqu mill-Qorti Distrettwali Pervomaiski ta' Minsk<br>minkejja li l-proċess ta' Byalyatski tmexxa b'mod li kien ksur ċar<br>tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.<br><br>Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' għajnnu lil dawk li sofrew<br>minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u<br>t-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. |

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)     | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                                           | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 37.         | Chyzh, Iury<br>Aliaksandravich (Chyzh,<br>Yury Aliaksandravich)<br>Chizh, Iuri Aleksandrovich<br>(Chizh, Yuri<br>Aleksandrovich) | ЧЫЖ, Юрый<br>Аляксандравіч           | ЧИЖ, Юрий<br>Александрович          | PtT: Soboli, Bierezovsky<br>Rajon, Brestkaja Oblast<br>(Соболи, Березовский<br>район, Брестская<br>область)<br>Data tat-twelid:<br>28.3.1963<br>Nru tal-passaport: SP<br>0008543 (validità attwali<br>dubjuża). | Iury Chyzh huwa assoċjat mal-President Lukashenko u wliedu u jibbene-<br>fika minn u jappoġġa r-reġim ta' Lukashenko, speċjalment permezz<br>tal-kumpannija holding tiegħu LLC Triple. L-attivitajiet tal-LLC Triple<br>jinkludu attivitajiet li jirriżultaw minn għotjiet u konċessjonijiet pubbliċi<br>mir-reġim. F'Ġunju 2013 ingħata mill-President Lukashenka l-ogħla distinz-<br>joni tal-istat għas-servizzi tiegħu. Il-pożizzjonijiet li huwa għandu fil-qasam<br>sportiv, speċjalment is-shubija tiegħu fil-Kunsill Ċentrali tal-klabb<br>tal-Ispirts tal-President u bħala President tal-Bord tal-klabb tal-futbol FC<br>Dynamo Minsk u President tal-Federazzjoni Bjelorussa tal-lotta, jikkon-<br>fermaw l-assoċjazzjoni tiegħu mar-reġim. |
| 38.         | Davydzka, Henadz<br>Branislavovich<br>Davydka, Gennadi<br>Bronislavovich                                                         | ДАВИДЗЬКА, Генадзь<br>Браніслававіч  | ДАВЫДЬКО, Геннадий<br>Брониславович | Data tat-twelid:<br>29.9.1955, Senno,<br>Vitebsk region<br>Indirizz:<br>Белтеле-радиоком-<br>пания,<br>ул. Макаенка, 9,<br>Минск, 220807,<br>Беларусь                                                           | President tal-kumpannija Radio-TV tal-Istat mit-28 ta' Diċembru 2010 'il<br>hawn. Jiddeskrivi lilu nnifsu bħala demokratiku awtoritarju, kien respon-<br>sabbli għall-promozzjoni tal-propaganda tal-Istat fuq it-TV, li appoġġat u<br>għustifikat ir-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili<br>wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010. L-oppożizzjoni demokratika u<br>s-soċjetà ċivili jipprova sistemikament b'mod negattiv u derogatorju,<br>bl-użu ta' informazzjoni falsifikata.                                                                                                                                                                                                                                            |
| ▼ <u>M8</u> |                                                                                                                                  |                                      |                                     |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                                                  |                                      |                                     |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 40.         | Dysko, Henadz Iosifavich<br>Dysko, Gennadi Iosifovich                                                                            | ДЫСКО, Генадзь<br>Іосіфавіч          | ДЫСКО, Геннадий<br>Иосифович        | Data tat-twelid:<br>22.3.1964<br>Post tat-Twelid:<br>Oshmiany, Hrodna<br>region<br>Indirizz:<br>210601 г.Витебск, ул.<br>Жесткова, 14а<br>(ul. Zhestkova, 14a<br>Vitebsk)                                       | Kap prosekutur tar-Reġjun ta' Vitebsk minn Ottubru 2006. Responsabbli<br>għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010.<br>Dan jinkludi r-responsabbiltà għal kawzi kontra Siarhei Kavalenka u Andrei<br>Haidukow.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## ▼ M9

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                     | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorusa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                                              | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41. | Dzemiantsei, Vasil<br>Ivanavich (Dzemyantsey,<br>Vasil Ivanovich)<br>Dementei, Vasili Ivanovich<br>(Dementey, Vasili<br>Ivanovich) | ДЗЕМЯНЦЕЙ, Васіль<br>Іванавіч       | ДЕМЕНТЕЙ, Василий<br>Иванович   | Data tat-twelid:<br>20.9.1954<br>Post tat-Twelid: Chash-<br>niki district, Vitebsk<br>region<br>ID: 3200954E045PB4<br>Indirizz:<br>Гродненская регио-<br>нальная таможня<br>230003, г. Гродно, ул.<br>Карского, 53 | Kap tal-Kumitat reġjonali tad-Dwana ta' Hrodna, (mit-22 ta' April 2011),<br>kien l-Ewwel Viċi President tal-KGB (2005-2007), eks Viċi Kap<br>tal-Kumitat tad-Dwana tal-Istat (2007-2011).<br>Huwa responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili<br>u l-oppożizzjoni demokratika, b'mod partikolari fl-2006 u l-2007. |
| 42. | Dziadkou, Leanid<br>Mikalaevich<br>Dedkov, Leonid<br>Nikolaevich                                                                   | ДЗЯДКОЎ, Леанід<br>Мікалаевіч       | ДЕДКОВ, Леонид<br>Николаевич    | Data tat-twelid: 10.1964<br>ID: 3271064M000PB3                                                                                                                                                                     | Eks Viċi Kap tal-KGB (2010 sa Lulju 2013), inkarigat mill-intelligence<br>estera. Kien responsabbli wkoll ma' oħrajn għall-attività repressiva<br>tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                 |

## ▼ M3

|     |                                                                                                                                                                                     |                                    |                                    |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 43. | Esman, Valery<br>Aliaksandravich<br>(Yesman, Valery<br>Aliaksandravich)<br>Esman, Valeri<br>Aleksandrovich<br>(Yesman, Valeri<br>Aleksandrovich; Yesman,<br>Valeriy Aleksandrovich) | ЕСЬМАН, Валерый<br>Аляксандр-авіч  | ЕСЬМАН, Валерий<br>Александрович   | Indirizz: Суд<br>Центрального района г.<br>Минска<br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21 | Imhallef fil-Qorti Distrettwali Ċentrali tal-belt ta' Minsk. Huwa kien diret-<br>tament involut fil-proċessi kontra dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru<br>2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, huwa kkundanna lill-attivisti tas-soċjetà<br>ċivili Siarhei Martynau, Dzmitry Chiarniak, Euhen Vaskovich għal 10<br>ijiem, 11-il jum u 12-il jum ħabs rispettivament. F'Gunju, Lulju u Ottubru<br>2011, huwa kkundanna diversi attivisti oħra għal 10 ijiem u 11-il jum ħabs.<br>Fil-25 ta' Frar 2013, huwa kkundanna fi proċess magħluq l-attivisti Anatol<br>Naumovich għal 15-il jum ħabs. Il-mod kif mexxa l-proċessi kien ksur ċar<br>tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Accetta l-użu ta' evidenza u xhieda li<br>ma kellhiex rilevanza għall-akkużat. |
| 44. | Farmahei, Leanid<br>Kanstantsinavich<br>(Farmahey, Leanid<br>Kanstantsinavich)<br>Farmagei, Leonid<br>Konstantinovich (Farmagey,<br>Leonid Konstantinovich)                         | ФАРМАГЕЙ, Леанід<br>Канстанцінавіч | ФАРМАГЕЙ, Леонид<br>Константинович | Data tat-twelid:<br>27.8.1962                                                            | Ex-Viċi Kap tal-Akkademja tal-Ministeru tal-Intern. Kien involut attivament<br>fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili fil-Bjelorussja. Fir-rol li kellu (sa Gunju<br>2011) bħala Kmandant tal-Milizzja tal-Belt ta' Minsk ikkmanda l-forzi<br>tal-milizzja ta' Minsk li wettqu repressjoni brutali ta' dimostrazzjoni<br>fid-19 ta' Diċembru 2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                                                             | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)     | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                         | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M6</u> |                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                     |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ <u>M3</u> | 47. Haidukevich Valery<br>Uladzimiravich<br>Gaidukevich Valeri<br>Vladimirovich                                                                                                                            | ГАЙДУКЕВИЧ,<br>Валеры Уладзіміравіч  | ГАЙДУКЕВИЧ,<br>Валерий Владимирович | Data tat-twelid:<br>19.1.1953<br>PtT: Behoml, Behomlski<br>district, Minsk region             | Membru tal-Parlament fil-Kamra Inferjuri, Kap tal-Kumitat dwar is-Sigurtà, id-Difiża u l-Għieda kontra l-kriminalità tal-Assemblea Parlamentari tal-Unjoni tal-Istat tar-Russja u l-Bjelorussja. Ex-Viċi Ministru tal-Intern u Kap tal-Milizzja.<br><br>Bħala kmandant tat-truppi interni, huwa kien responsabbli għar-repressjoni vjolenti tad-dimostrazzjoni fid-19 ta' Diċembru 2010 f'Minsk, fejn it-truppi tiegħu kienu minn tal-ewwel li involvew ruħhom attivament.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ▼ <u>M9</u> | 48. Halavanau, Viktor<br>Ryhoravich<br>Golovanov, Viktor<br>Grigorievich                                                                                                                                   | ГАЛАВАНАЎ, Віктар<br>Рыгоравіч       | ГОЛОВАНОВ, Виктор<br>Григорьевич    | Data tat-twelid:<br>15.12.1952, Borisov<br>Indirizz:<br>ul. Oktyabrskaya, 5<br>Minsk          | Rettur tal-“Istitut privat tad-Dritt tal-Bjelorussja”. Bħala eks Ministru tal-Gustizzja, is-servizzi tiegħu fasslu liġijiet li huma repressivi lejn is-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. Huwa wkoll ċaħad jew neħħa r-registrazzjoni lil NGOs u partiti politiċi u injora atti illegali mwettqa mis-servizzi tas-sigurtà kontra l-popolazzjoni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ▼ <u>M3</u> | 49. Harbatouski, Yury<br>Aliaksandravich<br>(Harbatouski, Iury<br>Aliaksandravich)<br>Gorbatovski, Yuri<br>Aleksandrovich<br>(Gorbatovski, Iuri<br>Aleksandrovich;<br>Gorbatovski, Yuriy<br>Alexandrovich) | ГАРБАТОЎСКІ, Юрый<br>Аляксандравіч   | ГОРБАТОВСКИЙ,<br>Юрий Александрович | Indirizz: Суд Перво-<br>майского района г.<br>Минска<br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9 | Imhalled fil-Qorti tad-Distrett ta' Pervomaiski ta' Minsk. Fl-2010 mmulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti li gejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2010.12.20, Hubska Iryna, 10 ijiem habs; b) 2010.12.20, Kaptsiuh Dzmitry, 10 ijiem il-habs; c) 2010.12.20, Mikheyenka Yahor, 12-il jum habs; d) 2010.12.20, Burbo Andrey, 10 ijiem habs; e) 2010.12.20, Pushnarova Hanna, 10 ijiem habs; f) 2010.12.20, Shepuraw Mikita, 15-il jum habs; g) 2010.12.20, Zadzyarkowski Andrey, 10 ijiem habs; h) 2010.12.20, Yaromyenkaw Yawhen, 10 ijiem habs. Ripetutament impona sentenzi ta' habs kontra daww involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kien responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja.<br><br>Fis-17 ta' Diċembru 2012, huwa kkundanna l-attivista ċiviku prominenti Pawel Vinahradau għal 5 ijiem habs, u fit-18 ta' April 2013 huwa kkundanna lil Uladzimir Yaromenak, attivista iehor ċiviku prominenti għal 15-il jum habs. |

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                    | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)                                    | Ismijiet<br>(ortografija Russa)      | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                              | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                                   |                                                                         |                                      |                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 50.         | Herasimenka, Henadz<br>Anatolievich Gerasimenko,<br>Gennadi Anatolievich                                          | ГЕРАСИМЕНКА,<br>Генадзь Анатольевіч                                     | ГЕРАСИМЕНКО,<br>Геннадий Анатольевич | Indirizz:<br>“Институт национальной безопасности<br>Республики Беларусь”<br><br>220034, г.Минск,<br>ул.3.Бядули, 2 | Viċi Kap tal-Istitut tas-Sigurtà Nazzjonali (skola tal-KGB) u eks Kap tal-KGB tad-Distrett ta' Vitebsk.<br><br>Responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fir-regjun ta' Vitebsk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ▼ <u>M3</u> |                                                                                                                   |                                                                         |                                      |                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 51.         | Herasimovich, Volha<br>Ivanauna<br><br>Gerasimovich, Olga<br>Ivanovna Gerasimovich<br>Olga Ivanovna               | ГЕРАСИМОВІЧ, Вольга<br>Иванаўна<br><br>(ГЕРАСИМОВІЧ<br>Вольга Іваноўна) | ГЕРАСИМОВИЧ,<br>Ольга Ивановна       |                                                                                                                    | Prosekutur li pprezenta l-kawża kontra Byalyatski fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk wara l-applikazzjoni ta' Byalyatski lill-qorti dwar id-detenzjoni tiegħu. Byalyatski kien attiv fid-difiża u l-ġhoti ta' għajna lil dawk li sofrew minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażzin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 52.         | Hermanovich, Siarhei<br>Mikhailavich Germanovich,<br>Sergei Mikhailovich<br>(Germanovich, Sergey<br>Mikhailovich) | ГЕРМАНОВІЧ, Сяргей<br>Міхайлавіч                                        | ГЕРМАНОВИЧ,<br>Сергей Михайлович     | Indirizz: Суд<br>Октябрьского района г.<br>Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                      | Imhallee fil-Qorti Distrettwali ta' Oktiabrski ta' Minsk. Fl-2010 mmulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2010.12.20, Sidarevich Katsyaryna, 30 unità bażi ta' kuljum (1 050 000 BLR); b) 2010.12.20, Lyskavets Paval, 15-il jum ħabs; c) 2010.12.20, Sachylka Syarhey, 15-il jum ħabs; d) 2010.12.20, Krawtsow Dzianis, 10 ijiem ħabs; e) 2010.12.20, Vyabitski Uladzimir, 15-il jum ħabs; f) 2010.12.20, Newdakh Maksim, 15-il jum ħabs. Ripetutament impona sentenzi ta' ħabs u multi kbar kontra dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kien responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. Fil-31.08.2012 ikkundanna lill-attivista Pavel Eutsikhieu għal 5 ijiem ħabs. |

## ▼ M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni            | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 53. | Hihin, Vadzim Frantsavich<br><br>Gigin, Vadim Frantsevich                                      | ГІГІН, Вадзім<br>Францевіч           | ГИГИН, Вадим<br>Францевич       | Data tat-twelid:<br>21.10.1977<br><br>PtT: Minsk | Kap Editur tal-ġurnal ta' kull xahar “Belorusskaia Dumka”<br>tal-Amministrazzjoni tal-President.<br><br>Huwa wiehed mill-aktar membri li jinstema' u influwenti tal-magna ta'<br>propaganda tal-istat fil-mezzi tal-istampa. Huwa appoġġa u ġġustifika<br>r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili, li huma siste-<br>matikament deskritti b'mod negattiv u derogatorju bl-użu ta' informazzjoni<br>falsifikata, partikolarment wara l-elezzjonijiet presidenzjali fl-2010. |

## ▼ M9

|      |                                                                                                                                                                                                    |                               |                               |                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 54.  | Hrachova, Liudmila<br>Andreeuna<br><br>(Hrachova, Lyudmila<br>Andreyeuna)<br><br>Gracheva, Liudmila<br>Andreevna<br><br>(Grachova, Lyudmila<br>Andreyevna;<br><br>Grachiova, Ludmila<br>Andreevna) | ГРАЧОВА, Людміла<br>Андрэеўна | ГРАЧЕВА, Людмила<br>Андреевна | Indirizz:<br><br>Суд Ленинского<br>района города Минска<br><br>ул. Семашко, 33<br><br>220027, г. Минск | Eks imhalef u Viċi President tal-Qorti Distrettwali ta' Leninski ta' Minsk.<br>Trattat il-kawża tal-eks kandidati presidenzjali Nikolai Statkevich u Dmitri<br>Uss, kif ukoll tal-attivisti politiċi u tas-soċjetà ċivili Andrei Pozniak, Alek-<br>sandr Klaskovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom Gribkov u Dmitri<br>Bulanov. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien jikkostitwixxi ksur ċar<br>tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta'<br>testimonjanzi irrilevanti għall-akkuzati. |
| 55.  | Hureeu Siarhei Viktaravich<br><br>(Hureyeu Siarhey<br>Viktaravich)<br><br>Gureev Sergei Viktorovich,<br><br>(Gureyev Sergey<br>Viktorovich)                                                        | ГУРЭЕЎ, Сяргей<br>Віктаравіч  | ГУРЕЕВ, Сергей<br>Викторович  |                                                                                                        | Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili fil-Bjelorussja.<br>Bhala eks Viċi Ministru tal-Intern u Kap tal-Investigazzjoni Preliminari,<br>huwa kien responsabbli għas-soppressjoni vjolenti ta' protesti u ksur<br>tad-drittijiet tal-bniedem matul il-proċedimenti tal-investigazzjonijiet<br>fir-rigward tal-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010. Inghaqad mal-forzi ta'<br>riżerva fi Frar 2012. Attwalment huwa Ġeneral fil-forzi ta' riżerva.                                                     |
| ▼ M8 |                                                                                                                                                                                                    |                               |                               |                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                                                                          | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)        | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                               | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 57. | Iakubovich, Pavel Izotavich<br>(Yakubovich, Pavel<br>Izotavich)<br><br>Iakubovich, Pavel Izotovitch<br>(Yakubovich, Pavel<br>Izotovitch)                                                                                | ЯКУБОВІЧ, Павел<br>Ізотавіч          | ЯКУБОВИЧ, Павел                        | Data tat-twelid:<br>23.9.1946<br><br>PjT: Unecha, reġjun ta'<br>Briansk, Russja/USSR<br><br>Indirizz: Ул.<br>Б.Хмельницкого, 10 а,<br>Минск, 220013 | L—editur-Kap tal-gazzetta tal-Amministrazzjoni tal-President u l-gazzetta tal-propaganda prinċipali "Sovietskaia Belarus", ex- Membru tal-Kamra Superjuri tal-Parlament mahtur mill-President Lukashenka.<br><br>Huwa wiehed mill-aktar membri li jinstema' u influwenti tal-magna ta' propaganda tal-istat fil-mezzi tal-istampa. Huwa appoġġa u ġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili, li jitpingew sistematikament b'mod negattiv u derogatorju bl-użu ta' informazzjoni falsifikata. Huwa kien partikolarment attiv f'dan ir-rigward wara r-repressjoni vjolenti tad- dimostrazzjonijiet paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010 u fi protesti sussegwenti. |
| 58. | Iancheuski, Usevalad<br>Viachaslavavich<br>(Yancheuski, Usevalad<br>Vyachaslavavich)<br>Ianchevski, Vsevolod<br>Viacheslavovich<br>(Yanchevski, Vsevolod<br>Vyacheslavovich)                                            | ЯНЧЭЎСКІ, Усевалад<br>Вячаслававіч   | ЯНЧЕВСКИЙ,<br>Всеволод<br>Вячеславович | Data tat-twelid:<br>22.4.1976, Borisov                                                                                                              | Assistent tal-President, Kap tad-Dipartiment tal-Ideoloġija tal-Amministrazzjoni tal-President.<br><br>Kreatur ewlieni tal-ideoloġija tar-reġim u l-propaganda tal-istat, li tappoġġa u tiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. L-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili jitpingew sistematikament b'mod negattiv u derogatorju, bl-użu ta' informazzjoni falsifikata.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 59. | Iarmoshyna, Lidziia<br>Mikhailauna (Yarmoshyna,<br>Lidzia Mikhailauna;<br>Yarmoshyna, Lidziya<br>Mikhailauna) Ermoshina,<br>Lidiia Mikhailovna<br>(Yermoshina, Lidia<br>Mikhailovna; Yermoshina,<br>Lidiya Mikhailovna) | ЯРМОШИНА, Лідзія<br>Міхайлаўна       | ЕРМОШИНА, Лидия<br>Михайловна          | Data tat-twelid:<br>29.1.1953,<br><br>PjT: Slutsk (Reġjun ta'<br>Minsk)                                                                             | President tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali tal-Bjelorussja. Mill-1996, kienet waħda mill-persuni ewlenin parteċipanti fil-falsifikazzjonijiet tal-elezzjonijiet u r-referendum frodulent, b'mod partikolari fl-2004, l-2006, l-2008, l-2010 u l-2012.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## ▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                                                             | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)   | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                                                                                             | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 |                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 60.  | Iaruta, Viktor Heorheвич<br>(Yaruta, Viktor Heorheвич)<br>Iaruta, Viktor<br>Gueorguievich (Yaruta,<br>Viktor Gueorguievich)                                                                                | ЯРУТА, Віктар<br>Георгіевіч          | ЯРУТА, Виктор<br>Георгиевич       |                                                                                                                                                                                                                                                                   | Kap tal-Bord tal-KGB għall-Komunikazzjonijiet tal-Istat. Responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 61.  | Iasianovich, Leanid<br>Stanislavovich<br>(Yasianovich, Leanid<br>Stanislavovich)<br><br>Iasenovich, Leonid<br>Stanislavovich (Yasenovich,<br>Leonid Stanislavovich)                                        | ЯСЯНОВІЧ, Леанід<br>Станіслававіч    | ЯСЕНОВИЧ, Леонид<br>Станиславович | Data tat-twelid:<br>26.11.1961<br><br>Post tat-Twelid:<br>Buchani, Vitebsk district<br><br>Indirizz:<br><br>Glavnoye Upravlenie<br>Yustitsy Mingorispol-<br>koma<br><br>220030 Minsk<br><br>Prospekt Nezavisimosti 8<br><br><br>Numru tal-passaport:<br>MP0515811 | L-ewwel Viċi Kap tad-Dipartiment Prinċipali tal-Gustizzja tal-Amministrazzjoni tal-Belt ta' Minsk. Eks Viċi President tal-Qorti Distrettwali Ċentrali ta' Minsk, eks Imhalled tal-Qorti Distrettwali Ċentrali ta' Minsk. Fis-6 ta' Awwissu 2006, ikkundanna għall-habs lill-attivisti tas-soċjetà ċivili tal-Inizjattiva Ċivika "Shubija" talli mmonitorjaw l-elezzjonijiet Presidenzjali fl-2006. Nikolai Astreiko gie kkundannat għal sentejn habs, Timofei Dranchuk għal sena, Aleksandr Shalaiko u Enira Bronitskaya għal 6 xhur. Fl-2007, 2010, 2011 u 2012, huwa kkundanna diversi attivisti għal jiem il-habs; partikolarment fl-20 ta' Diċembru 2010, huwa kkundanna lil Andrei Luhn, Serhey Krauchanka u Stanislau Fedorau għal 10 ijiem habs, u lil Volha Chernykh għal 12-il jum habs. Fil-21 ta' Diċembru 2010, ikkundanna lil Mykalai Dzemidenka għal 15-il jum habs. Fl-20 ta' Diċembru 2011, huwa kkundanna żewġ attivisti li pparteċipaw f'azzjoni marbuta mal-anniversarju tal-avvenimenti tad-19 ta' Diċembru 2010, Vassil Parfenkau u Siarhey Pavel rispettivament għal 15 u 12-il jum habs.<br><br>Fis-6 ta' Settembru 2012, huwa kkundanna lil Aliaksey Tseply għal 5 ijiem habs għar-reżistenza allegata għal pulizija, filwaqt li kien qed iqassam gazzetta tal-oppożizzjoni f'Minsk ċentrali.<br><br>Il-mod kif mexxa l-proċessi kien jikkostitwixxi ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. |
| 62.  | Iauseev, Ihar<br>Uladimiravich<br>(Yauseev, Ihar<br>Uladimiravich; Yauseyev,<br>Ihar Uladimiravich)<br><br>Evseev, Igor Vladimirovich<br>(Yevseev, Igor<br>Vladimirovich; Yevseyev,<br>Igor Vladimirovich) | ЯЎСЕЕЎ, Ігар<br>Уладзіміравіч        | ЕВСЕЕВ, Игорь<br>Владимирович     | Data tat-twelid: 1968<br><br>Indirizz:<br><br>Minsk 220073 Kalva-<br>riiskaya 29                                                                                                                                                                                  | Kap tal-Pulizija reġjonali ta' Minsk (minn Marzu jew April 2015), eks Kap tal-pulizija reġjonali ta' Vitebsk, pulizija ġenerali (mill-2013). Eks Viċi Kap tal-Pulizija ta' Minsk u Kap tal-iskwadra ta' kontra l-irvellijiet (OMON) ta' Minsk. Kellu l-kmand tat-truppi li xejnu d-dimostrazzjonijiet paċifiċi tad-19 ta' Diċembru 2010 u ha sehem personalment fil-brutalità, u għal dan irċieva premju u ittra ta' rikonoxximent mill-President Lukashenka fi Frar 2011. Fl-2011, kellu l-kmand ukoll tat-truppi li rażżnu diversi protesti oħra minn attivisti politiċi u ċittadini paċifiċi f'Minsk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

▼ M9

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 63. | Ihnatovich-Mishneva,<br>Liudmila<br>Ignatovich-Mishneva,<br>Liudmila                           | ІГНАТОВІЧ-<br>МІШНЕВА Людміла        | ИГНАТОВИЧ-<br>МИШНЕВА Людмила   |                                       | Prosekutur f'Minsk li fl-2011 kienet involuta fiċ-ċaħda tal-appell kontra s-sentenza ta' Dmitri Dashkevich u Eduard Lobov, attivisti tal-Molodoi Front (Front taż-Żgħażaġh). Il-proċess kien jikkostitwixxi ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. |

▼ M3

|     |                                                             |                              |                             |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|-------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 64. | Ipatau, Vadzim<br>Dzmitryevich<br>Ipatov, Vadim Dmitrievich | ПАТАЎ, Вадзім<br>Дзмітрыевіч | ИПАТОВ, Вадим<br>Дмитриевич | Data tat-twelid:<br>30.10.1964<br>Pit: Ukraina<br>ID: 3301064A004PB5<br>Indirizz: 220010, г.<br>Минск, ул.Советская,<br>11 | Viċi President tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC). Bħala Membru tas-CEC, huwa kien responsabbli għall-ksur tal-istandards elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali tad-19 ta' Diċembru 2010 u fl-elezzjonijiet Parlamentari ta' Settembru 2012.                                                                                            |
| 65. | Ivanou, Siarhei<br>Ivanov, Sergei<br>(Ivanov, Sergey)       | ІВАНОЎ, Сяргей               | ИВАНОВ, Сергей              |                                                                                                                            | Viċi Kap tad-Divizjoni ta' Provvisti tad-Direttorat tal-Ideoloġija u l-Persunal tad-Dipartiment Muniċipali tal-Intern ta' Minsk. Fi Frar 2011, huwa rċieva premju u ittra ta' rikonoxximent mill-President Lukashenka għall-partekipazzjoni attiva tiegħu u l-implimentazzjoni tal-ordnijiet matul ir-repressjoni tad-dimostrazzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010. |

▼ M9

|     |                                                                         |                                     |                                   |                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 66. | Kachanau Uladzimir<br>Uladzimiravich Kachanov<br>Vladimir Vladimirovich | КАЧАНАУ, Уладзімір<br>Уладзіміравіч | КАЧАНОВ, Владимир<br>Владимирович | Indirizz:<br>220004, г.Минск, ул.<br>Коллекторная, 10<br>Министерство юстиции<br>(10 Kollektornaya str.)<br>Belarus | Ajġutant/Konsulent għall-Ministru tal-Ġustizzja. Bħala l-ajġutant għall-Ministru tal-Ġustizzja, huwa kien responsabbli għar-rwol u l-azzjoni tal-Ministru tal-Ġustizzja u l-ġudikatura tal-Bjelorussja, billi elabora liġijiet li huma repressivi għas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika, issorvelja l-hidma tal-imħallfin u l-prosekuturi, caħad jew nehha r-registrazzjoni għal NGOs u partiti politiċi, ha deċiżjonijiet kontra avukati li jiddefendu l-priġunieri politiċi, kif ukoll injora deliberatament l-atti illegali mwettqa mis-servizzi tas-sigurtà kontra l-popolazzjoni. |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M9

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                               | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)     | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                           | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 67. | Kadzin, Raman Viktaravich<br><br>Kadin, Roman Viktorovich                                                                                                                    | КАДЗІН, Раман<br>Віктаравіч          | КАДИН, Роман<br>Викторович          | Data tat-twelid:<br>17.7.1977<br><br>Present passport:<br>MP3260350                             | Uffiċjal Kmandant tal-Provvista Teknika u tal-Armi tas-Servizz tal-Għassa Motorizzata.<br><br>Fi Frar 2011, huwa rċieva premju u ittra ta' rikonoxximent mill-President Lukashenka għall-partecipazzjoni attiva tiegħu u l-implimentazzjoni tal-ordnijiet matul ir-repressjoni tad-dimostrazzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010.                                                                                                    |
| 68. | Kakunin, Aliaksandr<br>Aliaksandravich<br><br>(Kakunin, Aliaxandr<br>Aliaxandravich)<br><br>Kakunin, Aleksandr<br>Aleksandravich<br><br>(Kakunin, Alexandr<br>Alexandrovich) | КАКУНИН Александр<br>Александрович   | КАКУНИН Аляксандр,<br>Аляксандровіч | Indirizz:<br><br>Исправительная<br>колония № 2<br><br>213800, г. Бобруйск,<br>ул. Сикорского, 1 | Kap tal-kolonja penali IK-2 f'Bobruisk, responsabbli għat-trattament inuman tal-prigunieri politiċi A. Sannikau u A. Beliatski fil-kolonja penali IK-2 f'Bobruisk. Aktivisti tal-oppożizzjoni ġew ittorturati, imċahhda mill-aċċess għall-avukati u mqiegħda fl-iżolament fil-kolonja penali taht is-supervizjoni tiegħu. Kakunin għamel pressjoni fuq A. Beliatski u A. Sannikau sabiex iġieghelhom jiffirmaw appell għal mahfra. |
| 69. | Kalach, Uladzimir<br>Viktaravich<br><br>Kalach, Vladimir<br>Viktorovich                                                                                                      | КАЛАЧ, Уладзімір<br>Віктаравіч       | КАЛАЧ, Владимир<br>Викторович       |                                                                                                 | Kap tal-KGB tar-reġjun u l-belt ta' Minsk u eks Viċi Kap tal-KGB għal Minsk. Responsabbli għall-attività repressiva tas-soċjetà ċivili tal-KGB u l-oppożizzjoni demokratika f'Minsk.                                                                                                                                                                                                                                               |
|     |                                                                                                                                                                              |                                      |                                     |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

▼ M6

▼ M3

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)   | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 71. | Kamarouskaya, Volha<br>Paulauna<br><br>Komarovskaia, Olga<br>Pavlovna                          | КАМАРОЎСКАЯ,<br>Вольга Павлаўна      | КОМАРОВСКАЯ,<br>Ольга Павловна    |                                                                                                                                                                                      | Ex-Imħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bħala mħallef assoċjat, hija ċaħdet l-appelli kontra s-sentenzi tal-ex kandidat presidenzjali Andrei Sannikov, l-attivisti politiċi u tas-soċjetà ċivili Irina Khalip, Sergei Martselev, Pavel Severinets, Aleksandr Otrosh-chenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Molchanov, Ilia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg Gnedchik, Vladimir Yeriomenok, Dmitri Doronin, Sergei Kazakov, Vladimir Loban, Vitali Matsukevich, Evgeni Sekret u Oleg Fedorkevich. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. |
| 72. | Kamisarau, Valery<br>Mikalayevich<br><br>Komissarov, Valeri<br>Nikolaevich                     | КАМІСАРАЎ,<br>Валерый Мікалаевіч     | КОМИССАРОВ,<br>Валерий Николаевич | Data tat-twelid:<br>24.1.1953<br><br>Indirizz: Минский<br>городской суд<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1                                                   | Imħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bħala Prim Imħallef huwa ċaħad l-appelli kontra s-sentenzi tal-attivisti politiċi u tas-soċjetà ċivili Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov, Aleksandr Otroshchenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Molchanov. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 73. | Kanapliou, Uladzimir<br>Mikalaeovich<br><br>Konoplev, Vladimir<br>Nikolaevich                  | КАНАПЛЕЎ, Улад-<br>зімір Мікалаевіч  | КОНОПЛЕВ,<br>Владимир Николаевич  | Data tat-twelid: 3.1.1954<br><br>Post tat-Twelid:<br>Akulintsi, Mohilev<br>region<br><br>ID: 3030154A124PB9<br><br>Indirizz:<br><br>220114, Filimonova Str.,<br>55/2, Minsk, Belarus | Huwa għandu rabtiet mill-qrib mal-President Lukashenka li miegħu haġem mill-qrib matul is-snin tmenin u l-aktar fis-snin disghin. Viċi Kap tal-Kumitat Olimpiku Nazzjonali (Il-Kap huwa Alexandr Lukashenka). Kap tal-Federazzjoni tal-Handball, elett mill-ġdid fl-2014. Eks President tal-Kamra Inferjuri tal-Parlament. Kien wiehed mill-atturi ewlenin fl-elezzjoni presidenzjali frodulenti fl-2006.                                                                                                                                                           |

▼ M9

## ▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                     | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)   | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                       | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 74.  | Karovina, Natallia<br>Uladzimirauna (Karovina,<br>Natallya Uladzimirauna)<br>Korovina, Natalia<br>Vladimirovna (Korovina,<br>Natalya Vladimirovna) | КАРОВІНА, Наталля<br>Уладзіміраўна   | КОРОВИНА, Наталья<br>Владимировна | Indirizz: Суд Фрунзенска-<br>го района г. Минска<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2                                                                | Imhallett fil-Qorti tad-Distrett ta' Frunzenski ta' Minsk. Fl-2010-2012<br>immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili<br>għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2012.09.18, Vinahradau<br>Pavel, 12-il jum habs; b) 2012.06.30, Kostka Mikhas, 6 ijiem habs; c)<br>2011.06.30, Sytsko Stefan, 10 ijiem habs; d) 2011.06.30, Arapinovich<br>Alyaksandr, Yukhnowski Dzyanis u Tsyareshchanka Uladzimir, 25 unità<br>bażi ta' kuljum (875 000 BLR); e) 2011.06.30, Sarachuk Yulian, 25 unità<br>bażi ta' kuljum (875 000 BLR); f) 2011.06.23, Shewtsow Syarhey, 8 unita-<br>jiet bażi ta' kuljum (280 000 BLR); g) 2010.12.20, Vashkevich Alyaksandr,<br>10 ijiem habs; h) 2010.12.20, Myadzvedz Lyeand, 10 ijiem habs. Ripetu-<br>tament imponiet sentenzi ta' habs u multi kbar fuq dawh involuti f'dimos-<br>trazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kienet responsabbli għar-repressjoni<br>tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
| 75.  | Karpenka, Ihar Vasilievich<br><br>Karpenko, Igor Vasilievich                                                                                       | КАРПЕНКА, Ігар<br>Васільевіч         | КАРПЕНКО, Игорь<br>Васильевич     | Data tat-twelid:<br>28.4.1964<br><br>PtT: Novokuznetsk,<br>ir-Russja<br><br>Indirizz: Минский<br>городской исполни-<br>тельный комитет пр-т<br>Независимости 8, г.<br>Минск | L-Ewwel Segretarju tal-Partit Komunista pro-reġim. Ex-Kap<br>tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali tal-Belt ta' Minsk, ex-Membru<br>tal-Kamra Inferjuri tal-Parlament, bħalissa Viċi Sindku ta' Minsk. Bħala<br>President ta' Kummissjoni Elettorali Reġjonali għall-elezzjoni Presidenzjali,<br>kien responsabbli direttament għall-ksur tal-istandards elettorali internazzjo-<br>nali fl-elezzjonijiet Presidenzjali, b'mod partikolari fl-2006 u fl-2010 fil-Belt<br>ta' Minsk. Bħala Viċi Sindku ta' Minsk huwa għandu, kontroll fuq<br>l-organizzazzjoni ta' manifestazzjonijiet, dimostrazzjonijiet, marċi, u<br>l-organizzazzjoni u sensibilizzazzjoni ideoloġika għal referenda u<br>elezzjonijiet.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ▼ M6 |                                                                                                                                                    |                                      |                                   |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ▼ M3 | Katsuba, Sviatlana<br>Piatrouna<br><br>Katsubo, Svetlana Petrovna                                                                                  | КАЦУБА, Святлана<br>Пятроўна         | КАЦУБО, Светлана<br>Петровна      | Indirizz: 220010, г.<br>Минск, ул.Советская,<br>11                                                                                                                          | Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC). Bħala Membru<br>tas-CEC, hija kienet responsabbli għall-ksur tal-istandards elettorali inter-<br>nazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali tad-19 ta' Diċembru 2010 u<br>fl-elezzjonijiet Presidenzjali ta' Settembru 2012.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                   | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M6</u> |                                                                                                |                                      |                                  |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 78.         | Kavaliou, Aliaksandr<br>Mikhailavich<br>Kovalev, Aleksandr<br>Mikhailovich                     | КАВАЛЕЎ, Аляксандр<br>Міхайлавіч     | КОВАЛЕВ, Александр<br>Михайлович |                                                                                                         | Kien Direttur tal-kamp tal-prigunieri f'Horki. Huwa kien responsabbli għat-trattament inuman tad-detenuti, speċjalment għall-persekuzzjoni u t-trattament ta' tortura tal-attivisti tas-soċjetà ċivili Dmitri Dashkevich, li gie mitfugħ il-habs b'rabta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażzin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ▼ <u>M3</u> |                                                                                                |                                      |                                  |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 79.         | Kazak, Viktor<br>Uladzimiravich<br>Kazak, Viktor<br>Vladimirovich                              | КАЗАК, Віктар<br>Уладзіміравіч       | КАЗАК, Виктор<br>Владимирович    | Indirizz: Суд Московс-<br>кого района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27 | Imhalled fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br>Huwa kien direttament involut fir-repressjoni għidzjarja tad-dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, huwa kkundanna lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Siarhei Arlou and Dzmitry Kresik għal 12-il jum habs, u Valeria Niadzvitskaya, Valiantsyna Busko u Hanna Dainiak għal 10 ijiem habs.<br>Fis-27 ta' Diċembru 2010, huwa kkundanna lill-viċi mexxej tal-"Front taż-Żgħażaġh" għal 10 ijiem habs għall-partecipazzjoni tiegħu fid-dimostrazzjoni tad-19 ta' Diċembru 2010.<br>Fl-4 u s-7 ta' Lulju 2011, fit-8 ta' Novembru 2011, u fl-20 ta' Diċembru 2011, huwa kkundanna diversi attivisti (Viktorya Bandarenka, 10 ijiem habs; Andrei Zakhareuski, 5 ijiem habs; Mikhail Muski, 7 ijiem habs; Raman Grytsevich, 7 ijiem habs).<br>Il-mod kif mexxa l-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Aċċetta l-użu ta' evidenza u xhieda li ma kellhiex rilevanza għall-akkużat. |
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                |                                      |                                  |                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 80.         | Kazheunikau Andrey<br>Kozhevnikov Andrey                                                       | КАЖЭЎНІКАЎ,<br>Андрэй                | КОЖЕВНИКОВ,<br>Андрей            |                                                                                                         | Kap tal-Kumitat Investigattiv tad-distrett ta' Oktiabrsky ta' Minsk, Eks prosekutur pubbliku tal-kawża kontra l-eks kandidati presidenzjali Vladimir Neklyayev, Vitaly Rimashevsky, il-membri tat-tim tal-kampanja ta' Neklyayev, Andrei Dmitriev, Aleksandr Feduta u Sergei Vozniak, kif ukoll il-Viċi President tal-Front taż-Żgħażaġh, Anastasia Polozhanka. L-akkuża ppreżentata minnu kellha motivazzjoni politika ċara u imminenti u kienet tikser b'mod ċar il-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija kienet ibbażata fuq klassifikazzjoni żbaljata tal-avvenimenti tad-19 ta' Diċembru 2010, mhux sostnuta b'evidenza, provi jew testimonjanzi tax-xhieda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                                    | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                             | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81.         | Kaziatka, Iury Vasilievich<br>(Kaziatka, Yury Vasilievich; Kazyatka, Yury Vasilievich)<br>Koziatko, Iuri Vasilievich<br>(Koziatko, Yuri Vasilievich; Koziyatko, Yuri Vasilievich) | КАЗІЯТКА, Юрый Васільевіч            | КОЗИЯТКО, Юрий Васильевич       | Data tat-twelid:<br>24.4.1964, Brest<br>Indirizz: 220029, г. Минск, ул. Коммунистическая, 6                       | Membru tal-Kamra Superjuri tal-Parlament, mahtur minn Alexandr Lukashenka. Direttur Ġenerali tal-kanal televiżiv pubbliku “Stolichnoe Televidenie”, awtur u preżentatur tal-programm televiżiv “L-istampa tad-dinja”. Dan il-programm huwa strument tal-propaganda tal-istat, li tappoġġa u jiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. L-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili jitpingew sistematikament b'mod negattiv u derogatorju, bl-użu ta' informazzjoni falsifikata.<br><br>Huwa kien partikolarment attiv f'dan ir-rigward wara r-repressjoni vjolenti tad-dimostrazzjonijiet paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010 u fi protesti sussegwenti.                                                                            |
| ▼ <u>M6</u> |                                                                                                                                                                                   |                                      |                                 |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                                                                                                   |                                      |                                 |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 83.         | Kharyton, Aliaksandr Khariton, Aleksandr                                                                                                                                          | ХАРЫТОН, Аляксандр                   | ХАРИТОН, Александр              | Indirizz:<br>220004, г. Минск, ул. Коллекторная, 10<br>Министерство юстиции<br>(10 Kollektornaya str.)<br>Belarus | Konsulent Anzjan tad-Divizzjoni tal-Organizzazzjonijiet Soċjali, Partiti u NGOs tal-Ministeru tal-Gustizzja. Ilu jiehu attiv fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika mill-2001, billi personalment ċaħad li jirreġistra NGOs u partiti politiċi, li f'bosta każi wassal biex jiġu aboliti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ▼ <u>M3</u> |                                                                                                                                                                                   |                                      |                                 |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 84.         | Khatkevich, Iauhen Viktaravich<br>(Khatkevich, Yauhen Viktaravich)<br>Khatkevich, Evgeni Viktorovich<br>(Khatkevich, Yevgeni Viktorovich)                                         | ХАТКЕВІЧ, Яўген Віктаравіч           | ХАТКЕВИЧ, Евгений Викторович    | Indirizz: Суд Московского района г. Минска<br>220042, г. Минск, Проспект газеты “Правда”, 27                      | Imhalled fil-Qorti Distrettwali ta' Moskovski tal-belt ta' Minsk.<br><br>Huwa kien direttament involut fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20, it-22 u s-27 ta' Diċembru 2010, huwa kkundanna lill-attivisti tas-soċjetà ċivili, Alyaksandra Suslava and Svitlana Pankavets, għal 10 ijiem habs, Fedar Mashniannikau u Mikhas Lebedz għal 12-il jum habs, u Zmitser Bandarchuk, Artsem Dubski and Mikhas Pashkevich għal 15-il jum habs. Fl-2011, l-2012 u l-2013, huwa kkundanna lil attivisti ohra għal perijodi li jvarjaw minn 7 ijiem sa 14-il jum habs. Il-mod kif mexxa l-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Aċċetta l-użu ta' evidenza u xhieda li ma kellhiex rilevanza għall-akkużat. |

## ▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                         | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                         | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M6 | 85. Khmaruk, Siargei<br>Konstantinovich<br><br>Khmaruk, Sergei<br>Konstantinovich (Khmaruk,<br>Sergey Konstantinovich) | ХМАРУК, Сяргей<br>Канстанцінавіч     | ХМАРУК, Сергей<br>Константинович | Indirizz: Прокуратура г.<br>Минска ул. Раковская<br>38                                        | Prosekutur tal-Belt ta' Minsk. Kien Prosekutur tar-Reġjun ta' Brest. Respon-<br>sabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru<br>2010.<br><br>Promoss fi Frar 2011.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ▼ M3 | 86. Khrobastau, Uladzimir<br>Ivanavich<br><br>Khrobostov, Vladimir<br>Ivanovich                                        | ХРОБАСТАЎ, Улад-<br>зімір Іванавіч   | ХРОБОСТОВ,<br>Владимир Иванович  | Indirizz: Минский<br>городской суд<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | Imhallee tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bħala mħallef assoċjat, huwa ċaħad<br>l-appell kontra s-sentenza tal-attivista politiku Vasili Parfenkov. Il-proċess<br>kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Fl-24 ta' Jannar 2012,<br>huwa ċaħad l-appell ta' Ales Byalyatski kontra s-sentenza imposta fuq<br>mill-Qorti Distrettwali Pervomaiski ta' Minsk anki jekk il-proċess ta'<br>Byalyatski tmexxa b'mod li kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Krimi-<br>nali.<br><br>Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' għajnuna lil dawk li sofrew<br>minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u<br>t-trażzin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. |
|      | 87. Khrypach, Siarhei<br>Fiodaravich<br><br>Khripach, Sergei<br>Fiodorovich                                            | ХРЫПАЧ, Сяргей<br>Федаравіч          | ХРИПАЧ, Сергей<br>Федорович      | Indirizz: Минский<br>городской суд<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | Imhallee tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bħala Prim Imhallee, huwa ċaħad<br>l-appelli kontra s-sentenzi tal-ex-kandidati presidenzjali Andrei Sannikov,<br>Nikolai Statkevich, Dmitri Uss, Vladimir Nekliaev, l-attivisti politiċi u<br>tas-soċjetà ċivili Andrei Dmitriev, Ilia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov,<br>Oleg Gnedchik, Vladimir Yeriomenok, Andrei Pozniak, Aleksandr Klas-<br>kovski, Aleksandr Kviatkevich, Artiom Gribkov, Dmitri Bulanov u, bħala<br>mħallef assoċjat, Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov, Aleksandr Otrosh-<br>chenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Molchanov. Dawn il-proċessi kienu<br>ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.                                               |

## ▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                            | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                      | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 88.  | Khvainskaya, Zhanna<br>Anatolyeuna (Khvainskaia,<br>Zhanna Anatolieuna)<br>Khvoinitskaya, Zhanna<br>Anatolyevna<br>(Khvoinitskaia, Zhanna<br>Anatolievna) | ХВАЙНИЦКАЯ, Жанна<br>Анатольеўна     | ХВОЙНИЦКАЯ,<br>Жанна Анатольевна | Indirizz: Суд Заводс-<br>кого района г. Минска<br><br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А                                                           | Imhalef fil-Qorti tad-Distrett ta' Zavodskoi ta' Minsk. Fis-27 ta' Mejju 2011<br>hija kkundannat lill-attivisti Ihar Alinevich, Nikolai Dziadok u Aliaksandr<br>Frantskevich rispettivament għal 8, 4,5 u 3 snin habs. Hija mmultat jew<br>ikkundannat ukoll lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimos-<br>trazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2010.12.20, Makarenka Adam, 6 ijiem<br>habs; b) 2010.12.20, Bachyla Uladzimir, 30 unità bażi ta' kuljum<br>(1 050 000 BLR); c) 2010.12.20, Kukalyew Syarhey, 10 ijiem habs; d)<br>2010.12.20, Astafyew Alyaksandr, 10 ijiem habs; e) 2010.12.20, Yazerski<br>Raman, 10 ijiem habs; f) 2010.12.20, Sapranskaya Darya, 10 ijiem habs;<br>g) 2010.12.20, Aheyeva Iryna, 10 ijiem habs; h) 2010.12.20, Drahun Alyak-<br>sandr, 10 ijiem habs; i) 2010.12.20, Shambalava Tatsyana, 10 ijiem habs; j)<br>2010.12.20, Dzyemidzyuk Barys, 10 ijiem habs; k) 2010.12.20, Kassabuka<br>Alyaksandr, 10 ijiem habs.<br><br>Ripetutament imponiet sentenzi ta' habs u multi kbar fuq dawk involuti<br>f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kienet responsabbli għar-<br>repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
| 89.  | Kisialiou, Anatol<br>Siamionavich<br><br>Kiselev, Anatoli<br>Semenovich<br><br>(Kiselyov, Anatoli<br>Semyonovich)                                         | КИСЯЛЕЎ, Анатолий<br>Сяменавіч       | КИСЕЛЕВ, Анатолий<br>Семенович   | Indirizz:<br><br>Брестский областной<br>комитет профсоюза<br>работников<br>государственных<br>учреждений<br><br>224005, г. Брест,<br><br>ул. К. Маркса, 19 | EksKap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali fir-reġjun ta' Brest għall-elez-<br>zjoni Presidenzjali tal-2010. Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali<br>fir-reġjun ta' Brest għall-elezzjonijiet lokali f'Marzu 2014. Kap<br>tal-organizzazzjoni ta' trade unions reġjonali favur-ir-reġim. Bħala President<br>ta' Kummissjoni Elettorali Reġjonali, kien responsabbli għall-ksur<br>tal-istandards elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali<br>tad-19 ta' Diċembru 2010, u għal falsifikazzjonijiet fl-elezzjonijiet lokali<br>ta' Marzu 2014 fir-reġjun ta' Brest.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ▼ M6 |                                                                                                                                                           |                                      |                                  |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

▼ **M3**

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                              | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorusa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                    | Raġunijiet għall-elenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 91. | Kochyk, Aliaksandr<br>Vasilyevich (Kochyk,<br>Aliaksandr Vasilievich)<br>Kochik, Aleksandr<br>Vasilyevich (Kochik,<br>Alexandr Vasilievich) | КОЧЫК, Аляксандр<br>Васільевіч      | КОЧИК, Александр<br>Васильевич   | Indirizz: Суд Парти-<br>занского района г.<br>Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33         | Imhallef fil-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta' Minsk. Fl-2010-2011 immulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2011.07.07, Revut Yawhen, 8 ijiem habs; b) 2011.07.04, Nikitsenka Katsyaryna, 5 ijiem habs; c) 2011.06.23, Kazak Zmitser, 28 unità bazi ta' kuljum (980 000 BLR); d) 2010.12.20, Dzyezidzenka Dzianis, 12-il jum habs; e) 2010.12.20, Navumovich Syarhey, 14-il jum habs; f) 2010.12.20, Kavalenka Wsevalad, 15-il jum habs; g) 2010.12.20, Tsupa Dzyanis, 15-il jum habs; h) 2010.12.20, Makashyn Syarhey, 10 ijiem habs; i) 2010.12.20, Zhakhavets Illya, 10 ijiem habs. Ripetutament impona sentenzi ta' habs u multi kbar kontra dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kien respon-sabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
| 92. | Kolas, Alena Piatrovna<br><br>Kolos, Elena Petrovna<br><br>(Kolos, Yelena Petrovna)                                                         | КОЛАС, Алена<br>Пятроўна            | КОЛОС, Елена<br>Петровна         | Indirizz: 220004, Бела-<br>русь, Минск, пр-т<br>Победителей, 7<br>Информационно-анали-<br>тический центр | Viċi Direttur taċ-Ċentru tal-Informazzjoni u l-Analiżi tal-Amministrazzjoni tal-President. Oriġini u lehen importanti tal-propaganda tal-istat, li tippro-<br>voka, tappoġġa u tiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. L-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili jitpingew sistematikament b'mod negattiv u derogatorju, bl-użu ta' informazzjoni falsifikata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 93. | Konan, Viktor<br>Aliaksandravich<br><br>Konon, Viktor<br>Aleksandrovich                                                                     | КОНАН, Віктар<br>Аляксандравіч      | КОНОН, Виктор<br>Александрович   |                                                                                                          | Hadem attivament biex jimmina d-demokrazija fil-Bjelorussja. Fir-rwol li kellu bhala Viċi Prosekutur Generali sal-2012, huwa kien inkarigat u involut direttament fl-attivitàjiet kollha tal-intelligence mwettqa mill-uffiċċju tal-Prosekutur Generali kontra entitajiet indipendenti u tal-oppożizzjoni, inkluz fl-2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 94. | Kornau, Uladzimir<br>Uladzimiravich<br><br>Kornov, Vladimir<br>Vladimirovich                                                                | КОРНАЎ, Уладзімір<br>Уладзіміравіч  | КОРНОВ, Владимир<br>Владимирович | Indirizz:<br><br>Суд Советского<br>района г. Минск<br><br>220113, г. Минск,<br>Логойский тракт, 3        | Kap tal-Qorti Distrettwali ta' Sovetski ta' Minsk, eks Imhallef fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk li awtorizza ċ-ċaħda tal-appell ta' Byalyatski. Byalyatski kien attiv fid-difiża u l-ghoti ta' għajna lil dawk li soffrew minn repress-joni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

▼ M9

|     | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                              | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                            |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 95. | Korzh, Ivan Aliakseevich<br><br>Korzh, Ivan Alekseevich                                        | КОРЖ, Иван Аляксеевіч                | КОРЖ, Иван<br>Алексеевич        | Indirizz:<br><br>KGB Training Centre<br>Бядулі 2, 220034,<br>Мінск | Maġġur General, mahtur bħala l-Kap taċ-Ċentru ta' Tahrig tal-KGB, eks Kap tal-KGB tar-Reġjun ta' Hrodna. Responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fir-reġjun ta' Hrodna. |

▼ M7

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M6

|     |                                              |                   |                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|----------------------------------------------|-------------------|-----------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 97. | Krasheuski, Viktor<br><br>Krashevski, Viktor | КРАШЭЎСКИ, Віктар | КРАШЕВСКИЙ,<br>Виктор |  | Ġeneral, Kien Kap tal-GRU (Dipartiment tal-Intelligence tal-Ministeru tad-Difiża) u Viċi Kap tal-persunal tal-Forzi Armati tal-Bjelorussja (sa Frar 2013). Responsabbli għall-attività tas-servizzi tal-intelligence fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. |
|-----|----------------------------------------------|-------------------|-----------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|     |                                                                                                                                                                 |                                      |                                     |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 98. | Krasouskaya, Zinaida<br>Uladzimirauna<br>(Krasouskaia, Zinaida<br>Uladzimirauna)<br>Krasovskaya, Zinaida<br>Vladimirovna (Krasovskaia,<br>Zinaida Vladimirovna) | КРАСОЎСКАЯ,<br>Зінаіда Уладзіміраўна | КРАСОВСКАЯ,<br>Зинаида Владимировна | Indirizz: Суд Ленинс-<br>кого района города<br>Мінска<br><br>ул. Семашко, 33<br><br>220027, г. Минск | Imhallef fil-Qorti Distrettwali ta' Leninski ta' Minsk. Fl-2010 mmultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2010.12.20, Krawchuk Volha, 30 unità bażi ta' kuljum (1 050 000 BLR); b) 2010.12.20, Charukhina Hanna, 30 unità bażi ta' kuljum (1 050 000 BLR); c) 2010.12.20, Dubovik Alena, 15-il jum habs; d) 2010.12.20, Boldzina Alena, 12-il jum habs; e) 2010.12.20, Syrakvash Andrey, 15-il jum habs; f) 2010.12.20, Klimko Nastassiya, 12-il jum habs; g) 2010.12.20, Kuwshinaw Viktor, 15-il jum habs. Ripetutament imponiet sentenzi ta' habs u multi kbar fuq daww involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kienet responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M6

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                        | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                            | Raġunijiet għall-elenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M9</u> | 101. Kryshchapovich, Leu Eustafievich<br>(Kryshchapovich, Leu Yeustafievich)<br>Krishtapovich, Lev Evstafievich<br>(Krishtapovich, Lev Yevstafievich) | КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстафьевіч         | КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич    | Data tat-twelid: 1949<br>Post tat-Twelid: Pekalin, Smolevichi district, Minsk region<br>Indirizz:<br>Научно-исследовательский отдел Белорусского государственного университета культуры<br>Minsk | Kap tad-Dipartiment tar-Riċerka Xjentifika tal-Università tal-Kultura u l-Arti tal-Istat (minn Settembru 2014). Eks Viċi Direttur taċ-Centru tal-Informazzjoni u l-Analiżi tal-Amministrazzjoni tal-President li jaġixxi bħala wiehed mill-ghejun prinċipali tal-propaganda tal-istat, li jappoġġa u jiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-socjetà ċivili.                                                                                                                                                                                           |
| ▼ <u>M6</u> | _____                                                                                                                                                 |                                      |                                 |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ▼ <u>M3</u> | 103. Kuklis, Mikalai Ivanovich<br>Kuklis, Mikalai Ivanovich                                                                                           | КУКЛІС, Мікалай Іванавіч             | КУКЛІС, Мікалай Іванавіч        | Indirizz: 220030 г. Минск, ул. Интернациональная, 22                                                                                                                                             | Viċi Prosekutur Ġenerali. Responsabbli għar-repressjoni tas-socjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ▼ <u>M9</u> | 104. Kuliashou, Anatol Nilavich<br>Kuleshov, Anatoli Nilovich                                                                                         | КУЛЯШОЎ, Анатоль Нілавіч             | КУЛЕШОВ, Анатолий Нилович       | Data tat-twelid: 25.7.1959<br>Post tat-Twelid: Ali-Bairamly, Azerbaijan<br>ID: 3250759A066PB3<br>Indirizz:<br>220030 Minsk, K. Marx st. 3                                                        | Konsulent fid-Dipartiment għall-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata, it-terroriżmu u d-drogi, il-kooperazzjoni fil-qasam tas-sikurezza u sfidi u theddidiet ġodda għall-Kumitat Eżekuttiv tas-CIS. Kien involut attivament fir-repressjoni tas-socjetà ċivili fil-Bjelorussja. Fir-rwol li kellu bħala Ministru tal-Intern ikkmanda t-truppi tal-Ministeru tal-Intern li wettqu repressjoni brutali tad-dimostrazzjonijiet paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010 u wera li kien kburi minn din ir-responsabbiltà. Assenjat mal-forzi ta' riżerva tal-armata f'Jannar 2012. |

## ▼ M9

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorusa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 105. | Kuzniatsou, Ihar<br>Nikonovich<br><br>Kuznetsov, Igor Nikonovich                               | КУЗНЯЦОЎ, Ігар<br>Ніко́навіч        | КУЗНЕЦОВ, Игорь<br>Никонович    |                                       | Maġġur Ġeneral, eks Kap tač-Ċentru ta' Tahriġ tal-KGB, eks Kap tal-KGB fir-reġjun ta' Minsk u fil-belt ta' Minsk, mibghut fil-forzi ta' riżerva. Bħala l-persuna responsabbli għat-tnejjija u t-tahriġ tal-persunal tal-KGB, huwa kien responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. Fir-rigward tal-funzjonijiet preċedenti tiegħu, huwa kien responsabbli għall-istess attività repressiva tal-KGB fil-belt ta' Minsk u fir-reġjun ta' Minsk. |

## ▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M3

|      |                                                                                                                                                                       |                            |                            |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 107. | Lapko, Maksim Fiodaravich<br>Lapko, Maksim Fedorovich<br>(Lapko, Maxim<br>Fyodorovich)                                                                                | ЛАПКО, Максім<br>Федаравіч | ЛАПКО, Максим<br>Федорович | Indirizz: Суд<br>Октябрьского района г.<br>Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                | Imhallee fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Huwa kien direttament involut fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, huwa kkundanna lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Raman Scherbau u Vital Tratsiakou għal 10 ijiem ħabs, Yuri Krylovich u Pavel Kavalenka għal 15-il jum ħabs, lill-attivisti tal-Front taž-Žghažagh Zmitser Kremenitski u Uladzimir Yaromenak rispettivament għal 14 u 15-il jum ħabs. Fl-2012, huwa kkundanna lil attivisti oħra, partikolarment lil attivisti tal-Front taž-Žghažagh, għal termini ta' żmien li jvarjaw minn 10 ijiem sa 15-il jum ħabs. Fis-17 ta' Lulju 2012, huwa kkundanna lil Raman Vasiliev u Uladzimir Yaromenak rispettivament għal 12 u 15-il jum ħabs. Il-mod kif mexxa l-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Aċċetta l-użu ta' evidenza u xhieda li ma kellhiex rilevanza għall-akkużat. |
| 108. | Lapo, Liudmila Ivanauna<br>(Lapo, Lyudmila Ivanauna;<br>Lapo, Ludmila Ivanauna)<br>Lappo, Ludmila Ivanovna<br>(Lappo, Liudmila Ivanovna;<br>Lappo, Lyudmila Ivanovna) | ЛАПО, Людміла<br>Іванаўна  | ЛАППО, Людмила<br>Ивановна | Indirizz: Суд Фрунзенс-<br>кого района г. Минска<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2 | Imhallee fil-Qorti Distrettwali ta' Frunzenski ta' Minsk. Fl-2010-2011 immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2011.07.07, Melyanets Mikalay, 10 ijiem ħabs; b) 2011.06.30, Shastseryk Uladzimir, 10 ijiem ħabs; c) 2011.06.30, Zyakaw Eryk, 10 ijiem ħabs; d) 2011.04.25, Grynman Nastassiya, 25 unità baži ta' kuljum (875 000 BLR); e) 2010.12.20, Nikishyn Dzmitry, 11-il jum ħabs. Fl-2012-2013 ukoll hija kkundannat diversi attivisti għal perijodi ta' priġunerija. 20, Navumava Valyantsina, 11-il jum ħabs. Ripetutament imponiet sentenzi ta' ħabs u multi kbar fuq dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kienet respon-<br>sabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja.                                                                                                         |

▼ M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-ejenkar |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M9

|      |                                                                |                              |                               |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|----------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 110. | Laptsionak, Ihar<br>Mikalaevich<br>Laptionok, Igor Nikolaevich | ЛАПЦЕНАК, Ігар<br>Мікалаевіч | ЛАПТЕНОК, Игорь<br>Николаевич | Data tat-twelid:<br>31.8.1947,<br>Post tat-Twelid: Minsk<br>Indirizz:<br>220034, г. Минск, ул.<br>Фрунзе, 5 | Membru tal-Bord tal-Ghaqda tal-Kittieba li hija favur ir-reġim. Responsabbli għall-organizzazzjoni u l-implimentazzjoni tat-tixrid ta' informazzjoni falsifikata permezz tal-mezzi ta' komunikazzjoni kkontrollati mill-Istat. Bħala eks Viċi Ministru tal-Informazzjoni kellu rwol prinċipali fil-promozzjoni tal-propaganda tal-istat li tappoġġa u tiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. L-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili tpingew sistematikament b'mod negattiv u derogatorju bl-użu ta' informazzjoni falsifikata u li mhix vera. |
|------|----------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|      |                                                                         |                                |                                |                                                             |                                                                                                                    |
|------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 111. | Lashyn, Aliaksandr<br>Mikhailavich<br>Lashin, Aleksandr<br>Mikhailovich | ЛАШЫН, Аляксандр<br>Міхайлавіч | ЛАШИН, Александр<br>Михайлович | Indirizz: 220030 г.<br>Минск, ул. Интерна-<br>циональная 22 | Viċi Prosekutur Ġenerali, responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010. |
|------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M9

|      |                                                          |                              |                             |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|----------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 112. | Lazavik, Mikalai Ivanavich<br>Lozovik, Nikolai Ivanovich | ЛАЗАВІК, Мікалай<br>Іванавіч | ЛОЗОВИК Николай<br>Иванович | Data tat-twelid:<br>18.1.1951<br>Nevinyany, Minsk<br>region (Невинянн<br>Вилейского р-на<br>Минской обл)<br>ID: 3180151H004PB2<br>Indirizz:<br>220010, г.Минск,<br>ул.Советская, 11 | Segretarju tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali tal-Bjelorussja.<br>Mis-sena 2000 kien wiehed mill-atturi ewlenin involuti fil-falsifikazzjonijiet felezzjonijiet u referenda frodulent, b'mod partikolari fl-2004, l-2006, l-2008, l-2010, l-2012, l-2014. |
|------|----------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M9**

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                              | Raġunijiet għall-elenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 113. | Lemiasjonak, Anatol<br>Ivanavich<br><br>Lemeshenok, Anatoli<br>Ivanovich                       | ЛЕМЯШОНАК,<br>Анато́ль Іванавіч      | ЛЕМЕШЕНОК,<br>Анато́лий Иванович | Data tat-twelid:<br>14.5.1947<br><br>Indirizz:<br><br>220013, г. Минск, ул.<br>Б. Хмельницкого 10а | President tal-Unjoni Bjelorussa tal-Ġurnalisti li hija favur ir-reġim. Kap Editur ta' "Respublika", gazzetta tal-Kunsill tal-Ministri. Fil-pożizzjoni tiegħu huwa wiehed mill-aktar membri li jinstema' u influwenti tal-magna ta' propaganda tal-Istat fil-midja stampata. Huwa appoġġa u ġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili, li huma sistematikament deskritti b'mod negattiv u derogatorju bl-użu ta' informazzjoni falsifikata, partikolarment wara l-elezzjonijiet presidenzjali fl-2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 114. | Liabedzik, Mikhail<br>Piatrovich<br><br>Lebedik, Mikhail Petrovich                             | ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл<br>Пятровіч         | ЛЕБЕДИК, Михаил<br>Петрович      | Indirizz: Ул.<br>Б.Хмельницкого, 10 а,<br>Минск, 220013                                            | Matul il-kampanja elettorali Presidenzjali tal-2010 huwa nħatar mill-Kap tal-Kumitat Elettorali Ċentrali. L-ewwel Viċi Kap (mahtur mill-ġdid fil-21 ta' Jannar 2014) tal-Bord Superviżorju inkarigat mill-monitoraġġ tal-konformità mal-proċeduri u r-regoli tal-kampanji elettorali fil-mezzi tal-informazzjoni, u, bħala tali, kellu rwol attiv fil-propaganda tar-reġim matul il-kampanji elettorali tal-2010 u l-2012. Fis-26 ta' Ottubru 2011 huwa ingħata l-"Ordni ta' Franzisk Skorina" mill-President. F'Settembru 2012, huwa rrifjuta li jinkludi membri tal-mezzi tal-informazzjoni indipendenti fil-Bord. L-Ewwel Viċi Editur tal-gazzetta tal-Amministrazzjoni tal-President u l-gazzetta ewlenija ta' propaganda "Sovietskaia Belarus". Sors ta' politika favur il-gvern, iffalsifika l-fatti u għamel kummenti ingusti dwar il-proċessi li għaddejjin fil-Bjelorussja kontra l-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili, li ġew deskritti sistematikament b'mod negattiv u derogatorju, b'mod partikolari wara l-elezzjonijiet Presidenzjali fl-2010. |
| 115. | Liaskouski, Ivan<br>Anatolievich<br><br>Leskovski, Ivan<br>Anatolievich                        | ЛЯСКОЎСКІ, Іван<br>Анатольевіч       | ЛЕСКОВСКИЙ, Иван<br>Анатольевич  |                                                                                                    | Kien Kap tal-KGB għar-reġjun ta' Homel u kien Viċi Kap tal-KGB għal Homel. Responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fir-reġjun ta' Homel. Huwa tneħħa mill-pożizzjoni tiegħu mill-President fit-2 ta' April 2014 għal imġiba mhux xierqa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

▼ **M6**

## ▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                                | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                               | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 |                                                                                                                                                                               |                                      |                                    |                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 116. | Liushtyk, Siarhei<br>Anatolievich<br><br>(Lyshtyk, Siarhey<br>Anatolyevich)<br><br>Liushtyk, Sergei<br>Anatolievich<br><br>(Lyshtyk, Sergey<br>Anatolyevich)                  | ЛЮШТЫК, Сяргей<br>Анатольевич        | ЛЮШТЫК, Сергей<br>Анатольевич      | Indirizz:<br><br>Суд Первомайского<br>района г. Минска<br><br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9 | Imħallef fil-Qorti tad-Distrett ta' Pervomaiski ta' Minsk. Fl-2010-2011 immulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2011.7.14, Struy Vitali, 10 unitajiet bażi ta' kuljum (35 000 BLR); b) 2011.7.4, Shalamitski Paval, 10 ijiem habs; c) 2010.12.20, Sikirytskaya Tatsyana, 10 ijiem habs; d) 2010.12.20, Dranchuk Yuliya, 13-il jum habs; e) 2010.12.20, Lapko Mikalay, 12-il jum habs; f) 2010.12.20, Pramatoraw Vadzim, 12-il jum habs.<br><br>Impona ripetutament sentenzi ta' habs u multi kbar kontra dawk involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kien responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. Fl-24 ta' Lulju 2012, anki wara l-inklużjoni tiegħu fuq il-lista ta' sanzjonijiet, huwa mmulta għal huliganizmu doluż lill-attivisti tal-oppożizzjoni, Andrej Molchan, li ġie msawwat severament minn żewġ pulizija. |
| 117. | Lomats, Zianon Kuzmich<br><br>Lomat, Zenon Kuzmich                                                                                                                            | ЛОМАЦЬ, Зянон<br>Кузьміч             | ЛОМАТЬ, Зенон<br>Кузьмич           | Data tat-twelid:<br>27.1.1944, Karabani,<br>Minsk region                                            | Hadem attivament biex jimmina d-demokrazija fil-Bjelorussja. Fir-rwol li kellu bhala President tal-Kumitat għall-Kontroll mill-Istat (sat-28 ta' Diċembru 2010) kien wiehed mill-persuni ewlenin involuti fil-każ ta' Ales Byalyatski, wiehed mid-difensuri mill-aktar prominenti tad-drittijiet tal-bniedem, Kap taċ-Ċentru tad-Drittijiet tal-Bniedem Bjelorussu "Vyasna", Viċi President tal-FIDH. A. Byalyatski kien attiv fid-difiża u l-ghoti ta' assistenza lil dawk li baww mir-repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 118. | Lapatka, Aliaksandr<br>Aliaksandravich<br><br>(Lapatka, Aliaxandr<br>Aliaxandravich)<br><br>Lopatko, Aleksandr<br>Aleksandrovich<br><br>(Lopatko, Alexandr<br>Aleksandrovich) | ЛОПАТКО Александр<br>Александрович   | ЛАПАТКА Аляксандр<br>Аляксандравіч | Indirizz:<br><br>Исправительная<br>колония № 9<br><br>213410, г. Горки, ул.<br>Добролюбова, 16      | Kap tal-kolonja penali IK-9 f'Horki, responsabbli għat-trattament inuman ta' D. Dashkevich, li jinkludi torturi u ċaħda tal-aċċess għal rappreżentanti legali. Lopatko kellu pożizzjoni ewlenija fil-kolonja penali fejn inżamm Dashevich u fejn ġiet applikata pressjoni psikoloġika, inkluża ċ-ċaħda ta' irqad u l-iżolament, fuq il-prigunieri politiċi inkluż is-Sur Dashevich.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## ▼ M9

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)    | Ismijiet<br>(ortografija Russa)        | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                              | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 119. | Lukashenka, Aliaksandr<br>Ryhoravich Lukashenko,<br>Aleksandr Grigorievich                     | ЛУКАШЭНКА, Аляк-<br>сандр Рыгоравіч     | ЛУКАШЕНКО, Алек-<br>сандр Григорьевич  | Data tat-twelid:<br>30.8.1954<br><br>Post tat-Twelid: Kopyś,<br>Vitebsk district<br><br>Indirizz:<br>Резиденция Президента<br>Республики Беларусь<br>г. Минск, ул.Кирова,<br>д. 43 | President tar-Repubblika tal-Bjelorussja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 120. | Lukashenka, Dzmitry<br>Aliaksandravich<br><br>Lukashenko, Dmitri<br>Aleksandrovich             | ЛУКАШЭНКА,<br>Дзмітрый<br>Аляксандравіч | ЛУКАШЕНКО,<br>Дмитрий<br>Александрович | Data tat-twelid:<br>23.3.1980<br><br>Indirizz: Klabb<br>tal-Isports tal-President<br><br>220029, г. Минск, ул.<br>Старовиленская, 4.                                               | Negozjant, b'parteċipazzjoni attiva f'operazzjonijiet finanzjarji li jinvolvu l-familja Lukashenka.<br><br>President tal-Klabb tal-Isports tal-President.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 121. | Lukashenka, Viktor<br>Aliaksandravich<br><br>Lukashenko, Viktor<br>Aleksandrovich              | ЛУКАШЭНКА, Віктар<br>Аляксандравіч      | ЛУКАШЕНКО, Виктор<br>Александрович     | Data tat-twelid:<br>28.11.1975<br><br>Indirizz:<br>Адміністрацыя прези-<br>дента Рэспублікі<br>Беларусь<br><br>220016, Минск,<br>Маркса 38                                         | Assistent/Ajuttant tal-President f'Affarijiet ta' Sigurtà Nazzjonali. F'Mejju 2013, inhatar kosuperviżur tal-Kummissjoni Bjelorussa-Russa dwar l-Esportazzjoni tal-Potaxx minn missieru. Bhala wiehed mill-eqreb kollabo-<br>raturi tiegħu, kellu rwol ċentrali fil-miżuri repressivi implimentati kontra l-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. Bhala membru ewlieni tal-Kunsill tas-Sigurtà tal-Istat, kien responsabbli għall-koordinazzjoni ta' miżuri repressivi kontra l-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili, b'mod partikolari fir-repressjoni vjolenti tad-dimostrazzjoni tad-19 ta' Diċembru 2010. |
| 122. | Lukomski, Aliaksandr<br>Valiantsinavich Lukomski,<br>Aleksandr Valentinovich                   | ЛУКОМСКІ, Аляк-<br>сандр Валянцінавіч   | ЛУКОМСКИЙ, Алек-<br>сандр Валентинович | Data tat-twelid:<br>12.8.1971<br><br>ID: 3120871A074PB7                                                                                                                            | Kmandant tar-Riġment Speċjali tal-Ministeru tal-Intern tal-Belt ta' Minsk.<br><br>Huwa kkmanda t-truppi li rażżnu dimostrazzjoni paċifika fid-19 ta' Diċembru 2010, u għal dan irċieva premju u ittra ta' rikonoxxi-<br>ment mill-President Lukashenka fi Frar 2011. F'Ġunju 2011, ikkmanda wkoll truppi li wettqu repressjoni fuq ċittadini paċifiċi f'Minsk. Fis-7 ta' Mejju 2014, ir-riġment taht il-kmand tiegħu rċieva bandiera speċ-<br>jali ta' rikonoxximent mill-Ministeru tal-Affarijiet Interni.                                                                                                                 |

▼ **M3**

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 123. | Lutau Dzmitry<br>Mikhailavich<br><br>Lutov Dmitri Mikhailovich<br>(Lutov Dmitry<br>Mikhailovich) | ЛУТАЎ, Дзмітрый<br>Міхайлавіч        | ЛУТОВ, Дмитрий<br>Михайлович    |                                       | Prosekutur fil-proċess ta' Syarhei Kavalenka li nghata sentenza ta' sentejn u xahar habs talli ma harisx il-probation. Syarhei Kavalenka qabel kien inghata sentenza sospiza talli dendl barra bandiera bajda-hamra-bajda, simbolu tal-moviment tal-oppożizzjoni, fuq sigra tal-Milied f'Vitsebsk. Is-sentenza sussegwenti moghtija mill-imhallef fil-kawża kienet harxa b'mod sproporzjonat meta titqies in-natura tar-reat u mhux konformi mal-kodiċi kriminali tal-Bjelorussja. L-azzjonijiet ta' Lutau kkostitwixxew ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |

▼ **M9**

|      |                                                                                                                                                          |                                   |                                 |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 124. | Makei, Uladzimir<br>Uladzimiravich<br>(Makey, Uladzimir<br>Uladzimiravich)<br><br>Makei, Vladimir<br>Vladimirovich<br>(Makey, Vladimir<br>Vladimirovich) | МАКЕЙ, Уладзімір<br>Уладзіміравіч | МАКЕЙ, Владимир<br>Владимирович | Data tat-twelid:<br>5.8.1958,<br>Hrodna region<br>ID: 3050858A060PB5<br>Indirizz:<br>Ministry of Foreign<br>Affairs<br>ул.Ленина, 19, Минск<br>220030 | Ministru tal-Affarijiet Barranin, eks Kap tal-Amministrazzjoni tal-President. Bħala Kap tal-Amministrazzjoni tal-President, kien meqjus it-tieni l-aktar persuna b'saħħitha fir-reġim u, bħala tali, kien responsabbli għall-organizzazzjoni ta' elezzjonijiet frodulentli fl-2008 u l-2010 u għar-repressjoni sussegwenti ta' dimostranti paċifiċi. |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M3**

|      |                                             |                      |                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|---------------------------------------------|----------------------|-----------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 125. | Maladtsova, Tatsiana<br>Molodtsova, Tatiana | МАЛАДЦОВА,<br>Тацяна | МОЛОДЦОВА,<br>Татьяна |  | Prosekutur tad-Distrett ta' Frunzenski ta' Minsk, li qed tittratta l-kawża ta' Aleksandr Otroshchenkov, ta' Aleksandr Molchanov u ta' Dmitri Novik. Responsabbli għall-implimentazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali motivati politikament kontra r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili. |
|------|---------------------------------------------|----------------------|-----------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M8**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M9**

|      |                                                                          |                                 |                                  |                                                                  |                                                                                                                                                        |
|------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 127. | Maslakou, Valery<br>Anatolievich<br><br>Maslakov, Valeri<br>Anatolievich | МАСЛАКОЎ, Валеры<br>Анатольевіч | МАСЛАКОВ, Валерий<br>Анатольевич | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимости, 17 | Kap tal-Bord tal-KGB tal-kontrospjunaġġ militari. Responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. |
|------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                     | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 128.        | Mazouka Anzhalika<br>Mikhailauna<br>Mazovka Anzhelika<br>Mikhailovna                           | МАЗОЎКА, Анжаліка<br>Міхайлаўна      | МАЗОВКА, Анжелика<br>Михайловна | Indirizz: Суд Советс-<br>кого района г. Минска<br>220113, г. Минск,<br>Логойский тракт, 3 | Imhallet fil-Qorti tad-Distrett ta' Sovetski ta' Minsk. Fl-2010-2011 immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2011.07.14, Bussel Alyaksandr, 10 ijiem habs; b) 2011.07.14, Krukowski Syarhey, 8 ijiem habs; c) 2011.07.14, Kantsin Yavor, 10 ijiem habs; d) 2011.07.07, Sukhanossik Vyachaslaw, 8 ijiem habs; e) 2010.12.21, Nyanakhaw Andrey, 15-il jum habs; f) 2010.12.20, Myslivets Ihar, 15-il jum habs; g) 2010.12.20, Vilkin Alyaksey, 12-il jum habs; h) 2010.12.20, Kharitonaw Paval, 12-il jum habs. Ripetutament imponiet sentenzi ta' habs kontra daww involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kienet responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
| 129.        | Mazouka, Kiryl Viktoravich<br>Mazovka, Kirill<br>Viktorovich                                   | МАЗОЎКА, Кірыл<br>Віктаравіч         | МАЗОВКА, Кирилл<br>Викторович   | Data tat-twelid: 1979                                                                     | Prosekutur tal-kawża Dashkevich-Lobov. Dmitri Dashkevich u Eduard Lobov, attivisti tal-Molodoi Front (Young Front), ġew ikkundannati diversi snin ta' priġunerija għal "vandalizmu". Il-motivazzjoni wara l-priġunerija tagħhom kienet li huma t-tnejn ipparteċipaw attivament fil-kampanja elettorali f'Diċembru 2010 fejn appoġġaw wiehed mill-kandidati tal-oppożizzjoni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ▼ <u>M8</u> |                                                                                                |                                      |                                 |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ▼ <u>M5</u> |                                                                                                |                                      |                                 |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ▼ <u>M6</u> |                                                                                                |                                      |                                 |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                      | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 133. | Miklashevich, Piotr<br>Piatrovich Miklashevich,<br>Petr Petrovich                              | МІКЛАШЭВІЧ,<br>Пётр Пятровіч         | МИКЛАШЕВИЧ, Петр<br>Петрович    | Data tat-twelid:<br>18.10.1954<br><br>Post tat-Twelid: Kosuta,<br>Minsk region<br><br>Indirizz:<br>ul. Gvardeiskaya, 16-17 | Kap tal-Qorti Kostituzzjonali u eks Prosekutur Ġenerali attiv fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. Fil-kapaċità preċedenti tiegħu, kien wiehed mill-persuni ewlenin involuti fir-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u tas-soċjetà ċivili, mill-2004 sal-2008. Sa mill-hatra tiegħu fil-Qorti Kostituzzjonali fl-2008, implimenta fedelment il-politika repressiva tar-reġim u vvalida liġijiet repressivi anke meta dawn kienu jiksru l-kostituzzjoni.                                                                                                                                                                                                     |
| 134. | Mitrakhovich, Iryna<br>Aliakseeuna<br><br>Mitrakhovich, Irina<br>Aleksievna                    | МІТРАХОВІЧ, Ірына<br>Аляксееўна      | МИТРАХОВИЧ,<br>Ирина Алексеевна | Indirizz: Суд<br>Октябрьского района г.<br>Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                              | Imhalef fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Aleh Yastrutseu u Mark Metsialkou għal 15-il jum habs. Fis-7 ta' Lulju 2011, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Eduard Baida u Andrei Ratsolka għal 10 ijiem habs, and Artsem Starykau għal 12-il jum habs talli haċi sehem fi protesta silenzjuża. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkuzati. |
| 135. | Morozau, Viktor<br>Mikalaevich<br><br>Morozov, Viktor<br>Nikolaevich                           | МАРОЗАЎ, Віктар<br>Мікалаевіч        | МОРОЗОВ, Виктор<br>Николаевич   | Indirizz:<br><br>Прокуратура Грод-<br>ненской области<br><br>г.Гродно, 230012,<br>ул.Доватора, 2а                          | Prosekutur tar-reġjun ta' Hrodna. Responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                          | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                    | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 136. | Motyl, Tatsiana<br>Iaraslavauna<br>(Motyl, Tatsiana<br>Yaraslavauna)<br>Motyl, Tatiana Iaroslavovna<br>(Motyl, Tatyana<br>Yaroslavovna) | МОТЫЛЬ, Таццяна<br>Яраславаўна       | МОТЫЛЬ, Татьяна<br>Ярославовна  | Indirizz:<br>Суд Московского<br>района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27 | <p>Imhallee fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk.</p> <p>Kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-10 ta' Jannar 2011, hija kkundannat lill-attivisti tal-Front taż-Żgħażaġh Yulian Misiukevich għal 12-il jum habs, u fil-21 ta' Jannar 2011 u fil-31 ta' Jannar 2011 rispettivament, hija kkundannat lill-attivisti politiku, Usevalad Shasharin, u lill-attivisti tas-soċjetà ċivili, Tsimafei Atranchankau, għal 9 ijiem habs kull wiehed.</p> <p>Hija kkundannat ukoll fis-27 ta' Diċembru 2010 u fl-20 ta' Jannar 2011 rispettivament, lid-difensur tad-drittijiet tal-bniedem Mikhail Matskevich għal 10 ijiem habs u lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Valer Siadou għal 12-il jum habs għall-partecipazzjoni tagħhom f'azzjoni b'appoġġ għall-prigunieri politiċi. Hija kienet ukoll direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tal-attivisti tas-soċjetà ċivili fl-2011. Fl-4 u fis-7 ta' Lulju 2011, hija kkundannat lil Anton Glinisty u Andrei Ignatchyk għal 10 ijiem habs. Hija kienet ukoll direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tal-attivisti politiċi fl-2012.</p> <p>Fit-22 ta' Frar 2012, hija kkundannat lill-attivisti politiku prominenti Pavel Vinogradu għal 10 ijiem habs, li fuqu hija imponiet, fl-10 ta' April 2012, superviżjoni preventiva tal-pulizija għal sentejn. Fit-23 ta' Marzu 2012, hija kkundannat lill-attivisti politiċi Mikhas Kostka u Anastasia Shuleika għal “Revoluzzjoni permezz tan-netwerks soċjali” għal 5 ijiem habs.</p> <p>Fil-21 ta' April 2012, hija reġgħet ikkundannat lil din tal-aħħar għal 10 ijiem habs.</p> <p>Fl-24, il-25 u s-26 ta' Mejju 2012, hija kkundannat lill-attivisti tal-Front taż-Żgħażaġh Uladzimir Yaromenak, Zmitser Kremenetski u Raman Vasiliev għal 10 ijiem, 10 ijiem u 12-il jum habs rispettivament.</p> <p>Fit-22 ta' Ġunju 2012, hija kkundannat lill-ġurnalista tal-Euroradio Paval Sverdlou għal 15-il jum habs. Fit-18 ta' Lulju 2012, hija kkundannat lill-attivista Katsiarina Halitskaya għal 10 ijiem habs. Fit-8 u d-9 ta' Novembru 2012, hija reġgħet ikkundannat lill-attivisti tal-Front taż-Żgħażaġh, Uladzimir Yaromenak u Raman Vasiliev għal 15-il jum habs. Fis-7 ta' Mejju 2013, hija kkundannat lill-attivisti Aliaksandr Yarashevich għal 12-il jum habs. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksar ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija aċċettat l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi li ma kinux rilevanti għall-akkużati. Fis-6 ta' Awwissu 2014 hija kkundannat lill-attivisti Oleg Korol għal 10 ijiem detenzjoni amministrattiva mingħajr ma tagħtu ċ-ċans li jitkellem quddiem il-qorti; minflok hija ddikjarat: “Naf li inti tammetti l-htija tiegħek”.</p> |

## ▼ M9

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa           | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)  | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                        | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 137. | Navumau, Uladzimir<br>Uladzimiravich<br>Naumov, Vladimir<br>Vladimirovich                                | НАВУМАЎ, Уладзімір<br>Уладзіміравіч  | НАУМОВ, Владимир<br>Владимирович | Data tat-twelid:<br>7.2.1956,<br>Post tat-Twelid:<br>Smolensk (Russia)                       | Naqas milli jiehu azzjoni biex jinvestiga l-każ tal-ghajbien mhux solvut ta' Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Bjelorussja fl-1999 u fl-2000. Eks Ministru tal-Intern u wkoll ex-Kap tas-Servizz tas-Sigurtà tal-President. Bħala Ministru tal-Intern huwa kien responsabbli għar-repressjoni matul id-dimostrazzjonijiet paċifiċi sakemm irtira fis-6 ta' April 2009 għal raġunijiet ta' saħħa.<br><br>Inghata residenza f'Minsk fid-distrett tan-nomenklatura Drozdy mill-Amministrazzjoni Presidenzjali. F'Ottubru 2014 inghata l-Ordni "Għall-Mertu" grad III mill-President Lukashenka.                                                                                                                                               |
| 138. | Nazaranka, Vasil<br>Andreyevich Nazarenko,<br>Vasili Andreevich                                          | НАЗАРАНКА, Васіль<br>Андрэевіч       | НАЗАРЕНКО, Василий<br>Андреевич  | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1    | Imhallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bħala Prim Ministru, huwa ċaħad l-appelli kontra s-sentenzi tal-attivisti politiċi u tas-soċjetà ċivili Vasili Parfenkov u bħala mħallef assoċjat, Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 139. | Niaskasava, Alena<br>Tsimafeeuna<br>Nekrasova, Elena<br>Timofeevna<br>(Nekrasova, Yelena<br>Timofeyevna) | НЯКРАСАВА, Алена<br>Цімафееўна       | Некрасова, Елена<br>Тимофеевна   | Indirizz: Суд Заводс-<br>кого района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А | Imhallef fil-Qorti ta' Zavodskoi Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Tatsyana Grechanikava, Alyaksandr Baranov, Yevhen Tsarykau, Maryna Paulouskaya, u Andrei Zialiony għal 15-il jum habs. Fl-4 u s-7 ta' Lulju 2011, u fis-6 ta' Ottubru 2011, hija kkundannat lil diversi attivisti (Katsiarina Davydzik, 10 ijiem habs; Yauguenia Kamarova, 10 ijiem habs; Aleh Bazhok, 10 ijiem habs; Yan Melnikau, 5 ijiem habs). Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkuzati. |
| ▼ M8 |                                                                                                          |                                      |                                  |                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ▼ M6 |                                                                                                          |                                      |                                  |                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                       | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)  | Ismijiet<br>(ortografija Russa)   | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                              | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                                      |                                       |                                   |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 142.        | Padabed, Iury Mikalaevich<br>(Padabed, Yury Mikalaevich)<br>Podobed, Iuri Nikolaevich<br>(Podobed, Yuri Nikolaevich) | ПАДАБЕД, Юрый<br>Мікалаевіч           | ПОДОБЕД, Юрий<br>Николаевич       | Data tat-twelid:<br>5.3.1962,<br>Post tat-Twelid: Slutsk<br>(Minsk Region)<br>Indirizz:<br>ul. Beruta, 15-62 (2<br>korp)<br>ID: 3050362A050PB2<br>Passport: MP2272582              | Kap tas-servizz tas-sigurtà tal-kumpanija holding Triple ta' Yuri Chizh, eks Kap tal-Unità għal Skopijiet Speċjali fil-Ministeru tal-Intern. Bħala kmandant tat-truppi interni kontra l-irvellijiet kien responsabbli u involut direttament fir-repressjoni vjolenti ta' dimostrazzjonijiet paċifiċi, b'mod partikolari fl-2004 u l-2008.                         |
| ▼ <u>M6</u> |                                                                                                                      |                                       |                                   |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ▼ <u>M8</u> |                                                                                                                      |                                       |                                   |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ▼ <u>M6</u> |                                                                                                                      |                                       |                                   |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 146.        | Paulichenka, Dzmitry Valerievich<br>Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyeovich)             | ПАЎЛІЧЭНКА,<br>Дзмітрый<br>Валер'евіч | ПАВЛИЧЕНКО,<br>Дмитрий Валериевич | Data tat-twelid: 1966,<br>Post tat-twelid: Vitebsk<br>Indirizz: Белорусская<br>ассоциация ветеранов<br>спецподразделений<br>войск МВД "Честь"<br>220028, Минск<br>Маяковского, 111 | Persuna ċentrali fl-għajbien mhux solvut ta' Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Bjelorussja fl-1999 u fl-2000. Kien Kap tal-Grupp ta' Reazzjoni Speċjali fil-Ministeru tal-Intern (SOBR).<br>Negozjant, Kap tal-"Unur", l-Assoċjazzjoni tal-Ministeru tal-Intern tal-veterani minn forzi speċjali tal-Ministeru tal-Intern. |
|             |                                                                                                                      |                                       |                                   |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                                   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)    | Ismijiet<br>(ortografija Russa)        | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                     | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                                                                                                  |                                         |                                        |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 148.        | Piakarski, Aleh<br>Anatolievich<br>Pekarski, Oleg Anatolievich                                                                                                                   | ПЯКАРСКІ, Олег<br>Анатольевіч           | ПЕКАРСКИЙ, Олег<br>Анатольевич         | ID: 3130564A041PB9                                                                        | Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili fil-Bjelorussja. Bħala l-ewwel Viċi Ministru tal-Intern (sa Diċembru 2012), kien responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010. Kurunell fil-forzi ta' riżerva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ▼ <u>M8</u> |                                                                                                                                                                                  |                                         |                                        |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                                                                                                  |                                         |                                        |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 152.        | Praliaskouski, Aleh<br>Vitoldavich Proleskovski,<br>Oleg Vitoldovich<br>(Proleskovsky, Oleg<br>Vitoldovich)                                                                      | ПРАЛЯСКОЎСКІ,<br>Алег Вітольдавіч       | ПРОЛЕСКОВСКИЙ,<br>Олег Витольдович     | Data tat-twelid:<br>1.10.1963<br>Post tat-Twelid: Zagorsk<br>(Sergijev Posad/ Russia)     | Eks Ministru tal-Informazzjoni (halla l-kariga f'Ġunju 2014), eks Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President, eks Kap tad-Direttorat Ġenerali għall-Ideoloġija fl-Amministrazzjoni tal-President, ex-Direttur taċ-Ċentru tal-Analiżi u l-Informazzjoni fl-Amministrazzjoni tal-President.<br>Kien wiehed mill-ghejun u l-ilhna ewlenin tal-propaganda tal-Istat u tal-appoġġ ideoloġiku għar-reġim. Inghata promozzjoni għall-pożizzjoni ta' Ministru, u minn dak inhar kompli jlehhen propaganda u appoġġ favur l-atti tar-reġim fil-konfront tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ▼ <u>M3</u> |                                                                                                                                                                                  |                                         |                                        |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 153.        | Pratasavitskaia, Natallia<br>Uladzimiraua<br>Protosovitskaia, Natalia<br>Vladimirovna<br>(Protosovitskaya, Natalia<br>Vladimirovna;<br>Protosovitskaya, Natalya<br>Vladimirovna) | ПРАТАСАВІЦКАЯ,<br>Наталля Уладзіміраўна | ПРОТОСОВИЦКАЯ,<br>Наталья Владимировна | Indirizz: Суд<br>Октябрьского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33 | Imhallee fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon ta' Minsk. Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Siarhei Sheuchenka, Katsiaryna Sliadzeuskaya u Aliak-sandra Chemisava għal 10 ijiem ħabs, u Yauhen Mironau, Ihar Matsuta, Illya Laptseu, Mikhail Korzun u Vital Murashkevich għal 15-il jum ħabs. Fit-13 ta' Jannar 2011, hija kkundannat lill-ġurnalista prominenti Andrei Pochobut għal 15-il jum ħabs. Fil-31 ta' Ottubru 2011, hija kkundannat lill-attivista Volha Bandarenka għal 10 ijiem ħabs. Fis-26 ta' Marzu 2013, hija kkundannat lill-attivista Ihar Simirou għal 10 ijiem ħabs. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkużati. |

▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                     | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorusa)                            | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 154. | Putsyla, Uladzimir<br>Ryhoravich<br>(Putsila, Uladzimir<br>Ryhoravich)<br>Putsilo, Vladimir<br>Grigorievich<br>(Putsilo, Vladimir<br>Grigoryevich) | ПУЦЫЛА, Уладзімір<br>Рыгоравіч (ПУЦЛА,<br>Уладзімір Рыгоравіч) | ПУЦИЛО Владимир<br>Григорьевич  |                                       | Imħallef tal-Qorti Suprema. Ex-President tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk bħala l-aħħar rimedju li jissorvelja s-sentenzi (mogħtija mill-qorti tal-prim'istanza u kkonfermati mill-qorti tal-appell) fil-każ tal-prigunier politiku magħruf internazzjonalment Pavel Severinets (il-ko-president tal-kumitat organizzattiv biex jinholq il-partit Kristjan Demokratiku Bjelorusu u l-mexxej tal-kampanja elettorali tal-kandidat presidenzjali għall-2010 Vital Rymashevski) u fil-każ tal-ex-prigunier politiku Aleksandr Otroshchenkov (segretarju għall-istampa tal-kandidat presidenzjali għall-2010 Andrei Sannikov). Huwa ċaħad il-kwerela ġudizzjarja kontra dawn is-sentenzi bi ksur ċar tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali. |

▼ M6

|      |                                                                                                                                     |                               |                               |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 155. | Pykina, Natallia<br>Mikhailauna (Pykina,<br>Natalia Mikhailauna)<br>Pikina, Natalia Mikhailovna<br>(Pykina, Natalya<br>Mikhailovna) | ПЫКИНА, Наталля<br>Міхайлаўна | ПЫКИНА, Наталья<br>Михайловна | Data tat-twelid:<br>20.4.1971<br>Post tat-twelid: Rakov<br>Indirizz: Суд Парти-<br>занского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33 | Responsabbli għall-implimentazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali motivati politikament kontra rappreżentanti tas-soċjetà ċivili. Imħallef tal-Qorti Distrettwali Partizanski li qed tittratta l-kawża ta' Likhovid. Fid-29 ta' Marzu 2011, hija kkundannat lis-Sur Likhovid, attivista ta' "Il-Moviment għall-Helsien", għal tliet snin u nofs habs. Hija ġiet mahtura Viċi President tal-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta' Minsk. |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M9

|      |                                                                          |                                     |                                  |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 156. | Radzkou, Aliaksandr<br>Mikhailavich<br>Radkov, Aleksandr<br>Mikhailovich | РАДЗЬКОЎ, Аляк-<br>сандр Міхайлавіч | РАДЬКОВ, Александр<br>Михайлович | Data tat-twelid: 1.7.1951<br>Post tat-Twelid: Votnia,<br>Mohilev region<br>ID: 3010751M102PB0 | Eks Konsulent tal-President Lukashenka (mit-18 ta' Mejju 2015), kien l-Ewwel Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President, eks Ministru tal-Edukazzjoni.<br>Għalaq l-Università tal-Umanità Ewropea, ordna r-repressjoni tal-istudenti tal-oppożizzjoni, u organizza lill-istudenti biex iġieghlhom jivvutaw għar-reġim. Huwa kellu rwol attiv fl-organizzazzjoni tal-elezzjonijiet frodulent fl-2008, l-2010 u l-2012, u fir-repressjoni sussegwenti ta' dimostranti paċifiċi fl-2008 u l-2010. Huwa qrib hafna tal-President Lukashenka. Huwa l-Kap ta' Belaya Rus, l-organizzazzjoni ideoloġika u politika ewlenija tar-reġim. |
|------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|       | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                                                     | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                                                       | Raġunijiet għall-eLENkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 157.  | Rakhmanava, Maryna Iurievna<br><br>Rakhmanova, Marina Iurievna                                                                                                                                     | РАХМАНАВА,<br>Марына Юр'еуна         | РАХМАНОВА,<br>Марина Юрьевна       | Data tat-twelid: 1970<br><br>Post tat-twelid: Hrodna                                                                                                                                                                        | Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (KEĊ) u Kap tad-Dipartiment tat-Talbiet Pubbliċi fl-amministrazzjoni reġjonali ta' Hrodna. Bħala Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali, hija kienet responsabbli għall-ksur tal-istandards elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali tad-19 ta' Diċembru 2010 u fl-elezzjonijiet Parlamentari ta' Settembru 2012.                                                                                          |
| 158.  | Ravinskaia, Tatsiana Uladzimirauna<br><br>(Ravinskaya, Tatsiana Uladzimirauna)<br><br>Revinskaia, Tatiana Vladimirovna<br><br>(Revinskaya, Tatiana Vladimirovna; Revinskaya, Tatyana Vladimirovna) | РАВИНСКАЯ, Таццяна<br>Уладзіміраўна  | РЕВИНСКАЯ, Татьяна<br>Владимировна | Indirizz: Минский<br>городской суд<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1                                                                                                                               | Imhalef fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Ex-imhalef fil-Qorti Distrettwali ta' Pervomayski tal-belt ta' Minsk.<br><br>Fis-27 ta' April 2011, hija kkundannat lill-politiku Dmitri Bandarenka, koorindatur tal-kampanja ċivika "Belarus Ewropew" tal-ex-kandidat presidenzjali A. Sannikau għal sentejn habs. Il-mod kif mexxiet il-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkużati. |
| _____ |                                                                                                                                                                                                    |                                      |                                    |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| _____ |                                                                                                                                                                                                    |                                      |                                    |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 161.  | Rusak, Viktor Uladzimiravich<br><br>Rusak, Viktor Vladimirovich                                                                                                                                    | РУСАК, Віктар<br>Уладзіміравіч       | РУСАК, Виктор<br>Владимирович      | Data tat-twelid: 4.5.1955<br><br>Post tat-Twelid: Minsk<br><br>Indirizz:<br>Палата представителей<br>Национального<br>собрания Республики<br>Беларусь<br><br>220010, Республика<br>Беларусь, г. Минск, ул.<br>Советская, 11 | Membru tal-Kamra Inferjuri tal-Parlament, Viċi President tal-Kumitat Permanenti għas-Sigurtà Nazzjonali, Viċi Kap tal-Kumitat għas-Sigurtà Nazzjonali. Eks Kap tal-Bord tal-KGB għas-Sigurtà Ekonomika.<br><br>Kien responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                   |

▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                    | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorusa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                   | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 162. | Rybakou, Aliaksei<br>Vasilievich<br>(Rybakov, Aliaksey<br>Vasilievich)<br><br>Rybakov, Aleksei<br>Vasilievich<br>(Rybakov, Alexey<br>Vasilievich) | РЫБАКОЎ, Аляксей<br>Васільевіч      | РЫБАКОВ, Алексей<br>Васильевич  | Data tat-twelid:<br>31.7.1966<br><br>Indirizz: Ul. Yesenina<br>31-1-104, Minsk<br><br>Numru tal-passaport:<br>MP2937413 | Imhallef tal-Qorti Suprema. Ex-imhallef fil-qorti tad-distrett ta' Moska f'Minsk u fil-preżent imhallef fil-Qorti Suprema. Huwa kkundanna lill-ex-kandidat presidenzjali, Alyaksandr Kazulin, għal hames snin-u nofs habs talli f'Marzu 2006 organizza protesti kontra l-elezzjonijiet frodulent. Il-mod kif mexxa l-proċess kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. |

▼ M9

|      |                                                            |                                |                                  |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 163. | Saikouski Valeri Yosifavich<br>Saikovski Valeri Yosifovich | САЙКОЎСКИ, Валеры<br>Іосіфавіч | САЙКОВСКИЙ,<br>Валерий Иосифович | Data tat-twelid: 1977<br><br>Indirizz:<br>220035 Minsk, ul.<br>Saprov. 7 | Mahtur Viċi Kap tad-Divizjoni ta' Minsk tal-Kumitat tal-Investigazzjoni f'Jannar 2012. Bħala Prosekutur Pubbliku tad-Distrett Pervomański ta' Minsk, huwa ttratta l-proċess ta' Ales Byalyatski, wiehed mid-difensuri l-aktar prominenti tad-drittijiet tal-bniedem, Kap taċ-Centru Bjelorusu HR “Vyasna”, Viċi President tal-FIDH. L-akkuża ppreżentata mill-prosekutur fil-proċess kellha motivazzjoni politika ċara u imminenti u kissret b'mod ċar il-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' għajna lil dawk li soffrew minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażzin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. |
|------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M5

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M3

|      |                                              |                       |                          |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|----------------------------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 165. | Sanko Ivan Ivanovich<br>Sanko Ivan Ivanovich | САНЬКО, Иван Іванавіч | САНЬКО, Иван<br>Иванович | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независимости, 17 | Sindku, investigatur anzjan tal-KGB. Huwa wettaq investigazzjonijiet li inkludew l-użu ta' provi ffalsifikati kontra l-attivisti tal-oppożizzjoni fiċ-centru ta' detenzjoni tal-KGB f'Minsk wara t-trażzin tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezzjoni f'Minsk fid-19 ta' Diċembru 2010. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixxu ksur ċar tad-drittijiet tal-bniedem billi ċaħhdu d-dritt ta' proċess ġust u l-ksur tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |
|------|----------------------------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                   | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                             | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                                                  |                                      |                                 |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 166.        | Sauko, Valery Iosifavich<br>Savko, Valeri Iosifovich                                                                             | САЎКО, Валеры<br>Іосіфавіч           | САВКО, Валерий<br>Иосифович     | Indirizz:<br>230023 Hrodna,<br>vul. Ozheshko, 1                                                   | Kap tal-fergħa Hrodna tat-trade union favur ir-reġim. Eks Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (KER) tar-Reġjun ta' Hrodna għall-elezzjoni Presidenzjali tal-2010 u l-elezzjonijiet lokali ta' Marzu 2014. Bħala President ta' Kummissjoni Elettorali Reġjonali, kien responsabbli għall-ksur tal-istandards elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali tad-19 ta' Diċembru 2010, u għall-falsifikazzjonijiet fl-elezzjonijiet lokali ta' Marzu 2014 fir-reġjun ta' Hrodna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 167.        | Shaeu, Valiantsin Piatrovich<br>(Shayeu, Valyantsin Piatrovich)<br><br>Shaev, Valentin Petrovich<br>(Shayev, Valentin Petrovich) | ШАЕЎ Валянцін<br>Пятровіч            | ШАЕВ, Валентин<br>Петрович      | Indirizz:<br>220034 Minsk, vul.<br>Frunze, 19                                                     | Membru tal-Kunsill tas-Sigurtà, Kap tal-Kumitat ta' Investigazzjoni, kien Viċi Kap tal-Kumitat ta' Investigazzjoni, kien Prosekutur tar-reġjun ta' Homel. Responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 168.        | Shahrai, Ryta Piatrouna<br>Shagrai, Rita Petrovna                                                                                | ШАГРАЙ, Рита<br>Пятроўна             | ШАГРАЙ, Рита<br>Петровна        | Indirizz:<br>Суд Заводского района<br>г. Минска<br><br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А | President tal-Qorti Distrettwali ta' Zavodskoy tal-belt ta' Minsk (mill-2014), eks Viċi President tal-Qorti Distrettwali ta' Partizanski tal-belt ta' Minsk, eks Imhallef tal-Qorti Distrettwali ta' Oktiabrski tal-belt ta' Minsk.<br><br>Kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Ales Sobal, Maksim Hrishel u Kastantsin Chufistau, għal 10 ijiem habs u lil Siarhei Kardymon għal 15-il jum habs. Fis-7 ta' Lulju 2011, hija kkundannat lill-attivisti Artur Zauharodny għal 13-il jum habs. Fit-12 ta' Ottubru 2012, hija kkundannat lill-attivisti Aleh Korban u Uladzimir Siarheeu għal 5 ijiem habs. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkuzati. |

▼ M9

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                              | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 169. | Shamionau Vadzim<br>Iharavich Shamenov Vadim<br>Igorevich (Shamyonov<br>Vadim Igorevich)       | ШАМЁНАЎ, Вадзім<br>Ігаравіч          | ШАМЁНОВ, Вадим<br>Игоревич      | Indirizz:<br><br>Исправительная<br>колония № 17<br><br>213004, г. Шклов, ул.<br>1-я Заводская д. 8 | Kaptan, kap tal-unità operattiva tal-kolonja penali IK-17 fi Shklov. Tefa' pressjoni fuq il-prigunieri politiċi, ċaħħadhom mid-dritt tagħhom ta' korrispondenza, u heddihom sabiex jikseb konfessjonijiet. Direttament responsabbli għall-ksur tad-drittijiet tal-bniedem ta' prigunieri politiċi u attivisti tal-oppożizzjoni bl-użu ta' trattament jew kastig krudili, inuman u degradanti. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixxu ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |

▼ M3

|      |                                                                                                                                                                       |                                    |                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 170. | Shastakou Maksim<br>Aliaksandravich<br><br>(Shastakou Maxim<br>Aliaksandravich)<br><br>Shestakov, Maksim<br>Aleksandrovich<br><br>(Shestakov, Maxim<br>Alexandrovich) | ШАСТАКОЎ, Максім<br>Аляксандр-авіч | ШЕСТАКОВ, Максим<br>Александрович |  | Prosekutur li ppreżenta l-kawża kontra Byalyatski fil-Qorti Distrettwali ta' Pervomaiski ta' Minsk wara l-applikazzjoni ta' Byalyatski lill-qorti dwar id-detenzjoni tiegħu. Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' għajjnuna lil dawk li sofrew minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M6

|       |                                                            |                           |                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------|------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 171.  | Shchurok, Ivan Antonavich<br><br>Shchurok, Ivan Antonovich | ШЧУРОК, Іван<br>Антанавіч | ЩУРОК, Иван<br>Антонович |  | Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (KEĊ) u Kap tad-Dipartiment tal-Edukazzjoni fl-amministrazzjoni reġjonali ta' Vitebsk. Bhala Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali, kien responsabbli għall-ksur tal-istandards elettorali internazzjonali fl-elezzjonijiet Presidenzjali tad-19 ta' Diċembru 2010 u fl-elezzjonijiet Parlamentari ta' Settembru 2012. |
| _____ |                                                            |                           |                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

▼ **M3**

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                        | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                           | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <b>M9</b> |                                                                                                                                                       |                                      |                                 |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 173.        | Sheiman, Viktor<br>Uladzimiravich (Sheyman,<br>Viktor Uladzimiravich)<br>Sheiman, Viktor<br>Vladimirovich (Sheyman,<br>Viktor Vladimirovich)          | ШЭЙМАН, Віктар<br>Уладзіміравіч      | ШЕЙМАН, Виктор<br>Владимирович  | Data tat-twelid:<br>26.5.1958,<br><br>Post tat-Twelid: Hrodna<br>region<br><br>Indirizz:<br><br>Управление Делами<br>Президента<br><br>ул. К.Маркса, 38<br><br>220016, г. Минск | Kap tad-Dipartiment ta' Ġestjoni tal-Amministrazzjoni tal-President.<br>Responsabbli għall-ghajbien mhux solvut ta' Yuri Zakharenko, Viktor<br>Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Bjelorussja fl-1999<br>u l-2000. Kien Segretarju tal-Kunsill tas-Sigurtà. Sheiman għadu Assistent<br>Speċjali tal-President.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 174.        | Shastakou, Iury Valerievich<br>(Shastakou, Yury<br>Valerievich)<br><br>Shestakov, Iuri Valerievich<br>(Shestakov, Yuri<br>Valerievich)                | ШАСТАКОЎ, Юрый<br>Валер'евіч         | ШЕСТАКОВ, Юрий<br>Валерьевич    | Indirizz:<br><br>Суд Московского<br>района г. Минска<br><br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27                                                                | Imħallef u Viċi President fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Huwa kien direttament involut fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti<br>paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 u s-27 ta' Diċembru 2010, huwa<br>kkundanna lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Illya Vasilievich, Nadzeya Chayuk-<br>hova, Tatsiana Radzetskaya, Siarhei Kanapatski u Volha Damarad għal 10<br>ijiem habs. Fl-20 ta' Diċembru 2011 huwa kkundanna lill-attivisti Siarhei<br>Kanapatski għall-kommemorazzjoni tar-repressjoni fid-19 ta' Diċembru<br>2010. Il-mod kif mexxa l-proċessi kien kiser b'mod ċar il-Kodiċi<br>tal-Proċedura Kriminali. Appoġġa l-użu ta' evidenza u xhieda li ma kellhiex<br>rilevanza għall-akkużat. |
| 175.        | Shuhaeu, Siarhei<br>Mikhailavich<br>(Shuhayeu, Siarhei<br>Mikhailavich)<br><br>Shugaev, Sergei<br>Mikhailovich<br>(Shugayev, Sergey<br>Mikhailovich)) | ШУГАЕЎ, Сяргей<br>Михайлавіч         | ШУГАЕВ, Сергей<br>Михайлович    | Indirizz:<br><br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17                                                                                                       | Kap tad-Divizjoni ta' Kontrospjunaġġ tal-KGB u kien Viċi Kap tal-Bord ta'<br>Kontrospjunaġġ Militari tal-KGB. Responsabbli għall-attività repressiva<br>tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## ▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)     | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                     | Raġunijiet għall-elenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 176. | Shved, Andrei Ivanavich<br>Shved, Andrei Ivanovich<br>(Shved, Andrey Ivanovich)                | ШВЕД, Андрэй<br>Іванавіч             | ШВЕД, Андрей<br>Иванович            |                                                                                                           | Kap tal-Kumitat tal-Istat tat-Tagħrif Legali Espert. Ex-Viċi Kap tal-Kumitat ta' Investigazzjoni u kien Viċi Prosekutur Ġenerali u Kap tad-Dipartiment ta' Investigazzjoni.<br><br>Fuq talba tal-KGB, fl-2011 ta bidu għall-investigazzjoni tal-każ ta' Ales Byalyatski, wiehed mid-difensuri l-aktar prominenti tad-drittijiet tal-bniedem, Kap taċ-Ċentru tad-Drittijiet tal-Bniedem Bjelorussu 'Vyasna', Viċi President tal-FIDH. A. Byalyatski kien attiv sabiex iddefenda u ta l-għajnuna lil dawk li baw mir-repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u r-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppoizzjoni demokratika fil-Bjelorussja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 177. | Shykarou, Uladzislau<br>Aleksandravich<br>Shikarov, Vladislav<br>Aleksandrovich                | ШЫКАРОЎ, Уладзіслаў<br>Александравіч | ШИКАРОВ, Владислав<br>Александрович | Indirizz:<br>Суд<br>Железнодорожного<br>района города<br>Витебска<br>210001, г. Витебск, ул.<br>Кирова,16 | Imhallef tal-Qorti Distrettwali Zheleznodorozhny ta' Vitebsk. Huwa kkun-<br>danna diversi dimostranti matul il-proċess ta' appell, minkejja l-fatt li huma<br>ma kinux instabu haġja mill-Qorti tal-Prim'Istanza. Responsabbli għall-im-<br>plimentazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali motivati politika-<br>ment kontra r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili, inkluż l-attivist politiku<br>Siarhei Kavalenka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 178. | Shylko, Alena Mikalaevna<br>Shilko, Elena Nikolaevna<br>(Shilko, Yelena<br>Nikolaevna)         | ШЫЛЬКО, Алена<br>Мікалаеўна          | ШИЛЬКО, Елена<br>Николаевна         | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1                 | Imhallef fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk, ex-imhallef fil-Qorti Distrettwali<br>Moskovski tal-Belt ta' Minsk.<br><br>Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti<br>paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20, l-24 u t-30 ta' Diċembru 2010,<br>hija kkundannat lil attivisti tas-soċjetà ċivili, rispettivament Ihar Shershan<br>(12-il jum habs), Zmitser Shurkhai (10 ijiem habs) u Franak Viachorka (12-<br>il jum habs).<br><br>Fl-24 ta' Jannar 2012 hija ċaħdet l-appell ta' Ales Byalyatski rigward<br>is-sentenza imposta fuqu mill-Qorti Distrettwali Pervomaiski ta' Minsk<br>minkejja li l-proċess ta' Byalyatski tmexxa b'mod li kien ksur ċar<br>tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Byalyatski kien attiv fid-difiża u<br>l-ghoti ta' ghajnuna lil dawk li sofrew minn repressjoni marbuta<br>mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażzin tas-soċjetà ċivili u<br>tal-oppoizzjoni demokratika.<br><br>Il-mod kif tmexxi l-proċessi huwa ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Krimi-<br>nali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-<br>akkużati. |

## ▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                                                                          | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M9 |                                                                                                |                                      |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 179. | Siankevich, Eduard<br>Aliaksandravich<br><br>Senkevich, Eduard<br>Aleksandrovich               | СЯНЬКЕВІЧ, Эдуард<br>Аляксандравіч   | СЕНЬКЕВИЧ, Эдуард<br>Александрович | Data tat-twelid:<br>15.4.1952<br><br>Post tat-Twelid: Slonim,<br>Hrodna region<br><br>Indirizz:<br>Палата представителей<br>Национального<br>собрания Республики<br>Беларусь<br>220010, Республика<br>Беларусь, г. Минск, ул.<br>Советская, 11 | Membru tal-Kamra Inferjuri tal-Parlament, Viċi Kap tal-Kumitat Perma-<br>nenti dwar il-Liġi, kien Prosekutur tar-Reġjun ta' Mohilev. Responsabbli<br>għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet ta' Diċembru 2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 180. | Siarheenka, Ihar Piatrovich<br>Sergeenko, Igor Petrovich<br>(Sergeyenko, Igor<br>Petrovich)    | СЯРГЕЕНКА, Ігар<br>Пятровіч          | СЕРГЕЕНКО, Игорь<br>Петрович       | Data tat-twelid:<br>14.1.1963<br><br>Post tat-Twelid: Stolitsa,<br>Vitebsk region<br><br>Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17                                                                                 | L-ewwel Viċi Kap tal-KGB, eks Kap tal-KGB tar-Reġjun ta' Mohilev.<br>Responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u<br>l-oppożizzjoni demokratika fir-reġjun ta' Mohilev u fil-Bjelorussja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ▼ M3 |                                                                                                |                                      |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 181. | Simakhina, Liubou<br>Siarheeuna<br><br>Simakhina, Liubov<br>Sergeevna                          | СИМАХІНА, Любоў<br>Сяргеєўна         | СИМАХИНА, Любовь<br>Сергеевна      | Indirizz: Суд Московс-<br>кого района г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>“Правда”, 27                                                                                                                                        | Imhallee fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti<br>paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkun-<br>dannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Siarhei Barsukou għal 12-il jum habs.<br><br>Fit-8 ta' Novembru 2011, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Pavel<br>Siarhei għal 7 ijiem habs. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar<br>tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta'<br>testimonjanzi irrilevanti għall-akkużati. |

▼ **M3**

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)    | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                                                                                       | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 182. | Simanau Aliaksandr<br>Anatolievich<br><br>Simonov Aleksandr<br>Anatolievich                    | СИМАНАЎ, Аляксандр<br>Анатольевіч    | СИМОНОВ, Александр<br>Анатольевич  | Data tat-twelid: 1952,<br>Brahin, reġjun ta' Homel<br><br>ID: 3100552C033PB6                                                                                                                                                                | Ex-Viċi Ministru tal-Ġustizzja, inkarigat mill-persunal ġudizzjarju, l-ideologija u l-kontroll tal-implimentazzjoni tas-sentenzi. Il-funzjonijiet tiegħu jinkludu s-supervizjoni u l-kontroll tal-persunal ġudizzjarju. Huwa kien responsabbli għar-rwol u l-azzjoni tal-Ministeru tal-Ġustizzja u l-ġudikatura tal-Bjelorussja, li huma strumenti ewlenin tar-repressjoni tal-popolazzjoni, billi impona l-propaganda tal-istat fuq il-ġudikatura, u billi żgura li l-persunal ġudizzjarju jiehu deċiżjonijiet li huma konformi man-natura repressiva tar-reġim jew li deliberatament jinjoraw l-atti illegali mwettqa mis-servizzi tas-sigurtà kontra l-popolazzjoni.                          |
| 183. | Simanouski Dmitri<br>Valerevich<br><br>Simanovski Dmitri<br>Valerievich                        | СИМАНОЎСКІ,<br>Дмітрый Валер'евіч    | СИМАНОВСКИЙ,<br>Дмитрий Валериевич |                                                                                                                                                                                                                                             | Prosekutur pubbliku tad-Distrett Pervomaiski ta' Minsk. Huwa ttratta l-kawża ta' Dmitri Bondarenko. L-akkuża ppreżentata minnu kellha motivazzjoni politika ċara u imminenti u kienet ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija kienet ibbazata fuq klassifikazzjoni żbaljata tal-avvenimenti tad-19 ta' Diċembru 2010, mhux sostnuta b'evidenza, provi jew testimonjanzi tax-xhieda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 184. | Sirenka, Viktor Ivanavich<br><br>Sirenko, Viktor Ivanovich                                     | СІРЭНКА, Віктар<br>Іванавіч          | СИРЕНКО, Виктор<br>Иванович        | Data tat-twelid: 4.3.1962<br><br>Post tat-Twelid: Borisov,<br>Minsk region<br><br>ID: 3040362B062PB7<br><br>Numru tal-passaport:<br>MP2249974 (issued on<br>30.3.2007)<br><br>Indirizz:<br><br>ул. Лобанка, 81, кв. 19,<br>220000, г. Минск | Viċi Gvernatur tar-reġjun ta' Minsk (minn Jannar 2015), eks Kap tal-Kumitat għall-Kura tas-Saħħa fil-Belt ta' Minsk u eks Kap Kirurgu tal-Isptar tal-Emerġenza ta' Minsk. Huwa ma opponiex il-ħtif tal-kandidat presidenzjali Nekliayev, li kien ittrasportat lejn l-isptar tiegħu wara li safa' msawwat severament fid-19 ta' Diċembru 2010 u, billi naqas li jsejjaħ lill-pulizija, ikkoopera mal-awturi mhux magħrufa. Dan in-nuqqas ta' azzjoni wassal għall-promozzjoni. Bħala Kap tal-Kumitat għall-Kura tas-Saħħa fil-Belt ta' Minsk huwa kien responsabbli għas-supervizjoni tal-użu ta' istituzzjonijiet tal-kura tas-saħħa għall-haddiema fis-soppressjoni tad-drittijiet tal-bniedem. |

▼ **M9**

▼ M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-elencar |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

▼ M6

|      |                                                                                                     |                          |                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 185. | Sivakau, Iury Leanidavich<br>(Sivakau, Yury Leanidavich)<br>Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich | СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч | СИВАКОВ, Юрий Леонидович | Data tat-twelid:<br>5.8.1946,<br>Post tat-twelid: Onory,<br>Reġjun ta' Sakhalin<br>Indirizz: Белорусская<br>ассоциация ветеранов<br>спецподразделений<br>войск МВД “Честь”<br>220028, Минск<br>Маяковского, 111 | Organizza l-ghajbien mhux solvut ta' uri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Bjelorussja fl-1999-2000. Ex-Ministru għat-Turiżmu u l-Isport, ex-Ministru għall-Intern u kien Viċi Kap tal-Amministrazzjoni Presidenzjali. |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M7

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M9

|      |                                                                 |                              |                                |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 187. | Slizheuski, Aleh Leanidavich<br>Slizhevski, Oleg Leonidovich    | СЛІДЖЭЎСКІ, Алег Леанідавіч  | СЛИЖЕВСКИЙ, Олег Леонидович    | Data tat-twelid:<br>16.8.1972<br>Post tat-Twelid: Hrodna<br>Indirizz:<br>220004, г.Минск, ул.<br>Коллекторная, 10<br>Министерство юстиции<br>(10 Kollektornaya str.)<br>220004 Minsk<br>Belarus | Ministru tal-Ġustizzja, Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC); u kien Kap tad-Divizjoni tal-Organizzazzjonijiet soċjali u l-partiti politiċi fil-Ministeru tal-Ġustizzja. Bħala Membru taċ-CEC, kien responsabbli għall-ksur tal-istandards elettorali internazzjonali li sehew fl-elezzjonijiet sa mill-2007. Bil-pożizzjonijiet tiegħu fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-kontroll li jeżerċita fuq il-gudikatura, ha sehem attiv fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika, billi ċaħad ir-registrazzjoni ta' NGOs u partiti politiċi, li f'bosta kazi wassal biex jiġu aboliti. |
| 188. | Smalenski, Mikalai Zinouevich<br>Smolenski, Nikolai Zinovievich | СМАЛЕНСКИ, Мікалай Зіноўевіч | СМОЛЕНСКИЙ, Николай Зиновьевич |                                                                                                                                                                                                 | Viċi Kap taċ-Ċentru tal-Antiterroriżmu CIS u kien Viċi Kap tal-KGB, inkarigat mill-persunal u l-organizzazzjoni tal-kompiti tagħhom. Responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

▼ **M3**

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-ejenkar |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

▼ **M6**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M3**

|      |                                                                                                                     |                                   |                                  |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 190. | Stsiapurka, Uladzimir<br>Mikhailavich<br><br>Stepurko, Vladimir<br>Mikhailovich                                     | СЦЯПУРКА, Уладзімір<br>Міхайлавіч | СТЕПУРКО, Владимир<br>Михайлович | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1                                                                                           | Imhalled tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bhala Prim Imhalled huwa ċahad l-appelli kontra s-sentenzi tal-attivisti politiċi u tas-soċjetà ċivili Irina Khalip, Sergei Martselev, Pavel Severinets, Dmitri Bondarenko, Dmitri Doronin, Sergei Kazakov, Vladimir Loban, Vitali Matsukevich, Evgeni Sekret u Oleg Fedorkevich. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.<br><br>Fl-24 ta' Jannar 2012, huwa ċahad l-appell ta' Ales Byalyatski dwar is-sentenza imposta fuqu mill-Qorti Distrettwali Pervomaiski ta' Minsk anki meta l-proċess ta' Byalyatski tmexxa b'mod li kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.<br><br>Byalyatski kien attiv fid-difiza u l-ghoti ta' għajnuna lil dawk li sofrew minn repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażzin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. |
| 191. | Stuk, Aliaksei<br>Kanstantsinavich<br><br>Stuk, Aleksei<br>Konstantinovich<br><br>(Stuk, Alexey<br>Konstantinovich) | СТУК, Аляксей<br>Канстанцінавіч   | СТУК, Алексей<br>Константинович  | Data tat-twelid: 1959<br><br>Indirizz: 220030 г.<br>Минск, ул. Интерна-<br>циональная 22                                                                                            | Viċi Prosekutur Ġenerali<br><br>Fl-2007 u l-2008 feti kawzi kontra mezzi tal-informazzjoni indipendenti, ġurnalisti u partiti tal-oppożizzjoni. Awtorizza tfittxijiet mill-uffiċjali tal-KGB fil-kwartieri ta' "Radio Racyja", "ERB", "Belsat TV", fl-uffiċċju ta' Hrodno tal-Front Popolari Bjelorusu u l-NGO "Batskavshchyna", kif ukoll fl-appartamenti ta' 17-il ġurnalist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 192. | Sukharenska, Stsiapan<br>Mikalaevich Sukhorenko,<br>Stepan Nikolaevich                                              | СУХАРЭНКА, Сцяпан<br>Мікалаевіч   | СУХОПЕНКО, Степан<br>Николаевич  | Data tat-twelid:<br>27.1.1957<br><br>PtT: Zdudichi, reġjun ta'<br>Homel<br><br>Indirizz: L-Ambaxxata<br>tar-Repubblika<br>tal-Bjelorussja għar-<br>Repubblika tal-Armenja<br>Erevan | Ambaxxatur tal-Ministeru tal-Affarijiet Barranin tal-Bjelorussja, kien Presi-<br>dent tal-KGB. Hedded lil attivisti paċifiċi qabel dimostrazzjonijiet fl-2006,<br>u kien wiehed mill-atturi ewlenin fir-repressjoni tal-oppożizzjoni demokra-<br>tika u s-soċjetà ċivili wara l-elezzjonijiet frodulent. Kien ukoll ta bidu għal<br>emendi leġislattivi u liġijiet repressivi kontra l-oppożizzjoni demokratika u<br>s-soċjetà ċivili.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

▼ **M3**

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                               | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)     | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                    | Raġunijiet għall-elenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 193.        | Sukhou Dzmritri<br>Viachaslavavich (Sukhou<br>Dzimitry<br>Vyachyaslavavich) Sukhov<br>Dmitri Vyacheslavovich<br>(Sukhov Dmitry<br>Viacheslavovich)           | СУХАЎ, Дзмітрі<br>Вячаслававіч       | СУХОВ, Дмитрий<br>Вячеславович      | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17                    | Tenent Kurunell, operattiv tal-kontrospjunaġġ militari tal-KGB. Huwa ffaġġika provi kontra attivisti tal-oppożizzjoni u uża theddid sabiex jikseb konfessjonijiet minghandhom fiċ-ċentru ta' detenzjoni tal-KGB f'Minsk wara r-repressjoni tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezzjoni f'Minsk fid-19 ta' Diċembru 2010. Huwa kien direttament responsabbli għall-ksur tad-drittijiet fundamentali tal-bniedem ta' prigionieri politiċi u attivisti tal-oppożizzjoni bl-użu ta' forza eċċessiva kontribom. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixxu ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem.                                                                                                 |
| 194.        | Svistunova, Valiantsina<br>Mikalaeuna (Svistunova,<br>Valyantsina Mikalayeuna)<br>Svistunova, Valentina<br>Nikolaevna (Svistunova,<br>Valentina Nikolayevna) | СВИСТУНОВА,<br>Валянціна Мікалаеўна  | СВИСТУНОВА,<br>Валентина Николаевна | Indirizz: Суд<br>Центрального района г.<br>Минска<br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21 | Imhallef fil-Qorti Distrettwali Ċentrali ta' Minsk. Fl-2010-2011 immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġeġġin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2011.07.21, Bandarenka Volha, 10 ijiem il-habs; b) 2011.07.21, Ruskaya Volha, 11-il jum il-habs; c) 2010.12.20, Marchyk Stanislaw, 15-il jum il-habs; d) 2010.12.20, Stanchyk Alyaksandr, 10 ijiem il-habs; e) 2010.12.20, Anyankow Syarhey, 10 ijiem il-habs. Fis-26 ta' Marzu 2013 hija immultat l-attivista Aliaksandr Yarashevich. Ripetutament imponiet sentenzi ta' habs kontra daww involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'rizultat ta' dan, kienet responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
| ▼ <b>M5</b> |                                                                                                                                                              |                                      |                                     |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ▼ <b>M9</b> |                                                                                                                                                              |                                      |                                     |                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 196.        | Talstashou, Aliaksandr<br>Alehavich<br>Tolstashov, Aleksandr<br>Olegovich                                                                                    | ТАЛСТАШОЎ, Аляк-<br>сандр Алегавіч   | ТОЛСТАШОВ, Алек-<br>сандр Олегович  | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17                    | Kap tal-Bord tal-KGB għall-Protezzjoni tal-Ordni Kostituzzjonali u l-Għieda Kontra t-Terroriżmu.<br>Responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

▼ **M3**

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-ejenkar |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

▼ **M6**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M5**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M9**

|      |                                                                                               |                                |                                |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 201. | Traulka Pavel<br>Traulko Pavel                                                                | ТРАУЛЬКА, Павел                | ТРАУЛЬКО, Павел                | Indirizz:<br>220034, г. Минск, ул.<br>Фрунзе, 5                                                                                | Logutenent Kurunell, li kien operattiv tal-kontrospjunagg militari tal-KGB (attwalment kap tas-servizz tal-istampa tal-Kumitat Investigattiv tal-Bjelorussja). Huwa ffalsifika provi kontra attivisti tal-oppożizzjoni u uża theddid sabiex jikseb konfessjonijiet minghandhom fiċ-ċentru ta' detenzjoni tal-KGB f'Minsk wara r-repressjoni tad-dimostrazzjoni ta' protesta wara l-elezzjoni f'Minsk fid-19 ta' Diċembru 2010. Huwa kien direttament responsabbli għall-użu ta' trattament jew kastig krudili, inuman u degradanti u għaċ-ċaħda tad-dritt għal proċess ġust. L-azzjonijiet tiegħu kienu jikkostitwixxu ksar dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |
| 202. | Trutka, Iury Igorevich<br>(Trutka, Yury Igorevich)<br>Trutko, Iury (Yurij, Yuri)<br>Igorevich | ТРУТКА, Юрий<br>Игорович       | ТРУТКО, Юрий<br>Игорович       | Indirizz:<br>Исправительная<br>колония № 2<br>213800, г. Бобруйск,<br>ул. Сикорского, 1<br>Ul. Sikorskogo 1<br>213800 Bobruisk | Viċi Kap tal-kolonja penali IK-2 f'Bobruisk, responsabbli għat-trattament inuman u krudili tal-primunieri politiċi A. Sannikau u A. Beliatski fil-kolonja penali IK-2 f'Bobruisk. Attivisti tal-oppożizzjoni ġew ittorturati, miċhuda l-aċċess għal rappreżentazzjoni legali u mqieghda fl-iżolament fil-kolonja penali taht is-sorveljanza tiegħu. Trutko għamel pressjoni fuq A. Beliatski u A. Sannikau sabiex iġieghelhom jiffirmaw appell għal mahfra.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|      |                                                                                               |                                |                                |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 204. | Tsertsel, Ivan<br>Stanislavovich<br>Tertel, Ivan Stanislavovich                               | ЦЕРЦЕЛЬ, Иван<br>Станіслававіч | ТЕРТЕЛЬ, Иван<br>Станиславович | Indirizz:<br>КГБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17                                                          | Viċi Kap tal-KGB, inkarigat mill-kriminalità ekonomika u l-ġlieda kontra l-korruzzjoni.<br>Responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

▼ **M8**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M9**

▼ M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-elencar |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

▼ M6

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M3

|      |                                                    |                           |                           |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|----------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 206. | Tupik, Vera Mikhailauna<br>Tupik, Vera Mikhailovna | ТУПІК, Вера<br>Міхайлаўна | ТУПИК, Вера<br>Михайловна | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | Imhallet fil-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Kienet Viċi President u Imhallet fil-Qorti Distrettwali ta' Leninski tal-belt ta' Minsk. Hija kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Natallia Vasilievich għal 15-il jum habs, u Katsiaryna Parfilieva, Alyaksandr Piatnitski u Sviatlana Rasliakova għal 10 ijiem habs. F'Lulju 2011, hija kkundannat attivisti oħra għal 10 ijiem habs. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkużati. |
|------|----------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M9

|      |                                                                  |                                |                                 |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 207. | Tushynski Ihar<br>Heraninavich<br>Tushinski Igor<br>Geroninovich | ТУШЫНСКИЙ, Ігар<br>Геранінавіч | ТУШИНСКИЙ, Игорь<br>Геронинович | Indirizz:<br>220004, г. Минск, ул.<br>Коллекторная, 10<br>Министерство юстиции<br>(10 Kollektornaya str.)<br>220004 Minsk<br>Belarus | Viċi Ministru tal-Ġustizzja inkarigat mill-appoġġ legali għall-istituzzjonijiet li jabbozzaw attivi leġislattivi u regolatorji dwar kwistjonijiet ekonomiċi u inkarigat mir-reġistrazzjoni tal-entitajiet legali.<br><br>Huwa responsabbli għar-rwol u l-azzjoni tal-Ministeru tal-Ġustizzja u tal-ġudikatura tal-Bjelorussja, li huma strumenti ewlenin tar-repressjoni tal-popolazzjoni, billi jimponi l-propaganda tal-istat fuq il-ġudikatura, li tipprovoka, u tiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u tas-soċjetà ċivili, billi jiċhad jew inehhi r-reġistrazzjoni għal NGOs u partiti politiċi. |
|------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M3

|      |                                                                   |                                |                                |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 208. | Unukevich, Tamara<br>Vasileuna<br>Vnukevich, Tamara<br>Vasilievna | УНУКЕВІЧ, Тамара<br>Васільеўна | ВНУКЕВИЧ, Тамара<br>Васильевна | Indirizz: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | Imhallet tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bħala mhallet assoċjat, hija ċahdet l-appelli kontra s-sentenzi tal-attivisti politiċi u tas-soċjetà ċivili Irina Khalip, Sergei Martselev, Pavel Severinets. Dawn il-proċessi kienu ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. |
|------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M3**

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                                                                                | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                   | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <b>M9</b> |                                                                                                                                                                                                                               |                                      |                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 209.        | Utsiurn, Andrei<br>Aliaksandravich<br>(Utsiurn, Andrey<br>Aliaksandravich; Utsyurn,<br>Andrei Aliaksandravich)<br>Vtiurin, Andrei<br>Aleksandrovich<br>(Vtiurin, Andrey<br>Aleksandrovich; Vtyurin,<br>Andrei Aleksandrovich) | УЦЮРЫН, Андрэй<br>Аляксандравіч      | ВТЮРИН, Андрей<br>Александрович | Data tat-twelid: 1971,<br>Penza (Russia)                                                                                | Viċi Kap tal-Kunsill tas-Sigurtà tar-Repubblika tal-Bjelorussja (mill-2014).<br>Eks Kap tas-Servizz tas-Sigurtà tal-President.<br>Taħt is-superviżjoni tiegħu, diversi membri tas-servizz tiegħu hadu sehem<br>f'interrogazzjonijiet ta' attivisti politiċi wara d-dimostrazzjonijiet<br>tad-19 ta' Diċembru 2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 210.        | Vakulchyk, Valery<br>Paulavich<br>Vakulchik, Valeri Pavlovich                                                                                                                                                                 | ВАКУЛЬЧЫК,<br>Валерый Паўлавіч       | ВАКУЛЬЧИК, Валерий<br>Павлович  | Data tat-twelid:<br>19.6.1964,<br>Brest region<br>Indirizz:<br>КТБ 210623, г. Минск,<br>проспект Независи-<br>мости, 17 | Kap tal-KGB, eks Kap tal-Kumitat ta' Investigazzjoni, kien Kap taċ-Ċentru<br>Operattiv u Analitiku tal-Amministrazzjoni tal-President, responsabbli għat-<br>telekomunikazzjoni, inkluż il-monitoraġġ, l-iffiltrar, il-kontroll u<br>l-interferenza ta' diversi mezzi ta' komunikazzjoni, pereżempju l-internet.<br>Bħala Kap tal-KGB, huwa responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB<br>kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ▼ <b>M3</b> |                                                                                                                                                                                                                               |                                      |                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 211.        | Valchkova, Maryiana<br>Leanidauna (Valchkova,<br>Maryana Leanidauna)<br>Volchkova, Marianna<br>Leonidovna                                                                                                                     | ВАЛЧКОВА, Марыяна<br>Леанідаўна      | ВОЛЧКОВА Марианна<br>Леонидовна | Indirizz: Суд Парти-<br>занского района г.<br>Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                            | Imhalef fil-Qorti Distrettwali ta' Partizanski ta' Minsk. Fl-2010-2011<br>immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili<br>ghad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2011.07.07, Lelikaw Andrey,<br>7 ijiem il-habs; b) 2011.07.07, Lapatsik Yawhen, piena mhux magħrufa; c)<br>2011.07.07, Syarheyew Uladzimir, 11-il jum il-habs; d) 2011.07.04, Ste-<br>panenka Alyaksandr, 5 ijiem il-habs; e) 2011.07.04, Plyuto Tatsyana, 20<br>unità bażi ta' kuljum (700 000 BLR); f) 2011.06.23, Kanaplyannik Syarhey,<br>20 unità bażi ta' kuljum (700 000 BLR); g) 2010.12.20, Furman Viktor, 11-<br>il jum il-habs; h) 2010.12.20, Astashow Anton, 11-il jum il-habs; i)<br>2010.12.20, Navumava Valyantsina, 11-il jum il-habs. Fl-24 ta' Settembru<br>2012, ikkundannat għal 3 ijiem habs lil Andrei u Aliaksei Dvaretski għat-<br>talba tagħhom għal bojkott lejliet l-elezzjonijiet.<br>Ripetutament imponiet sentenzi ta' habs u multi kbar fuq dawk involuti<br>f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'rizultat ta' dan, kienet responsabbli għar-<br>repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |

▼ M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-elencar |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

▼ M5

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M3

|      |                                                                                                                         |                                |                                  |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 214. | Vasilevich, Ryhor<br>Aliakseevich<br><br>Vasilevich, Grigori<br>Aleksseevich<br>(Vasilevich, Grigoriy<br>Aleksseyevich) | ВАСІЛЕВІЧ, Рыгор<br>Аляксеевіч | ВАСИЛЕВИЧ<br>Григорий Алексеевич | Data tat-twelid:<br>13.2.1955<br><br>ID: 3130255A011PB5 | Għalliem fl-Università tal-Istat tal-Bjelorussja. Ex-Prosekutur Ġenerali, ex-membbru tal-Kamra Superjuri tal-Parlament. Kien superviżur tal-prosekuzzjoni tal-persuni kollha detenuti wara r-repressjoni tad-dimostrazzjonijiet paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M9

|      |                                                      |                            |                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 216. | Vehera, Viktor Paulavich<br>Vegera, Viktor Pavlovich | ВЕГЕРА, Віктар<br>Паўлавіч | ВЕГЕРА, Виктор<br>Павлович |  | Kien l-Ewwel Viċi Kap tal-KGB, inkarigat mill-kontrospjunaġġ. Irtirat mill-1 ta' April 2013 u mibgħut mal-forzi ta' riserva.<br><br>Responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. Ta bidu għall-każ tal-prigunier politiku Ales Byalyatski, wiehed mid-difensuri l-aktar prominenti tad-drittijiet tal-bniedem, Kap taċ-Ċentru tad-Drittijiet tal-Bniedem Bjelorussu "Vyasna", Viċi President tal-FIDH. A. Byalyatski kien attiv fid-difiża u l-ghoti ta' assistenza lil dawk li batew mir-repressjoni marbuta mal-elezzjonijiet tad-19 ta' Diċembru 2010 u t-trażzin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. |
|------|------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)                                                                                                                                          | Ismijiet<br>(ortografija Russa)       | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M6 | 217.                                                                                           | Volkau, Siarhei<br>Mikhailavich<br><br>Volkov, Sergei<br>Mikhailovich (Volkov,<br>Sergey Mikhailovich)                                                                        | ВОЛКАЎ, Сяргей<br>Міхайлавіч          | ВОЛКОВ, Сергей<br>Михайлович          | Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili fil-Bjelorussja. Bħala eks-Kap tal-Bord tal-KGB tal-Intelligence, kien responsabbli wkoll għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ▼ M3 | 218.                                                                                           | Yakunchykhin, Aliaksandr<br>Anatolyevich<br>(Iakunchykhin, Aliaksandr<br>Anatolievich)<br>Yakunchikhin, Aleksandr<br>Anatolyevich<br>(Iakunchikhin, Alexandr<br>Anatolievich) | ЯКУНЧЫХІН, Аляк-<br>сандр Анатольевіч | ЯКУНЧИХИН, Алек-<br>сандр Анатольевич | Indirizz: Суд<br>Центрального района г.<br>Минска<br><br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21<br><br>Imhallef fil-Qorti Distrettwali Ċentrali ta' Minsk. Fl-2010-2011 immulta jew ikkundanna lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2011.11.17, Makayew Alyaksandr, 5 ijiem il-habs; b) 2011.07.07, Tukay Illya, 12-il jum il-habs; c) 2011.07.07, Shapchyts Yawhen, 12-il jum il-habs; d) 2011.01.31, Kulakow Lyeand, 30 unità bażi ta' kuljum (1 050 000 BLR); e) 2010.12.21, Yaromyenak Uladzimir, 15-il jum il-habs; f) 2010.12.20, Daroshka Alyaksey, 12-il jum il-habs; g) 2010.12.20, Kakhno Herman, 12-il jum il-habs; h) 2010.12.20, Palyakow Vital, 15-il jum il-habs. Fis-27 ta' Jannar 2012, ikkundanna lill-attivista politiku Aleh Volchek għal 4 ijiem il-habs.<br><br>Fis-26 ta' Marzu huwa bagħat lill-attivista Pavel Balanau għal jumejn il-habs u mmulta lill-attivista Uladzimir Dzmitrakou. Huwa mmulta attivista ieħor fit-18 ta' Lulju 2012.<br><br>Ripetutament impona sentenzi ta' habs u multi kbar kontra daww involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'riżultat ta' dan, kien responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |
|      | 219.                                                                                           | Yarmalitski, Siarhei<br>Uladzimiravich<br><br>Ermolitski, Sergei<br>Vladimirovich<br><br>(Yermolitski, Sergei<br>Vladimirovich)                                               | ЯРМАЛІЦКІ, Сяргей<br>Уладзіміравіч    | ЕРМОЛИЦКИЙ,<br>Сергей Владимирович    | Direttur tal-kamp tal-priġunieri fi Shklov. Huwa kien responsabbli għat-trattament inuman tad-detenuti u l-persekuzzjoni tal-ex kandidat presidenzjali Nikolai Statkevich, li ġie imprigunat b'rabta mal-avvenimenti tad-19 ta' Diċembru 2010, u priġunieri oħra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

▼ M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-ejenkar |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

▼ M6

|      |                                                                                                       |                                    |                                    |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                       |                                    |                                    |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 221. | Zaharouski, Anton<br>Uladzimiravich<br><br>Zagorovski, Anton<br>Vladimirovich                         | ЗАГАРОЎСКИ, Антон<br>Уладзіміравіч | ЗАГОРОВСКИЙ,<br>Антон Владимирович |                                                                                     | Prosekutur tal-Belt ta' Minsk, kien Prosekutur tad-Distrett Frunzenski ta' Minski, li ttratta l-kawża tad-dimostrant Vasili Parfenkov fi Frar 2011, u l-kawża kontra A. Sannikau f'Lulju 2011. Responsabbli għall-implimentazzjoni tas-sanzjonijiet amministrattivi u kriminali politikament motivati kontra r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 222. | Zaitsau, Vadzim Iurievich<br>Zaitsev, Vadim Iurievich                                                 | ЗАЙЦАЎ, Вадзім<br>Юр'евіч          | ЗАЙЦЕВ, Вадим<br>Юрьевич           | Data tat-twelid: 1964<br>Post tat-twelid: Reġjun<br>ta' Zhitomyr,<br>Ukraina (USSR) | Kap Ezekuttiv tal-kumpannija pubblika-privata Cosmos TV minn Ġunju 2013, mahtur mill-Gvern tal-Bjelorussja bħala rappreżentant tal-Istat. Kien Kap tal-KGB (Lulju 2008-Novembru 2012).<br><br>Responsabbli għat-trasformazzjoni tal-KGB fl-organu prinċipali tar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. Responsabbli għat-tixrid, permezz tal-mezzi tal-informazzjoni, ta' informazzjoni falza dwar id-dimostranti fid-19 ta' Diċembru 2010, meta allega li kienu gabu materjal biex jintuża bħala armi. Huwa hedded personalment il-ħajja u s-saħħa tal-mara u t-tifel tal-eks-kandidat presidenzjali Andrei Sannikov. Huwa l-istigatur prinċipali ta' ordnijiet għal intimidazzjoni illegali tal-oppożizzjoni demokratika, it-tortura ta' avversarji politiċi u l-maltrattament tal-prigunieri. |
| 223. | Zaitsava, Viktoryia<br>Henadzeuna<br><br>Zaitseva, Viktoria<br>Gennadijevna                           | ЗАЙЦАВА, Вікторія<br>Генадзеўна    | ЗАЙЦЕВА, Виктория<br>Геннадьевна   |                                                                                     | Imħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Minsk. Bħala mħallef assoċjat, hija ċaħdet l-appelli kontra s-sentenzi tal-ex kandidat presidenzjali Andrei Sannikov, l-attivisti politiċi u tas-soċjetà ċivili Ilia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg Gnedchik u Vladimir Yeriomenok. Dawn il-proċessi kienu ksuri ta' Kodiċi tal-Proċedura Kriminali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 224. | Zakharau, Aliaksei<br>Ivanavich<br><br>Zakharov, Aleksei<br>Ivanovich (Zakharov,<br>Alexey Ivanovich) | ЗАХАРАЎ, Аляксей<br>Іванавіч       | ЗАХАРОВ, Алексей<br>Иванович       |                                                                                     | Kien involut attivament fir-repressjoni tas-soċjetà ċivili fil-Bjelorussja. Bħala eks-Kap tal-Bord ta' Kontrospjunaġġ Militari tal-KGB (sal-2012), kien responsabbli għall-attività repressiva tal-KGB kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. Taht is-superviżjoni tiegħu, il-persunal tal-KGB ha' sehem f'interrogazzjonijiet ta' attivisti politiċi wara d-dimostrazzjoni tad-19 ta' Diċembru 2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

▼ M6

## ▼ M3

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)   | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                        | Raġunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 225. | Zapasnik, Maryna<br>Sviataslavauna Zapasnik,<br>Marina Sviatoslavovna                          | ЗАПАСНИК, Марына<br>Святаславаўна    | ЗАПАСНИК, Марина<br>Святославовна | Indirizz: Суд Ленинс-<br>кого района города<br>Минска<br>ул. Семашко, 33<br>220027, г. Минск | Imhallet fil-Qorti Distrettwali ta' Leninski ta' Minsk. Fl-2011 immultat jew ikkundannat lir-rappreżentanti li ġejjin tas-soċjetà ċivili għad-dimostrazzjonijiet paċifiċi tagħhom: a) 2011.07.18, Palyakow Vital, 12-il jum il-habs; b) 2011.07.07, Marozaw S., 10 ijiem il-habs, c) 2011.07.07, Badrahin Alyaksandr, 10 ijiem il-habs, d) 2011.07.07, Marozova S., 10 ijiem il-habs, e) 2011.07.07, Varabey Alyaksandr, 15-il jum il-habs; f) 2011.07.04, Mazurenka Mikita, 10 ijiem il-habs. Fis-17 u fis-26 ta' Lulju 2012, hija kkundannat lil attivist Ivan Amelchanka rispettivament għal 12 u 15-il jum habs. Fis-7 ta' Diċembru 2012, hija kkundannat lill-attivist Ales Pushkin għal 12-il jum habs. Ripetutament imponiet sentenzi ta' habs kontra daww involuti f'dimostrazzjonijiet paċifiċi u, b'rizultat ta' dan, kienet responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika fil-Bjelorussja. |

## ▼ M7

|      |                                                                                                                                |                             |                             |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 226. | Zhadobin, Iury Viktaravich<br>(Zhadobin, Yury<br>Viktaravich)<br>Zhadobin, Iuri Viktorovich<br>(Zhadobin, Yuri<br>Viktorovich) | ЖАДОБІН, Юрый<br>Віктаравіч | ЖАДОБИН, Юрий<br>Викторович | Data tat-twelid:<br>14.11.1954<br>ID: 3141154A021PB0 | Eks Ministru għad-Difiża.<br>Kien involut attivament biex tiddgħajef id-demokrazija fil-Belarus. Bħala membru tal-Kunsill tas-Sigurtà, approva d-deċiżjonijiet repressivi maqbula fil-livell ministerjali, inkluża d-deċiżjoni dwar ir-repressjoni tad-dimostrazzjonijiet paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Wara Diċembru 2010, fahhar ir-"rebha totali fuq forzi distruttivi", meta rrefera għall-oppożizzjoni demokratika. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M6

|      |                                                                                                         |                         |                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 227. | Zhuk, Alena Siamionauna<br>(Zhuk Alena Syamionauna)<br>Zhuk Elena Semenovna<br>(Zhuk Yelena Semyonovna) | ЖУК, Алена<br>Сямёнаўна | ЖУК, Елена<br>Семеновна |  | Imhallet tal-qorti distrettwali ta' Pervomayskij f'Vitsebsk. Fl-24 ta' Frar 2012, hija kkundannat lil Syarhei Kavalenka, li kien meqjus bħala prigionier politiku fl-2012 u fl-2013, għal sentejn u xahar il-habs talli ma harisx il-perjodu ta' prova. Alena Zhuk kienet direttament responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem ta' persuna għax ċaħdet lil Syarhei Kavalenka mid-dritt ta' proċess ġust. Syarhei Kavalenka qabel kien ingħata sentenza sospiza talli dendel barra f'Vitsebsk bandiera bajda-hamra-bajda storika, simbolu tal-moviment tal-oppożizzjoni, li kienet giet ipprojbata. Is-sentenza sussegwenti mogħtija minn Alena Zhuk kienet harxa b'mod sproporzjonat meta titqies in-natura tar-reat u mhux konformi mal-kodiċi kriminali tal-Bjelorussja. L-azzjonijiet ta' Alena Zhuk ikkostitwixxew ksur dirett tal-impenji internazzjonali tal-Bjelorussja fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem. |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M6

|      | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa                                                                  | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa)     | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni                                                                                                                                           | Raġunijiet għall-elencar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 228. | Zhuk, Dzmitry<br>Aliaksandravich<br><br>Zhuk, Dmitri<br>Aleksandrovich                                                                                          | ЖУК, Дзмітрый<br>Аляксандравіч       | ЖУК, Дмитрий<br>Александрович       | Data tat-twelid: 7.7.1970<br>ID: 3070770A081PB7<br><br>Indirizz: БЕЛО-<br>РУССКОЕ ТЕЛЕ-<br>ГРАФНОЕ<br>АГЕНТСТВО<br><br>Республика Беларусь,<br>220030, Минск, ул.<br>Кирова, 26 | Direttur Ġenerali (Kap Eżekuttiv) tal-Aġenzija tal-Aħbarijiet tal-Istat BELTA minn Mejju 2003.<br><br>Huwa responsabbli li wassal il-propaganda tal-Istat fil-mezzi tal-informazzjoni, li appoġġa u ġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u tas-soċjetà ċivili fid-19 ta' Diċembru 2010 bl-użu ta' informazzjoni falsifikata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 229. | Zhukouskaia, Zhanna<br>Aliakseeuna (Zhukouskaya,<br>Zhanna Aliakseyeuna)<br><br>Zhukovskaia, Zhanna<br>Aleksseevna<br><br>(Zhukovskaya, Zhanna<br>Aleksseyevna) | ЖУКОЎСКАЯ, Жанна<br>Аляксееўна       | ЖУКОВСКАЯ, Жанна<br>Алексеевна      | Indirizz: Суд Фрунзенс-<br>кого района г. Минск<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2                                                                         | Imhalef fil-Qorti ta' Frunzenski Rayon tal-belt ta' Minsk.<br><br>Kienet direttament involuta fir-repressjoni ġudizzjarja tad-dimostranti paċifiċi fid-19 ta' Diċembru 2010. Fl-20 ta' Diċembru 2010, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Iryna Yarashevich u Mikhail Yakavenka rispettivament għal 15-il jum u 10 ijiem ħabs. Fil-21 ta' Mejju 2011, hija kkundannat l-ex kandidat presidenzjali Rymashevsky u Neklyaeu rispettivament għal sentenza sospiża ta' sentejn u tliet snin il-ħabs posposti mill-infurzar. Fis-7 ta' Lulju 2011, hija kkundannat lill-attivisti tas-soċjetà ċivili Barys Sidareika għal 10 ijiem ħabs talli ħa sehem fi protesta silenzjuża. Il-mod kif mexxiet il-proċessi kien ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija sostniet l-użu ta' evidenza u ta' testimonjanzi irrilevanti għall-akkuzati. |
| 230. | Zhukouski, Siarhei<br>Kanstantsinavich<br><br>Zhukovski, Sergei<br>Konstantinovich                                                                              | ЖУКОЎСКІ, Сяргей<br>Канстанцінавіч   | ЖУКОВСКИЙ, Сергей<br>Константинович |                                                                                                                                                                                 | Viċi Prosekutur tad-Distrett Zavodskoi ta' Minsk li qed jittratta l-kawża ta' Khalip Irina, Martselev Sergei, Severinets Pavel, rappreżentanti eċċellenti tas-soċjetà ċivili. L-akkuza ppreżentata minnu kellha motivazzjoni politika ċara u imminenti u kienet ksur ċar tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali. Hija kienet ibbażata fuq klassifikazzjoni żbaljata tal-avvenimenti tad-19 ta' Diċembru 2010, u mhux appoġġata b'evidenza, provi jew testimonjanzi tax-xhieda.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## ▼ M6

▼ M3

|  | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta'<br>identifikazzjoni | Raġunijiet għall-ejenkar |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|

▼ M8

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ M3

|      |                                                                              |                                      |                                      |                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 232. | Zimouski Aliaksandr<br>Leanidavich<br><br>Zimovski, Aleksandr<br>Leonidovich | ЎЗІМОЎСКІ, Аляк-<br>сандр Леанідавіч | ЗИМОВСКИЙ, Алек-<br>сандр Леонидович | Data tat-twelid:<br>10.1.1961<br><br>PtT: Germanja (tal-<br>Lvant)<br><br>ID: 3100161A078PB5 | Konsulent dwar il-mezzi tal-informazzjoni u kien President tal-kumpannija Radju-televiżiva tal-Istat. Ex-Membru tal-Kamra Superjuri tal-Parlament. Kien l-attur principali tal-propaganda tar-reġim sa tmiem Diċembru 2010, billi maqdar sistematikament lill-oppożizzjoni u ġġustifika ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u repressjoni vjolenti ripetuta fuq l-oppożizzjoni u s-soċjetà ċivili fil-Bjelorussja. Fid-29 ta' Diċembru 2012, huwa ammetta li ġie reklutat biex imexxi gwerri ta' informazzjoni u kien kburi jghid li m'exxielu jiggwidaha għar-rebħa u li għadu ma biddilx il-fehma tiegħu. |
|------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M5▼ C3

|      |                                                                    |                              |                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 233. | Volkau, Vital Mikalayeovich<br><br>Volkov, Vitaliy<br>Nikolayevich | Волкаў, Віталь<br>Мікалаевіч | Волков, Виталий<br>Николаевич |  | Imhallef fil-qorti reġjonali fi Shklov. F'Jannar 2012 iddeċieda li jittrasferixxi lill-kandidat Presidenzjali preċedenti u attivist tal-oppożizzjoni N. Statkevich lejn habs tat-tip magħluq f'Mogilov semplicement abbażi ta' vjolazzjonijiet allegati tar-regoli ta' priġunerija fil-kolonja penali IK-17 fi Shklov. Għalhekk din id-deċizzjoni wasslet għall-ksur tad-drittijiet tal-bniedem ta' N. Statkevich inkluż in-nuqqas ta' rqaq u t-theddid għal saħħtu. |
|------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M3**

## B. Entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 4(1)

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorusa) | Ismijiet<br>(ortografija Russa) | Informazzjoni ta' identifikazzjoni                                                                                                                       | Ragunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <b>M6</b> |                                                                                                |                                     |                                 |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1.          | Beltechexport                                                                                  |                                     | ЗАО Белтехэкспорт               | Repubblika tal-Bjelorussja,<br>220012, Minsk, Nezavisi-<br>most ave., 86-B<br><br>Tel: (+375 17) 263-63-83,<br><br>Numru tal-fax: (+375 17)<br>263-90-12 | Beltechexport tibbenefika mir-reġim bħala esportatur ewlieni tal-armi u tagħmir militari fil-Bjelorussja, li jehtieg l-awtorizzazzjonijiet mill-awtoritajiet tal-Bjelorussja                                                                                                                          |
| 3.          | Beltech Holding                                                                                | Белтех Холдинг                      |                                 |                                                                                                                                                          | Beltech Holding tibbenefika mir-reġim, b'mod partikolari permezz tal-Beltechexport, li hija parti mill-Beltech Holding. Beltechexport jibbenefika mir-reġim bħala esportatur ewlieni tal-armi u tagħmir militari fil-Bjelorussja, li jehtieg l-awtorizzazzjonijiet mill-awtoritajiet tal-Bjelorussja. |
| ▼ <b>M7</b> |                                                                                                |                                     |                                 |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4.          | Spetspriborservice                                                                             | Спецприборсервис                    |                                 |                                                                                                                                                          | Din il-kumpanija hija parti mill-Beltech Holding.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ <b>M3</b> |                                                                                                |                                     |                                 |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5.          | LLC Triple                                                                                     | ООО ТРАЙПЛ                          |                                 | Pobediteley Vjal 51/2,<br>Kamra 15 220035 Minsk<br><br>Республика Беларусь,<br>220035 Минск, проспект<br>Победителей, дом 51,<br>корпус 2, помещение 15  | Kumpanija possedenti ta' Iury Chyzh. Iury Chyzh jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim ta' Lukashenka, speċjalment permezz tal-kumpanija possedenti tiegħu LLC Triple.                                                                                                                                |
| ▼ <b>M6</b> |                                                                                                |                                     |                                 |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ▼ <b>M7</b> |                                                                                                |                                     |                                 |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

▼ M3

|             | Ismijiet<br>Traskrizzjoni ta' ortografija<br>Bjelorussa<br>Traskrizzjoni ta' ortografija Russa | Ismijiet<br>(ortografija Bjelorussa)              | Ismijiet<br>(ortografija Russa)                                | Informazzjoni ta' identifikazzjoni                     | Ragunijiet għall-ejenkar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                |                                                   |                                                                |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ▼ <u>M3</u> | 9. JSC Berezovsky KSI                                                                          | ОАО Березовский<br>комбинат силикатных<br>изделий |                                                                |                                                        | Sussidjarja ta' LLC Triple.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                |                                                   |                                                                |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ▼ <u>M7</u> |                                                                                                |                                                   |                                                                |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ▼ <u>M3</u> | 13. JCJSC QuartzMelProm                                                                        | СЗАО Кварцмелпром                                 |                                                                |                                                        | Sussidjarja ta' LLC Triple.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ <u>M7</u> |                                                                                                |                                                   |                                                                |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|             | 15. CJSC Prostor-Trade                                                                         |                                                   | Совместное закрытое<br>акционерное общество<br>“Простор-Трейд” | 220025 г. Минск, пр.<br>Дзержинского 126, комн.<br>33. | Sussidjarja ta' LLC Triple.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ <u>M3</u> | 16. JLLC AquaTriple                                                                            | СП ООО Акватрайпл                                 |                                                                |                                                        | Sussidjarja ta' LLC Triple.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|             | 17. LLC Rakowski browar                                                                        | ООО Ракаўскі бровар                               |                                                                |                                                        | Sussidjarja ta' LLC Triple.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ <u>M9</u> |                                                                                                |                                                   |                                                                |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ▼ <u>M7</u> | 20. CJSC Dinamo- Minsk                                                                         | ЗАО ФК Динамо-<br>Минск                           |                                                                |                                                        | Il-kumpanniji ddeżinjati LLC Triple u LLC Rakowski browar flimkien għandhom il-maġġoranza tal-ishma u l-kontroll ta' CJSC Dinamo-Minsk. Kemm LLC Triple kif ukoll LLC Rakowski browar huma kkontrollati minn Iury Chyzh li għandu l-maġġoranza tal-ishma fiz-żewġ entitajiet u għalhekk fl-aħhar mill-aħhar jikkontrolla lil CJSC Dinamo Minsk. |
| ▼ <u>M6</u> |                                                                                                |                                                   |                                                                |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

▼ **M9***ANNEX II***Persuni u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 8(2)****A. Persuni**

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| 1.  | Alinikau Siarhei Aliksandravich     |
| 2.  | Ananich, Liliia Stanislavauna       |
| 3.  | Arlau Aliaksey                      |
| 4.  | Atabekau, Khazalbek Bakhtibekavich  |
| 5.  | Badak Ala Mikalaeuna                |
| 6.  | Bakhmatau, Ihar Andreevich          |
| 7.  | Bandarenka Siarhei Uladzimiravich   |
| 8.  | Barouski Aliksandr Genadzevich      |
| 9.  | Barsukou, Aliksandr Piatrovich      |
| 10. | Barysionak, Anatol Uladzimiravich   |
| 11. | Bazanau, Aliksandr Viktaravich      |
| 12. | Bileichyk, Aliksandr Uladzimiravich |
| 13. | Bortnik, Siarhei Aliksandrovich     |
| 14. | Brysina, Zhanna Leanidauna          |
| 15. | Bulash, Ala Biukbalauna             |
| 16. | Bushchik, Vasil Vasilievich         |
| 17. | Busko, Ihar Iauhenavich             |
| 18. | Bychko, Aliaksei Viktaravich        |
| 19. | Charhinets, Mikalai Ivanavich       |
| 20. | Charkas, Tatsiana Stanislavauna     |
| 21. | Charnyshou, Aleh Anatolievich       |
| 22. | Chatviartkova, Natallia Alexeeuna   |
| 23. | Chubkavets Kiryl Chubkovets Kirill  |
| 24. | Davydzka, Henadz Branislavavich     |
| 25. | Dysko, Henadz Iosifavich            |
| 26. | Dzemiantsei, Vasil Ivanavich        |
| 27. | Dziadkou, Leanid Mikalaevich        |
| 28. | Esman, Valery Aliksandravich        |
| 29. | Farmahei, Leanid Kanstantsinavich   |
| 30. | Haidukevich Valery Uladzimiravich   |

▼ **M9**

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 31. | Halavanau, Viktor Ryhoravich         |
| 32. | Harbatouski, Yury Aliaksandravich    |
| 33. | Herasimenka, Henadz Anatolievich     |
| 34. | Herasimovich, Volha Ivanauna         |
| 35. | Hermanovich, Siarhei Mikhailavich    |
| 36. | Hihin, Vadzim Frantsavich            |
| 37. | Hrachova, Liudmila Andreeuna         |
| 38. | Hureeu Siarhei Viktoravich           |
| 39. | Iakubovich, Pavel Izotavich          |
| 40. | Iancheuski, Usevalad Viachaslavavich |
| 41. | Iarmoshyna, Lidziia Mikhailauna      |
| 42. | Iaruta, Viktor Heorhevich            |
| 43. | Iasianovich, Leanid Stanislavavich   |
| 44. | Iauseev, Ihar Uladzimiravich         |
| 45. | Ihnatovich-Mishneva, Liudmila        |
| 46. | Ipatau, Vadzim Dzmitryevich          |
| 47. | Ivanou, Siarhei                      |
| 48. | Kachanau Uladzimir Uladzimiravich    |
| 49. | Kadzin, Raman Viktoravich            |
| 50. | Kakunin, Aliaksandr Aliaksandravich  |
| 51. | Kalach, Uladzimir Viktoravich        |
| 52. | Kamarouskaya, Volha Paulauna         |
| 53. | Kamisarau, Valery Mikalayevech       |
| 54. | Kanapliou, Uladzimir Mikalaevech     |
| 55. | Karovina, Natallia Uladzimiruna      |
| 56. | Karpenka, Ihar Vasilievich           |
| 57. | Katsuba, Sviatlana Piatrouna         |
| 58. | Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich    |
| 59. | Kazak, Viktor Uladzimiravich         |
| 60. | Kazheunikau Andrey                   |
| 61. | Kaziatka, Iury Vasilievich           |
| 62. | Kharyton, Aliaksandr                 |

▼ **M9**

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| 63. | Khatkevich, Iauhen Viktaravich       |
| 64. | Khmaruk, Siargei Konstantinovich     |
| 65. | Khrobastau, Uladzimir Ivanavich      |
| 66. | Khrypach, Siarhei Fiodaravich        |
| 67. | Khvainitskaya, Zhanna Anatolyeuna    |
| 68. | Kisialiou, Anatol Siamionavich       |
| 69. | Kochyk, Aliaksandr Vasilyevich       |
| 70. | Kolas, Alena Piatrovna               |
| 71. | Konan, Viktar Aliaksandravich        |
| 72. | Kornau, Uladzimir Uladzimiravich     |
| 73. | Korzh, Ivan Aliakseevich             |
| 74. | Krasheuski, Viktar                   |
| 75. | Krasouskaya, Zinaida Uladzimirauna   |
| 76. | Kryshtapovich, Leu Eustafievich      |
| 77. | Kuklis, Mikalai Ivanovich            |
| 78. | Kuliashou, Anatol Nilavich           |
| 79. | Kuzniatsou, Ihar Nikonavich          |
| 80. | Lapko, Maksim Fiodaravich            |
| 81. | Lapo, Liudmila Ivanauna              |
| 82. | Laptionak, Ihar Mikalaevich          |
| 83. | Lashyn, Aliaksandr Mikhailavich      |
| 84. | Lazavik, Mikalai Ivanavich           |
| 85. | Lemiashonak, Anatol Ivanavich        |
| 86. | Liabedzik, Mikhail Piatrovich        |
| 87. | Liaskouski, Ivan Anatolievich        |
| 88. | Liushtyk, Siarhei Anatolievich       |
| 89. | Lomats, Zianon Kuzmich               |
| 90. | Lapatka, Aliaksandr Aliaksandravich  |
| 91. | Lukashenka, Aliaksandr Ryhoravich    |
| 92. | Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich  |
| 93. | Lukashenka, Viktar Aliaksandravich   |
| 94. | Lukomski, Aliaksandr Valiantsinavich |

▼ **M9**

|      |                                         |
|------|-----------------------------------------|
| 95.  | Lutau Dzmitry Mikhailavich              |
| 96.  | Makei, Uladzimir Uladzimiravich         |
| 97.  | Maladtsova, Tatsiana                    |
| 98.  | Maslakou, Valery Anatolievich           |
| 99.  | Mazouka Anzhalika Mikhailauna           |
| 100. | Mazouka, Kiryl Viktaravich              |
| 101. | Miklashevich, Piotr Piatrovich          |
| 102. | Mitrakhovich, Iryna Aliakseeuna         |
| 103. | Morozau, Viktar Mikalaeovich            |
| 104. | Motyl, Tatsiana Iaraslavauna            |
| 105. | Nazaranka, Vasil Andreyevich            |
| 106. | Niakrasava, Alena Tsimafeuna            |
| 107. | Padabed, Iury Mikalaeovich              |
| 108. | Piakarski, Aleh Anatolievich            |
| 109. | Praliaskouski, Aleh Vitoldavich         |
| 110. | Pratasavitskaia, Natallia Uladzimirauna |
| 111. | Putsyla, Uladzimir Ryhoravich           |
| 112. | Pykina, Natallia Mikhailauna            |
| 113. | Radzkou, Aliaksandr Mikhailavich        |
| 114. | Rakhmanava, Maryna Iurievna             |
| 115. | Ravinskaia, Tatsiana Uladzimirauna      |
| 116. | Rusak, Viktar Uladzimiravich            |
| 117. | Rybakou, Aliaksei Vasilievich           |
| 118. | Saikouski Valeri Yosifavich             |
| 119. | Sanko Ivan Ivanavich                    |
| 120. | Sauko, Valery Iosifavich                |
| 121. | Shaeu, Valiantsin Piatrovich            |
| 122. | Shahrai, Ryta Piatrouna                 |
| 123. | Shamionau Vadzim Iharavich              |
| 124. | Shastakou Maksim Aliaksandravich        |
| 125. | Shchurok, Ivan Antonavich               |
| 126. | Shastakou, Iury Valerievich             |

▼ **M9**

|      |                                       |
|------|---------------------------------------|
| 127. | Shuhaeu, Siarhei Mikhailavich         |
| 128. | Shved, Andrei Ivanavich               |
| 129. | Shykarou, Uladzislau Aleksandravich   |
| 130. | Shylko, Alena Mikalaeuna              |
| 131. | Siankevich, Eduard Aliaksandravich    |
| 132. | Siarheenka, Ihar Piatrovich           |
| 133. | Simakhina, Liubou Siarheeuna          |
| 134. | Simanau Aliaksandr Anatolievich       |
| 135. | Simanouski Dmitri Valerevich          |
| 136. | Sirenka, Viktor Ivanavich             |
| 137. | Slizheuski, Aleh Leanidavich          |
| 138. | Smalenski, Mikalai Zinouevich         |
| 139. | Stsiapurka, Uladzimir Mikhailavich    |
| 140. | Stuk, Aliaksei Kanstantsinavich       |
| 141. | Sukhareuka, Stsiapan Mikalaeovich     |
| 142. | Sukhau Dzmitri Viachaslavavich        |
| 143. | Svistunova, Valiantsina Mikalaeuna    |
| 144. | Talstashou, Aliaksandr Alehavich      |
| 145. | Traulka Pavel                         |
| 146. | Trutka, Iury Igorevich                |
| 147. | Tsertsel, Ivan Stanislavavich         |
| 148. | Tupik, Vera Mikhailauna               |
| 149. | Tushynski Ihar Heraninavich           |
| 150. | Unukevich, Tamara Vasileuna           |
| 151. | Utsiurn, Andrei Aliaksandravich       |
| 152. | Vakulchyk, Valery Paulavich           |
| 153. | Valchkova, Maryiana Leanidauna        |
| 154. | Vasilevich, Ryhor Aliakseevich        |
| 155. | Vehera, Viktor Paulavich              |
| 156. | Volkau, Siarhei Mikhailavich          |
| 157. | Yakunchykhin, Aliaksandr Anatolyevich |
| 158. | Yarmalitski, Siarhei Uladzimiravich   |

▼ **M9**

|      |                                     |
|------|-------------------------------------|
| 159. | Zaharouski, Anton Uladzimiravich    |
| 160. | Zaitsau, Vadzim Iurievich           |
| 161. | Zaitsava, Viktoryia Henadzeuna      |
| 162. | Zakharau, Aliaksei Ivanavich        |
| 163. | Zapasnik, Maryna Sviataslavauna     |
| 164. | Zhadobin, Iury Viktaravich          |
| 165. | Zhuk, Alena Siamionauna             |
| 166. | Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich       |
| 167. | Zhukouskaia, Zhanna Aliakseeuna     |
| 168. | Zhukouski, Siarhei Kanstantsinavich |
| 169. | Zimouski Aliaksandr Leanidavich     |
| 170. | Volkau, Vitaliy Mikalaevic          |

## B. Entitajiet

|    |                    |
|----|--------------------|
| 1. | Beltechexport      |
| 2. | Beltech Holding    |
| 3. | Spetspriborservice |